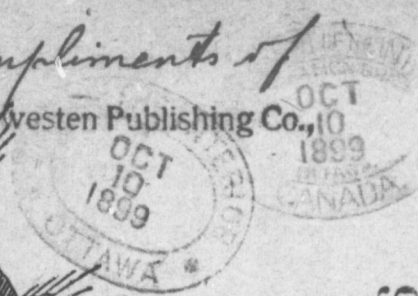


With the Compliments of

Der Nordwesten Publishing Co., 10



92378

Der Nordwesten



Kalender

Für das Jahr

1900.

Druck und Verlag der

Nordwesten Publishing Co.,

Winnipeg, Man.

41553

**Hauptsächlichste
Sorten :**

- Binder.
- Mäher.
- Rechen.
- Säemaschinen.
- Kultivatoren.
- Eggen.
- Strohschneider.
- Pflüge.
- Wagen.
- Schlitten.
- Dresch-
maschinen.



Fundament gelegt in 1847.

**Verlässliche Vertreter
an allen wichtigen Punkten.**

**Fabriken:
Toronto und Brantford.**

MASSEY-HARRIS CO., LTD.

Nordwest-Zweig. Winnipeg, Man.



Jeder Farmer sollte einen Massey-Harris Kultivator haben.

Über dreißig Tausend im Gebrauch.

Erwähnt den Nordwesten-Kalender.

THE CANADA LANDED AND
NATIONAL INVESTMENT CO.,
LIMITED.



Diese Gesellschaft leiht Gelder gegen Sicherheit auf Farm Eigentum zu den möglichst besten Bedingungen der Rückzahlung.

Die Kosten sind niedrig und es macht keine Verzögerung, die Anleihe durchzubringen und das Geld auszusahlen.

Anleihen in dem Morden-Distrikte können durch unsere Morden-Office rasch vermittelt werden, was eine große Bequemlichkeit für den Borgenden und Zeit- und Geld-Ersparnis ist.

Anleihen, die fällig werden, können verlängert werden, auf Wunsch, ohne Mühe und Kosten.

Diese Gesellschaft offeriert specielle Vergünstigungen für solche, die Anleihen in der Mennoniten-Reserve bedürfen.

Sprecht den Tagator der Gesellschaft in irgend einer Eisenbahn-Stadt, oder schreibt um Circulare und Bedingungen an

J. B. McLaren,

Lokal-Verwalter,

228 Portage Ave., Winnipeg, Man.

THE LONDON & CANADIAN LOAN AGENCY
COMPANY (LIMITED).

Geld zu verleihen auf verbesserte Farmen.

Niedrigste laufende Zinsen.

Mäßige Ankosten.

Local-Betreter in Morden, Winkler, Greta und Altona.

Local-Verwalter: **George J. Manson, Winnipeg, 195 Lombard Str.**
Gegenüber der Merchants Bank.

Die älteste Gesellschaft in Manitoba, die mit den Mennoniten
Geschäfte thut.

Steele & Co., Winnipeg,

Photographen,



haben stets erste Preise erhalten
auf der Winnipeg Industrial-
Ausstellung seit dem Jahre '91.

Man wird unsere Arbeit als
die beste in der Stadt finden
und auf der Höhe der Kunst in
jeder Hinsicht.

Wir befriedigen stets.

474 Main Straße, Ecke Banathyne.





— — — — —
Unsere Lieblinge auf der Farm — — — — —

Der
Nordwesten = Kalender

für das Jahr



Druck und Verlag der

Nordwesten Publishing Co.,

Winnipeg, Man.

Das Jahr 1900.

ist seit

Erzeugung der Welt, nach Calvijus.....	das 5849ste.
Christi Tod.....	" 1867 "
Zerstörung Jerusalems	" 1830 "
Erfindung der Buchdruckerkunst.....	" 460 "
Erdeckung Amerikas durch Columbus.....	" 409 "
Luthers Reformation	" 383 "
Unabhängigkeit der Ver. Staaten	" 125 "
Konstituierung der Dominion of Canada	" 34 "
Gründung des Deutschen Kaiserreichs	" 29 "

Das Jahr 5661 der jüdischen Zeitrechnung beginnt mit Sonnenuntergang am 23. September 1900.

Das Jahr 1318 nach mohammedanischer Zeitrechnung beginnt am 1. Mai.

Das 63. Regierungsjahr unserer Königin Victoria endet am 20. Juni.

Die Russen beginnen das 190ste Jahr mit ihrem 1. unserm 13. Januar.

Finsternisse im Jahre 1900.

Im Jahre 1900 werden drei Finsternisse eintreten, zwei an der Sonne und eine am Mond.

1. Eine totale Sonnenfinsternis am 28. Mai, teilweise sichtbar in Winnipeg, beginnt 7.2 morgens und endet 8.56 morgens.
2. Eine teilweise Mondfinsternis am 12. Juni, zum Teil sichtbar; Anfang des Schattens 9 24 abends, Mitte der Finsternis 9.28, Ende des Schattens 9.31.
3. Eine ringförmige Sonnenfinsternis am 21. November, nicht sichtbar.

Anfang der Jahreszeiten.

	Winnipeg.	Regina.	Calgary.
Frühling	20. März, 8 Uhr abends	1 Stunde früher	2 Stunden früher
Sommer	21. Juni, 4 Uhr nachm.	" " "	" " "
Herbst	23. Sept., 6 Uhr morgens	" " "	" " "
Winter	22. Dezbr., 1 Uhr nachts	" " "	" " "

Morgen- und Abend-Sterne.

Venus ist ein Abendstern bis zum 8. Juli und ein Morgenstern bis Ende des Jahres.

Mars ist ein Abendstern bis zum 15. Januar, dann ein Morgenstern.

Jupiter ist ein Morgenstern bis zum 29. Mai, ein Abendstern bis zum 14. Dezbr., dann ein Morgenstern.

Saturn ist ein Morgenstern bis zum 23. Juni, ein Abendstern bis zum 29. Dezbr., dann ein Morgenstern.

Merkur ist sichtbar des Morgens am 21. April, 19. August, und 8. Dezember, des Abends am 8. März, 4. Juli und 30. Oktober.

Venus erreicht den hellsten Schein um Mitternacht am 31. Mai und 14. August.

Die Trabanten des Jupiter sind unsichtbar nach dem 16. November, da Jupiter der Sonne zu nahe ist.

PAAP
AY
418
G4N6
1900

Die in diesem Kalender gegebene Zeit ist die Standard-Zeit des 90. und 105. Meridians. Um die Durchschnittszeit für eine bestimmte Gegend zu erhalten, subtrahiere man 4 Minuten für jeden Grad westlich und addiere 4 Minuten für jeden Grad östlich von diesen Meridianen.

Sonne „spät“ und „früh“ ist der Zeitunterschied, den eine gute Uhr zeigen soll, wenn die Sonne den Meridian erreicht, zufolge einer Verschiedenheit in der scheinbaren Bewegung der Sonne. Die Durchschnitts- und Standard-Zeit stimmen nur überein gegen den 15. April, 15. Juni, 31. August und 21. Dezember.

Chronologische Kennzeichen für 1900.

Sonntagsbuchstabe	G	Goldene Zahl	1	Römer Zinszahl	13
Epacten	29	Sonnen-Zirkel	5	Julianische Periode (613	

Oster-Tabelle.

1900.....	15. April.	1904.....	3. April.
1901.....	7. April.	1905.....	23. April.
1902.....	30. März.	1906.....	15. April.
1903.....	12. April.	19 7.....	31. März.

Bewegliche Feste

Septuagesima.....	11. Februar	Charfreitag.....	13. April
Sexagesima.....	18. "	Osterfonntag.....	15. "
Quinquagesima.....	25. "	Himmelfahrt Christi.....	24. Mai
Fastnacht.....	27. "	Pfingstsonntag.....	3. Juni
Aschermittwoch.....	28. "	Trinitatis-Fest.....	10. "
Palmsonntag.....	8. April	Johanneisfest.....	14. "
Gründonnerstag.....	12. "	1. Sonntag im Advent.....	2. D. 3br

Samstage nach Trinitatis sind 25.

Widder, Aries, Stopf.

Zwillinge
Gemini
Schulter

Löwe
Leo
Herz

Waage
Libra
Nieren

Schütze
Sagittarius
Schenkel

Wassermann
Aquarius
Beine



Stier
Taurus
Nacken

Strebs
Caucer
Brust

Jungfrau
Virgo
Gebärme

Skorpion
Scorpio
Lenden

Steinbock
Capricornus
Kniee

Fische, Piesces, Füße.

Erster Monat.

Januar 1900.

31 Tage.

Datum und Wochen-Tage.	Kalender-Namen und Feste.	Piond- Reichen.	Manitoba.			Nordwest-Territorien.			Sonne Zeit.
			Sonn. Aufg. U. M.	Sonn. Untg. U. M.	Mond. U. u. U. U. M.	Sonn. Aufg. U. M.	Sonn. Untg. U. M.	Mond. U. u. U. U. M.	
1 Montag	Neujahr ☺		8 28 4 36	5 8 8	8 24 5	4 39	4		
2 Dienst	Abel, Seth		8 28 4 37	6 28 8	8 24 7	6	4		
3 Mittw	Enoch		8 28 4 38	7 53 8	8 24 8	7 24	5		
4 Donners	Methusala		8 28 4 39	9 14 8	8 24 9	8 46	5		
5 Freitag	Simeon		8 27 4 41	10 35 8	8 14 10	10 9	6		
6 Sonnabd	Epiphani		8 27 4 42	11 55 8	8 14 11	11 30	6		
1. 1. Sonntag nach Epiphani. Lut. 2. Tageslänge: Manitoba 8.16, Nordwest. 8.11									
7 Sonntag	Isidorus ☾		8 27 4 43	mrg. 8	14 12	mrg.	6		
8 Montag	Erhardus		8 26 4 44	1 13 8	0 4 13	0 47	7		
9 Dienst	Julianus		8 26 4 45	2 29 8	0 4 14	2 4	7		
10 Mittw	Pauli Einf		8 25 4 47	3 43 7	59 4 15	3 17	8		
11 Donners	Hyginus		8 25 4 49	4 52 7	58 4 17	4 27	8		
12 Freitag	Reinhold		8 24 4 50	5 54 7	58 4 18	5 30	9		
13 Sonnabd	Silarius		8 24 4 51	6 45 7	57 4 19	6 21	9		
2. 2. Sonntag nach Epiphani. Joh. 2. Tageslänge: Manitoba 8.29, Nordwest. 8.25									
14 Sonntag	Felix ☺		8 23 4 52	7 27 7	56 4 21	7 3	9		
15 Montag	Maurus ☺		8 22 4 53	8 17 56	4 23	7 36	10		
16 Dienst	Marcellus		8 21 4 55	Aufg. 7	55 4 24	Aufg.	10		
17 Mittw	Antonius		8 20 4 56	7 25 7	54 4 26	6 57	10		
18 Donners	Franklin		8 19 4 58	8 31 7	53 4 27	8 3	11		
19 Freitag	Sarah		8 18 4 59	9 35 7	52 4 29	9 9	11		
20 Sonnabd	Jab. u. Seb.		8 17 5	10 39 7	51 4 31	10 13	11		
3. 3. Sonntag nach Epiphani. Matth. 8. Tageslänge: Manitoba 8.46, Nordwest. 8.43									
21 Sonntag	Agnes		8 16 5 2	11 43 7	50 4 33	11 18	12		
22 Montag	Vincent.		8 15 5 4	mrg. 7	49 4 35	mrg.	12		
23 Dienst	Emerent ☾		8 14 5 6	0 50 7	48 4 36	0 24	12		
24 Mittw	Timotheus		8 13 5 8	1 56 7	47 4 38	1 32	12		
25 Donners	Pauli Bef.		8 12 5 10	3 6 7	46 4 39	2 41	13		
26 Freitag	Polykarp.		8 10 5 12	4 13 7	44 4 41	3 49	13		
27 Sonnabd	Wilh. II geb.		8 9 5 13	5 14 7	43 4 42	4 51	13		
4. Sonntag nach Ep'phan. Matth. 20. Tageslänge: Manitoba 9.7, Nordwest. 9.2									
28 Sonntag	Carolus		8 8 5 15	6 8 7	42 4 44	5 45	13		
29 Montag	Valerius		8 7 5 17	6 52 7	40 4 46	6 29	13		
30 Dienst	Adelgund ☺		8 5 5 19	7 31 7	39 4 48	7 5	14		
31 Mittw	Virgilius		8 4 5 21	8 1 7	38 4 50	7 35	14		

Zweiter Monat. **Februar 1900.** 28 Tage.

Datum und Wochen-Tage.	Kalender-Namen und Feste.	Mond- Zeichen.	Manitoba.			Nordwest-Territorien.			Sonne inät. M.	
			Sonn.	Sonn.	Mond.	Sonn.	Sonn.	Mond.		
			Aufg. u. M.	Untg. u. M.	M. u. U. u. M.	Aufg. u. M.	Untg. u. M.	M. u. U. u. M.		
1	Donners	Brigitta	☾	8 35	22	8 12	7 36	4 52	7 44	14
2	Freitag	Nichtmeß	☾	8 15	24	9 34	7 35	4 54	9 8	14
3	Sonnabd	Blasius	☾	8 05	25	10 57	7 33	4 56	10 32	14

5. Sonntag nac; Epiphan. Luf. 8. Tageslänge: Manitoba 9.29, Nordwest. 9.28

4	Sonntag	Beronica	☾	7 58	5 27	mrg.	7 32	5	11 50	14
5	Montag	Agatha	☾	7 57	5 28	0 15	7 30	5 1	mrg.	14
6	Dienst	Dorothea	☾	7 55	5 30	1 31	7 28	5 3	1 6	14
7	Mittw	Richard	☾	7 54	5 32	2 43	7 26	5 4	2 18	14
8	Donners	Salomon	☾	7 52	5 33	3 47	7 24	5 6	3 23	14
9	Freitag	Apollonia	☾	7 51	5 34	4 42	7 22	5 7	4 18	14
10	Sonnabd	Scholastika	☾	7 49	5 36	5 26	7 20	5 9	5 2	14

6. Sonntag Septuagesima. Luf. 8. Tageslänge: Manitoba 9.50, Nordwest 9.53

11	Sonntag	Euphrosina	☾	7 48	5 38	6 27	7 18	5 11	5 38	14
12	Montag	Eulalia	☾	7 46	5 39	6 32	7 16	5 13	6 7	14
13	Dienst	Castor	☾	7 44	5 41	6 58	7 14	5 15	6 32	14
14	Mittw	Balentin	☾	7 43	5 42	Aufg.	7 13	5 17	Aufg.	14
15	Donners	Faustinus	☾	7 41	5 44	7 24	7 11	5 18	6 57	14
16	Freitag	Julianus	☾	7 39	5 46	8 29	7 9	5 20	8 2	14
17	Sonnabd	Constant.	☾	7 37	5 48	9 34	7 7	5 22	9 8	14

7. Sonntag Sexagesima. Matth. 4. Tageslänge: Manitoba 10.15, Nordwesten 10.19

18	Sonntag	Concordia	☾	7 35	5 50	10 37	7 5	5 24	10 12	14
19	Montag	Sufanna	☾	7 33	5 52	11 43	7 3	5 26	11 18	14
20	Dienst	Euchar.	☾	7 31	5 54	mrg.	7 1	5 28	mrg.	14
21	Mittw	Gleonore	☾	7 29	5 56	0 51	6 59	5 30	0 26	14
22	Donners	Serenus	☾	7 27	5 58	1 57	6 57	5 31	1 32	14
23	Freitag	Lazarus	☾	7 28	5 59	3	6 55	5 33	2 35	14
24	Sonnabd	Matthäus	☾	7 23	6 1	3 56	6 53	5 34	3 31	13

8. Sonntag Quinquagesima. Matth. 15. Tageslänge: Manitoba 10.41, Nordwest. 10.44

25	Sonntag	Victorinus	☾	7 21	6 2	4 45	6 51	5 35	4 20	13
26	Montag	Jeremiah	☾	7 19	6 4	5 23	6 49	5 36	4 58	13
27	Dienst	Fastnacht	☾	7 17	6 6	5 56	6 47	5 38	5 30	13
28	Mittw	Nischer.	☾	7 15	6 8	6 25	6 45	5 40	6 0	13

Durch übermäßige Arbeit sind schon viele zur Verzweiflung gekommen, durch Trägheit aber ganz gewiß noch viel mehr.

Häufig hört man: „Er hat sich überarbeitet.“ niemals aber: „Er hat sich überfaulenz!“

Dritter Monat.

März 1900.

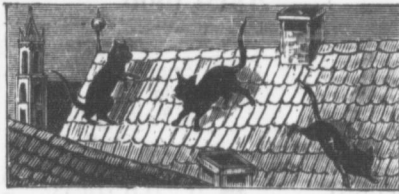
31 Tage.

Datum und Wochen-Tage.	Kalender-Namen und F. ste.	Mond- zeichen.	Manitoba.			Nordwest-Territorien.			Sonne trib. M.
			Sonn. Aufg. U. M.	Sonn. Untg. U. M.	Mond U. u. U. U. M.	Sonn. Aufg. U. M.	Sonn. Untg. U. M.	Mond U. u. U. U. M.	
1	Donners David		7 13	6 9	7 2	6 43	5 42	6 51	13
2	Freitag Amalia		7 11	6 10	8 25	5 41	5 44	8 14	12
3	Sonnabd Samuel		7 9	6 12	9 49	6 39	5 45	9 36	12
9. Sonntag Invocavit. Mat. h. 4. Tageslänge: Manitoba 11.6, Nordwesten 11.10									
4	Sonntag Adrian		7 7	6 13	11 11	6 37	5 47	10 55	12
5	Montag Friedrich		7 5	6 15	mrq.	6 34	5 48	mrq.	12
6	Dienst Fridolin		7 3	6 16	0 27	6 32	5 50	0 10	11
7	Mittw Berpetua		7 1	6 18	1 36	6 30	5 52	1 19	11
8	Donners Philemon		6 59	6 19	2 36	6 28	5 53	2 17	11
9	Freitag Prudentia		6 57	6 21	3 24	6 26	5 55	3 8	11
10	Sonnabd Apollonius		6 55	6 22	4 4	6 23	5 56	3 47	10
10. Sonntag Reminiscere. Joh 6. Tageslänge: Manitoba 11.31, Nordwesten 11.37									
11	Sonntag Ernestus		6 53	6 24	4 36	6 21	5 58	4 19	10
12	Montag Gregori		6 51	6 26	5 2	6 19		4 46	10
13	Dienst Macedonius		6 49	6 28	5 26	6 16	6 2	5 11	10
14	Mittw Zacharis		6 47	6 30	5 44	6 14	6 4	5 30	9
15	Donners Christoph.		6 44	6 31	6 2	6 12	6 6	5 50	9
16	Freitag Cyprianus		6 42	6 33	Aufg.	6 10	6 7	Aufg.	9
17	Sonnabd St. Patrick		6 40	6 34	8 29	6 8	6 9	8 14	9
11. Sonntag Oculi. Joh. 8. Tageslänge: Manitoba 11.58, Nordwesten 12.5									
18	Sonntag Anselm		6 38	6 36	9 35	6 6	6 11	9 20	8
19	Montag Joseph.		6 35	6 38	10 41	6 4	6 12	10 25	8
20	Dienst Matronia		6 33	6 40	11 48	6 2	6 14	11 30	8
21	Mittw Benediktus		6 30	6 42	mrq.	6	6 15	mrq.	7
22	Donners Paulina		6 28	6 43	0 49	5 59	6 16	0 32	7
23	Freitag Eberhard		6 26	6 45	1 45	5 57	6 17	1 28	7
24	Sonnabd Gabriel		6 23	6 46	2 35	5 55	6 18	2 18	6
12. Sonntag Kätare. Matth. 21. Tageslänge: Manitoba 12.27, Nordwest. 12.16									
25	Sonntag Mariä V.		6 21	6 48	3 17	5 53	6 19	3	6
26	Montag Emanuel		6 19	6 50	3 55	5 51	6 20	3 37	6
27	Dienst Gustavus		6 17	6 51	4 22	5 48	6 22	4 9	6
28	Mittw Gideon		6 15	6 53	4 48	5 46	6 23	4 35	5
29	Donners Eustatius		6 13	6 55	5*13	5 44	6 25	5 2	5
30	Freitag Guido		6 10	6 56	5 39	5 42	6 26	5 29	5
31	Sonnabd Traugott		6 8	6 57	6 6	5 40	6 28	5 58	4

Man kann Gott belügen, aber nicht betrügen.

März

Vi'l u. langer Schne, viel Heu,
Aber maager Korn und dicke Spreu.



1900.

Hat der März der Nebel viel
Ist's im Sommer naß und kühl.

Mond-Wechsel.

Neumond 1,	7 Uhr 25 morgens
Erstes Viertel 7,	11 Uhr 31 nachm.
Vollmond 16,	2 Uhr 12 morgens.
Letztes Viertel 23,	11 Uhr 36 abends.
Neumond 30,	2 Uhr 30 nachm.

Regina 1 Stunde, Calgary 2 Stunden früher.

Winnipeg.

Das Wetter.

März. Anhaltende Kälte bis zum 6. mit leichtem Schneefall. Hierauf folgt milde Witterung. Der erste Regen der Saison gegen den 24., der Monat endet scharf und windig.

Notiz-Kalender



Pompeii

Castor

Del

ein neuer Artikel, klar wie Krystall und süß wie Honig gemacht durch ein neues Verfahren.

Wir sind die alleinigen Agenten in Canada für diesen Artikel.

Wird verkauft zum alten Preis des gewöhnlichen Castor Oels: 10, 15 und 25 Cts., drei verschiedene Größen.

The Bole Drug Co., Winnipeg.



Gedenspruch.

Allzeit rede, wie du denkst, doch sage
Drum nicht Alles, was du sinnst und denkst;
Unterdrücke still des Unmuts Klage,
Zeig' die Grillen Niemand, die du fängst.

Bierter Monat.

April 1900.

30 Tage.

Datum und Wochen-Tage	Kalender-Namen und Feste.	Mond- Reifen.	Manitoba.			Nordwest-Territorien.			Sonne früh. M.
			Sonn. Aufg. U. M.	Sonn. Untg. U. M.	Mond. U. u. U. U. M.	Sonn. Aufg. U. M.	Sonn. Untg. U. M.	Mond. U. u. U. U. M.	
13. Sonntag Jubica. Joh. 8.			Tageslänge: Manitoba 12.53, Nordwesten 12.52.						
1	Sonntag Theodor		6 6 6	59 10	2 5	38 6	30 9	47 4	4
2	Montag Theodos.		6 4 7	0 11	17 5	36 6	32 11		4
3	Dienst Gottlieb		6 2 7	2 mrg.	5 3	4 6	33 mrg.		3
4	Mittw Ambros.		6 7 3	0 21	5 3	2 6	35 0	4 3	3
5	Donners Maximus		5 5 7	5 1	16 5	30 6	36 0	59 3	3
6	Freitag Zachäus		5 5 7	6 2	15 2	28 6	38 1	45 2	2
7	Sonnabd Aron		5 5 3	7 8	2 3	7 5	25 6	40 2	2
14 Palmarum. Matth. 21.			Tageslänge: Manitoba 13.18, Nordwest. 13.18						
8	Sonntag Cölestinus		5 5 1	7 9	3 5	5 23	6 41	2 49	2
9	Montag Theophil		5 4 8	7 11	3 29	5 21	6 43	3 15	2
10	Dienst Daniel		5 4 6	7 12	3 50	5 18	6 44	3 36	1
11	Mittw Julius		5 4 4	7 14	4 9	5 16	6 46	3 56	1
12	Donners Gründonner.		5 4 2	7 16	4 29	5 14	6 47	4 17	1
13	Freitag Charfreit.		5 4 0	7 18	4 47	5 12	6 49	4 37	1
14	Sonnabd Tiburtius		5 3 8	7 20	5 8	5 10	6 50	4 59	0
15. Osterfonntag. Marc. 16.			Tageslänge: Manitoba 13.45, Nordwesten 13.44						
15	Sonntag Osterfonntag		5 3 6	7 21	Aufg. 5	8 6	52 Aufg.		früh
16	Montag Ostermont.		5 3 4	7 23	9 39	5 6	6 53	9 21	
17	Dienst Rudolph		5 3 2	7 24	10 42	5 4	6 55	10 24	1
18	Mittw Aeneas		5 3 0	7 25	11 41	5 1	6 56	11 24	1
19	Donners Emma		5 2 8	7 27	mrg. 4	5 9	6 58	mrg.	1
20	Freitag Sulpic.		5 2 6	7 28	0 31	4 5	7 0	0 14	1
21	Sonnabd Adolar.		5 2 4	7 30	1 15	4 5	7 2	0 59	2
16. Sonntag Quasimodogeniti. Joh. 20.			Tageslänge: Manitoba 14.9, Nordw. 14.11						
22	Sonntag Cajus		5 2 2	7 31	1 51	4 5	7 4	1 35	2
23	Montag St. Georg		5 2 0	7 33	2 23	4 5	7 5	2 7	2
24	Dienst Albert		5 1 8	7 34	2 49	4 4	7 7	2 35	2
25	Mittw Markus		5 1 6	7 36	3 13	4 4	7 8	3	2
26	Donners Kletus		5 1 4	7 37	3 37	4 4	7 10	3 27	2
27	Freitag Anastas.		5 1 2	7 39	4 3	4 4	7 11	3 54	3
28	Sonnabd Vitalis		5 1 0	7 40	4 32	4 4	7 13	4 24	3
17. Sonntag Misericordias Domini. Joh. 10.			Tagesl.: Manitoba 14.33, Nordw. 14.35						
29	Sonntag Sybilla		5 9 7	42 Untg.	4 39	7 14	Untg.		3
30	Montag Eutropius		6 7 6	44 10	02 5	37 7	16 9	45 3	3

April

Ist der April schön
und rein,
Wird der Mai dann
wilder sein.



1900.

Sei der April auch
noch so gut,
Er schneit dem Hirten
auf den Hut.

Mond-Wechsel.	Winnipeg.
Erstes Viertel 6.,	2 Uhr 25 nachm
Vollmond 14.,	7 Uhr 2 abends.
Letztes Viertel 22.,	3 Uhr 33 morgens
Neumond 28.,	11 Uhr 23 abends
Regina 1 Stunde Calgary 2 Stunden früher.	

Das Wetter.

April. Sehr kalt und ungemüßlich in der ersten Woche. wird dann milder und bleibt so bis Ende des Monats, mit einigen Regenschauern nach dem 20.

Notiz-Kalender.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Bompeii

Castor

Del

— Süß wie Honig. — —

— — — Billig wie das Gewöhnlichste. —

10, 15 und 25 Cents die Flasche.

Gebrauche nicht gewöhnliches Castor- Del.

Die größte Entdeckung dieses Zeitalters.

The Vole Drug Co., Winnipeg.



Gedenspruch.

Gott schütze Dein Heim!
Gott segne Dein Haus!
Das Glück zieh' hinein
Und nimmer hinaus.

Fünfter Monat.

Mai 1900.

31 Tage.

Datum und Wochen-Tage.	Kalender-Namen und Feste.	Mond- Beichen.	Manitoba.			Nordwest-Territorien.			Sonne trüb.
			Sonn. Aufg. u. M.	Sonn. Untg. u. M.	Mond- M. u. U. u. M.	Sonn. Aufg. u. M.	Sonn. Untg. u. M.	Mond- M. u. U. u. M.	
1 Dienst	Phil. Jak		5 57	46 11	3 4	36 7	18 10	46 3	3
2 Mittw	Sigism.		5 37	47 11	53 4	34 7	19 11	36 3	3
3 Donners	†Auffind.		5 27	49 mrg.	4 33	7 21	mrg.	3	3
4 Freitag	Florian.		5 07	50 0	32 4	31 7	22 0	16 3	3
5 Sonnabd	Gotthard		4 59	52 1	4 4	29 7	24 0	49 3	3
18. Sonntag Jubilate. Joh. 16. Tageslänge: Manitoba 14.56, Nordwesten 14.59									
6 Sonntag	Achäus		4 57	53 1	30 4	27 7	26 1	15 3	3
7 Montag	Domicilla		4 55	55 1	53 4	25 7	28 1	39 4	4
8 Dienst	Stanislaus		4 54	56 2	12 4	24 7	29 1	59 4	4
9 Mittw	Hiob		4 52	57 2	32 4	22 7	31 2	20 4	4
10 Donners	Gardian.		4 51	59 2	50 4	21 7	32 2	41 4	4
11 Freitag	Mamertus		4 49	8 0	3 12	4 19	7 3	2 4	4
12 Sonnabd	Pankrat.		4 48	8 2	3 34	4 18	7 3	27 4	4
19. Sonntag Cantate. Joh. 16. Tageslänge: Manitoba 15.17, Nordwesten 15.21									
13 Sonntag	Servatius		4 46	8 3	4 14	16 7	37 3	53 4	4
14 Montag	Christian		4 45	8 4	Aufg.	4 14	7 38	Aufg.	4
15 Dienst	Sophia		4 43	8 6	9 35	4 12	7 40	9 18	4
16 Mittw	Peregrin		4 42	8 7	10 23	4 11	7 41	10 10	4
17 Donners	Jobst		4 40	8 9	11 15	4 9	7 43	10 59	4
18 Freitag	Liborius		4 39	8 10	11 53	4 8	7 44	11 36	4
19 Sonnabd	Potentia		4 37	8 12	mrg.	4 6	7 46	mrg.	4
20. Sonntag Rogate. Joh. 16. Tageslänge: Manitoba 15.37, Nordwesten 15.42									
20 Sonntag	Terpetus		4 36	8 13	0 26	4 5	7 47	0 10	4
21 Montag	Prudent.		4 35	8 15	0 54	4 4	7 49	0 38	4
22 Dienst	Helene		4 34	8 16	1 18	4 3	7 50	1 4	4
23 Mittw	Desiderius		4 33	8 18	1 41	4 2	7 52	1 28	4
24 KönGeb.	Himmelfahrt		4 32	8 19	2 6	4 1	7 53	1 54	3
25 Freitag	Urbanus		4 31	8 20	2 32	4 0	7 54	2 22	3
26 Sonnabd	Eduard		4 30	8 21	3 33	3 59	7 56	2 55	3
21. Sonntag Graubi. Joh. 15. Tageslänge: Manitoba 15.53, Nordwesten 15.59									
27 Sonntag	Lucina		4 29	8 22	3 41	3 58	7 57	3 34	3
28 Montag	Wilhelm		4 28	8 23	Untg.	3 57	7 58	Untg.	3
29 Dienst	Maximilian		4 27	8 24	9 42	3 56	7 59	9 25	3
30 Mittw	Wigand		4 26	8 25	10 27	3 55	8 0	10 10	3
31 Donners	Manifius		4 26	8 26	11 43	3 54	8 1	10 47	3

'Hieb' immer Treu' und Redlichkeit bis an dein kühles Grab.

Mai

Rühler Mai bringt
Allerlei,
Gut Geschrei, Gras
und Heu



1900.

Ist das Wetter an
Himmel ahret schön,
Ist gut Ernte
entgegenseh'n

Mond-Wechsel.

	Winnipeg.
Erstes Viertel 6.,	7 Uhr 30 morgens
Vollmond 11.,	9 Uhr 37 morgens.
Letztes Viertel 21.,	2 Uhr 31 nachm
Neumond 28.,	8 Uhr 50 morgens.
Regina 1 Stunde, Calgary 2 Stunden früher.	

Das Wetter.

Ma i. Das Wetter des Monnemontats ist schön und angenehm mit kühlen Nächten und häufigen Regen keine Anzeichen von Frost.

Notiz-Kalender.



Pompeii Castor Oil

bewirkt dieselben guten Resultate als das gewöhnliche Castor Del, dabei ist es aber süß wie Honig, klar wie Kristall und so billig wie das andere widerwärtige, schlecht einzunehmende Zeug.

Überall verkauft zu 10, 15 und 25 Cents.

Alleinige Agenten

The Bole Drug Co., Winnipeg.



Gedenspruch.

Laß fahren Deine Sorge,
Du änderst nicht Dein Loos;
Das Heut ist Dein, das Morgen
Trägt Gott in seinem Schooß.

Sechster Monat.

Juni 1900.

30 Tage.

Datum und Wochen-Tage.	Kalender-Namen und Feste.	Mond- Zeichen.	Manitoba.			Nordwest-Territorien.			Sonne früh. M.
			Sonn. Aufg. U. M.	Sonn. Untg. U. M.	Mond. U. u. U. U. M.	Sonn. Aufg. U. M.	Sonn. Untg. U. M.	Mond. U. u. U. U. M.	
1 Freitag	Frohnleichn.		4 25 8 27	11 32	3 53 8 21	11 7	3		
2 Sonnabd	Marcell.		4 24 8 28	11 56	3 58 8 31	11 31	2		
22. Pfingstfest. Joh. 14.			Tageslänge: Manitoba 16.5, Nordwesten 16.12						
3 Sonntag	Pfingstjonn.		4 24 8 29	mrq.	3 52 8 4	11 52	2		
4 Montag	Pfingstmont.		4 23 8 30	0 18	3 51 8 5	mrq.	2		
5 Dienst	Bonifacius ☽		4 22 8 31	0 36	3 51 8 6	0 10	2		
6 Mittw	Norbert		4 22 8 32	0 56	3 50 8 7	0 28	2		
7 Donners	Lucretia		4 21 8 33	1 15	3 50 8 7	0 47	2		
8 Freitag	Medard.		4 21 8 34	1 36	3 49 8 8	1 8	1		
9 Sonnabd	Barnim.		4 20 8 35	2 23	3 49 8 9	1 34	1		
23. Trinitatis. Joh. 3			Tageslänge: Manitoba 16.15, Nordwesten 16.20						
10 Sonntag	Flavius		4 20 8 35	2 32	3 49 8 9	2 4	1		
11 Montag	Barnab.		4 20 8 36	3 9	3 49 8 10	2 38	1		
12 Dienst	Basilides ☺		4 20 8 37	3 53	3 49 8 11	3 22	1		
13 Mittw	Tobias		4 20 8 37	Aufg.	3 49 8 11	Aufg.	1		
14 Donners	Frohnleichn.		4 20 8 38	9 58	3 48 8 12	9 28	spät		
15 Freitag	Vitus		4 19 8 38	10 28	3 48 8 12	10 3			
16 Sonnabd	Roland		4 19 8 39	10 57	3 48 8 13	10 31	0		
24. 1. Sonntag n. Trinitatis. Luk. 16.			Tagesl.: Manitoba 16.20, Nordwesten 16.25						
17 Sonntag	Albanus		4 19 8 39	11 23	3 48 8 13	10 55	0		
18 Montag	Arnolph.		4 19 8 39	11 47	3 48 8 14	11 20	1		
19 Dienst	Gervasius ☾		4 19 8 40	mrq.	3 48 8 14	11 45	1		
20 Mittw	Sylverius		4 19 8 40	0 10	3 48 8 14	mrq.	1		
21 Donners	Raphael		4 20 8 40	0 35	3 49 8 14	0 11	1		
22 Freitag	Achatius		4 20 8 40	1 3	3 49 8 14	0 39	2		
23 Sonnabd	Agrippa		4 20 8 40	1 36	3 49 8 14	1 11	2		
25. 2. Sonntag n. Trinitatis. Luk. 14.			Tagesl.: Manitoba 16.20, Nordwest. 16.25						
24 Sonntag	Johannis		4 21 8 41	2 17	3 49 8 14	1 51	2		
25 Montag	Elogius		4 21 8 41	3 6	3 49 8 14	2 38	2		
26 Dienst	Jeremias ☺		4 22 8 41	4 3	3 50 8 15	3 33	3		
27 Mittw	Siebenschlaf.		4 22 8 41	Untg.	3 50 8 15	Aufg.	3		
28 Donners	Leo		4 23 8 40	9 33	3 51 8 15	9 9	3		
29 Freitag	Peter Paul		4 23 8 40	10	3 51 8 15	9 35	3		
30 Sonnabd	Lucina		4 24 8 40	10 21	3 52 8 15	9 56	3		

Genüsse verbrauchen unsere Kraft, Arbeit zahlt sie mit hohen Zinsen zurück.

Juni

Wenn warm u. naß
der Juni war,
Sibts ein reich ge-
segnet Jahr.



1900.

An Frohnleichnam
muß es blauen,
Soll ein gutes Jahr
man schauen.

Mondwechsel.

Erstes Viertel 5.,	12 Uhr 59 nachts.
Vollmond 12.,	9 Uhr 38 abends.
Letztes Viertel 19.,	6 Uhr 57 abends.
Neumond 26.,	7 Uhr 27 abends.

Winnipeg.

Regina 1 Stunde, Calgary 2 Stunden früher.

Das Wetter.

J u n i. Die Witterung ist durchweg warm mit reichlichem Regensfall, vom 17.—24. eine trockene Periode, der Monat endet mit Hitze.

Notiz-Kalender.



Ein altes Heilmittel in neuer Form:

Pompeii

Castor

Del

Süß wie Honig,

Billig wie das Gewöhnlichste,

Klar wie Krytall.

Gebraucht nicht das alte widerwärtige, sondern gebrauch: dies neue.

Wird überall verkauft.

The Bole Drug Co., Winnipeg.



Gedentspruch.








Von keinem Leid so schwer es sei,
Laß stimmen Deine Seele trüber.
Geht auch Dein Leiden nicht vorbei,
So gehst doch Du vorüber.

Siebenter Monat.








Juli 1900.

31 Tage.








26. 3. Sonntag n. Trinitatis. Luf. 6. Tagesl.: Manitoba 16.16; Nordwest. 16.21

1 Sonntag	Dominiontag		4 24	8 40	10 42	3 53	8 14	10 16	3
2 Montag	Mariä Heim.		4 25	8 39	11 03	3 53	8 14	10 23	4
3 Dienst	Cornelius		4 25	8 39	11 20	3 54	8 13	10 52	4
4 Mittw	Ulrich		4 26	8 39	11 40	3 55	8 13	11 12	4
5 Donners	Demetrius		4 27	8 38	mrq.	3 56	8 13	11 34	4
6 Freitag	Efaias		4 28	8 38	0 33	3 56	8 12	mrq.	4
7 Sonnabd	Edelburg		4 29	8 38	0 29	3 57	8 12	0 9	5






27. 4. Sonntag nach Trinitatis. Luf. 5. Tagesl.: Manitoba 16.7; Nordwest. 16.13

8 Sonntag	Kilian		4 30	8 37	1 33	3 58	8 11	0 33	5
9 Montag	Zeno		4 31	8 37	1 44	3 59	8 10	1 14	5
10 Dienst	Calvin gb.		4 32	8 36	2 35	4 08	10 2	5	5
11 Mittw	Pius		4 33	8 35	3 37	4 18	9 3	7	5
12 Donners	Heinrich		4 34	8 35	Aufg.	4 28	9	Aufg.	5
13 Freitag	Margareth		4 35	8 34	9 04	4 38	8 8	34	5
14 Sonnabd	Bonaventura		4 36	8 33	9 27	4 48	7 9	2	6


28. 5. Sonntag n. Trinitatis. Matth. 5. Tagesl.: Manitoba 15.55; Nordwest. 16.1

15 Sonntag	Apost Teil.		4 37	8 32	9 52	4 58	6 9	26	6
16 Montag	Ruth		4 38	8 31	10 16	4 68	5 9	48	6
17 Dienst	Alexius		4 39	8 30	10 42	4 78	4 10	13	6
18 Mittw	Maternus		4 40	8 29	11 74	4 98	3 10	39	6
19 Donners	Rufina		4 41	8 28	11 39	4 108	2 11	10	6
20 Freitag	Elias		4 42	8 27	mrq.	4 118	1 11	47	6
21 Sonnabd	Bragedes		4 43	8 26	0 17	4 138	0	mrq.	6

29. 6. Sonntag n. Trinitatis. Mark. 8. Tagesl.: Manitoba 15.41; Nordwest. 15.45

22 Sonntag	MarMagd		4 44	8 25	1 04	4 147	59 0	31	6
23 Montag	Apollinar		4 46	8 24	1 54	4 157	58 1	24	6
24 Dienst	Christina		4 47	8 23	2 53	4 167	56 2	25	6
25 Mittw	Jakobus		4 49	8 22	4 04	4 187	55 3	31	6
26 Donners	Anna		4 51	8 20	Untg.	4 197	53	Untg.	6
27 Freitag	Martha		4 52	8 19	8 26	4 217	52 7	55	6
28 Sonnabd	Pantaleon		4 54	8 18	8 46	4 227	50 8	21	6

30 7. Sonntag n. Trinitatis. Matth. 7. Tagesl.: Manitoba 15.21; Nordwest. 15.25

29 Sonntag	Beatrix		4 55	8 16	9 64	4 247	49 8	39	6
30 Montag	Abdon		4 56	8 15	9 26	4 257	47 8	59	6
31 Dienst	Germanus		4 57	8 13	9 45	4 277	46 9	16	6

Weicht, ihr finstern Sorgen,
Denn auf heut und morgen
Sorgt ein and'rer Mann.

Laßt mich nur mit Frieden,
Dem hab' ich's beschieden,
Der es besser kann.

Juli

Juli's wa in am St.
Jat bi Tag,
Weihnacht man tüch-
tig heizen mag.



1900.

Im Juli muß braten
Was im Herbst soll
geraten

Mond-Wechsel.

Erstes Viertel 4.,	Winnipeg	6 Uhr 14 abends
Vollmond 12,		7 Uhr 21 morgens.
Letztes Viertel 18,		11 Uhr 31 abends.
Neumond 26,		7 Uhr 43 morgens

Regina 1 St. de, Calgary 2 Stunden früh r.

Das Wetter.

Juli. Der Anfang ist recht warm, Kühle-
lung tritt ein am 10., vom 12. wieder heißer
mit schwerem Regen, vom 18. bis zum
Ende warm und trocken.

Notiz-Kalender.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

In der Familie.

Bole's Liniment

(25 Cents Stöße)

Luft und weichen Hals, Verrenkungen, Ge-
schwülste, Lähme, Rheumatismus, Kopf-
schmerz, Rückenweh, Geschwüre, F-ostbeulen,
steife Gelenke, gesprengte Hände,
alte Schäden, Wunden, Schnitte, Schür-
fungen, Zahnschmerz, steifen Hals,
zunehmende Schmerzen;
es ist thatsächlich ein Universal-Liniment.

The Bole Drug Co., Winnipeg.

Gedenspruch.

Die Jungfrau haltet fest im Haus,
Denn hier soll sie die Heimat finden;
Der Jüngling aber muß hinaus,
Der enge Herd darf ihn nicht binden.
Er lerne, wenn die Stürme toben,
Im Kampfe seine Kraft erproben,
Damit er einst dem eignen Herde
Ein treuer, starker Schirmherr werde.

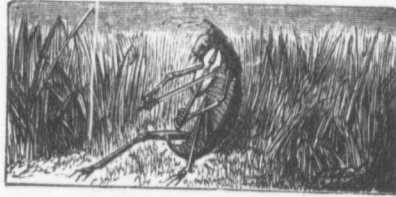
Achter Monat.		August 1900.										31 Tage.				
1	Mittw	Petri Kettenf		4	58	8	11	10	7	4	28	7	45	9	39	6
2	Donners	Augustus		4	59	8	9	10	32	4	29	7	43	10	3	6
3	Freitag	Hydia		5	18	8	11	1	4	31	7	42	10	33	6	
4	Sonnabd	Dominicus		5	28	6	11	39	4	33	7	40	11	9	6	
31.		8. Sonntag n. Trinitatis.	Luf. 16.	Tagesl.: Manitoba 17.2; Nordwst. 15.5												
5	Sonntag	Oswald		5	38	5	mrq.	4	34	7	39	11	54	6		
6	Montag	Berkl Chr		5	58	3	0	24	4	36	7	37	mrq.	6		
7	Dienst	Gottfried		5	78	1	1	19	4	37	7	35	0	50	6	
8	Mittw	Emilius		5	87	59	2	24	4	38	7	34	1	55	5	
9	Donners	Ericus		5	107	58	3	39	4	40	7	32	3	10	5	
10	Freitag	Laurent.		5	117	56	4	58	4	41	7	30	4	30	5	
11	Sonnabd	Titus		5	137	55	Aufg.	4	43	7	28	Aufg.	5			
32.		9. Sonntag n. Trinitatis.	Luf. 19.	Tagesl.: Manitoba 14.39; Nordwest. 14.42												
12	Sonntag	Alara		5	147	53	8	20	4	44	7	26	7	52	5	
13	Montag	Siegbert		5	167	52	8	45	4	46	7	24	8	17	5	
14	Dienst	Eusebius		5	177	50	9	13	4	47	7	22	8	45	5	
15	Mittw	Mar. Himf.		5	197	48	9	45	4	49	7	20	9	16	4	
16	Donners	Kochus		5	207	46	10	20	4	50	7	18	9	51	4	
17	Freitag	Bertram		5	227	44	11	3	4	52	7	16	10	34	4	
18	Sonnabd	Agabetus		5	237	42	11	52	4	53	7	14	11	23	4	
33.		10. Sonntag n. Trinitatis.	Luf. 18.	Tagesl.: Manitoba 14.15; Nordwest. 14.17												
19	Sonntag	Sebaldu		5	257	40	mrq.	4	55	7	12	mrq.	4			
20	Montag	Bernhard		5	267	38	0	48	4	56	7	10	0	19	3	
21	Dienst	Rebecka		5	287	36	1	50	4	58	7	8	1	20	3	
22	Mittw	Philibert		5	297	34	2	56	5	0	7	6	2	27	3	
23	Donners	Zachäus		5	317	32	4	3	5	1	7	4	3	33	3	
24	Freitag	Barthol.		5	327	30	5	8	5	2	7	2	4	39	2	
25	Sonnabd	Ludwig		5	347	28	Untg.	5	4	7	0	Untg.	2			
34.		11. Sonntag n. Trinitatis.	Marl. 7.	Tagesl.: Manitoba 13.50; Nordwest. 13.52												
26	Sonntag	Samuel		5	357	25	7	33	5	6	6	58	7	9	2	
27	Montag	Gerhard		5	377	23	7	51	5	7	6	56	7	23	2	
28	Dienst	Augustin		5	387	21	8	13	5	9	6	54	7	45	1	
29	Mittw	Joh. Enth.		5	407	19	8	36	5	10	6	51	8	8	1	
30	Donners	Benjamin		5	417	17	9	3	5	12	6	49	8	35	1	
31	Freitag	Paulina		5	427	15	9	36	5	14	6	46	9	7	0	

Welch' seltsame Krankheit ist doch der
Neid!
Schafft aus Anderer Glück sich das eigene
Leid.

Wer die Urtheile der Menschen fürchtet,
wird wie ein verblendeter Mann werden,
und kann nie etwas wirklich Großes er-
reichen.

August

Ist's in den ersten
Wochen heiß,
So bleibt der Winter
lange weiß.



1900.

Wenn's im August
stark thauen thut,
Bleibt auch gewöhn-
lich das Wetter gut

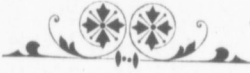
Mond-Wechsel.

Erstes Viertel 3.,	Winnipeg	10 Uhr 46 morgens.
Vollmond 10.,		3 Uhr 30 nachm.
Letz'es Viertel 17.,		5 Uhr 46 morgens.
Neumond 24.,		9 Uhr 53 abends
Regina 1 Stunde, Calgary 2 Stunden früher.		

Das Wetter.

August. Der Monat beginnt warm,
kühler vom 6., vom 10. wieder heiß mit
häufigen schweren Regen vom 20.-24., he-
ftige Gewitter mit Regen, wenig Frostgefahr.

Notiz-Kalender.



Im Stalle.

Bole's Liniment

(50 Cents Größe)

Ist das beste jetzt verkaufte Einreibemittel für
Spath, Splinter, Verrentung, Sweeny, ge-
sprungene Huße, Stachel- und Wunden,
Ringwurm, Sattel- und Kummel-Druck und
all die äußeren Leiden bei Pferden u. Vieh.

Versucht es sofort; es ist in Pintflaschen
gefüllt; wenig davon hat mehr Wirkung als
viel von andern Liniments; es ist deshalb
billig in jeder Beziehung.



Gedenspruch.

Merke: Was die Frau erpart, ist
so gut, als was der Mann verdient.

Merke: Oft sogar noch besser. Nur
in zwei Dingen darf die Frau nicht spar-
sam sein, in der Liebe und beim Del,
wenn sie den Salat anmacht, sonst gibt's
beim Mann ein saures Gesicht.

Neunter Monat.		September 1900.										30 Tage.				
1	Sonnabd	Egidius		5	44	7	13	10	18	5	16	6	44	9	49	0
35. 12. Sonntag n. Trinitatis, Luk. 10. Tagesl.: Manitoba 13.26; Nordwest. 13.25																
2	Sonntag	Abfalom		5	45	7	11	11	7	5	17	6	42	10	38	0
3	Montag	Arbeit = I.		5	47	7	9	mrq.	5	18	6	40	11	42	0	
4	Dienst	Moses		5	48	7	7	0	6	5	19	6	38	mrq.	1	
5	Mittw	Nathanael		5	50	7	5	1	14	5	21	6	35	0	45	1
6	Donners	Magnus		5	51	7	3	2	31	5	22	6	33	2	2	2
7	Freitag	Regina		5	52	7	1	3	50	5	23	6	31	3	22	2
8	Sonnabd	MariaGeb		5	54	6	58	5	14	5	25	6	29	4	45	2
36. 13. Sonntag n. Trinitatis, Luk. 17. Tagesl.: Manitoba 13.1; Nordwest. 12.59																
9	Sonntag	Bruno		5	55	6	56	Aufg.	5	27	6	26	Aufg.	3		
10	Montag	Pulcheria		5	57	6	54	7	13	5	29	6	24	6	44	3
11	Dienst	Protus		5	58	6	51	7	43	5	31	6	22	7	14	3
12	Mittw	Ottilie		5	59	6	49	8	18	5	33	6	20	7	49	4
13	Donners	Amatus		6	1	6	47	9	0	5	34	6	18	8	31	4
14	Freitag	† Erhö.		6	2	6	44	9	48	5	36	6	15	9	18	4
15	Sonnabd	Nikodem.		6	4	6	42	10	44	5	37	6	13	10	15	5
37. 14. Sonntag n. Trinitatis, Matth. 6. Tagesl.: Manitoba 12.35; Nordwest. 12.33																
16	Sonntag	Euphemia		6	5	6	40	11	43	5	38	6	11	11	15	5
17	Montag	Lambert		6	7	6	38	mrq.	5	40	6	9	mrq.	5		
18	Dienst	Siegfried		6	8	6	36	0	49	5	41	6	7	0	20	6
19	Mittw	Mieleta		6	10	6	34	1	53	5	42	6	5	1	24	6
20	Donners	Jonas		6	11	6	32	3	1	5	43	6	3	2	32	7
21	Freitag	Matthias		6	13	6	30	4	4	5	44	6	1	3	35	7
22	Sonnabd	Maurit.		6	14	6	28	5	8	5	45	5	59	4	41	7
38. 15. Sonntag n. Trinitatis, Luk. 7. Tagesl.: Manitoba 12.12; Nordwest. 12.12																
23	Sonntag	Hosea		6	16	6	26	6	12	5	46	5	58	5	46	8
24	Montag	Joh. Empf.		6	17	6	23	Untg.	5	47	5	56	Untg.	8		
25	Dienst	Aleophas		6	19	6	21	6	42	5	48	5	54	6	12	8
26	Mittw	Justina		6	20	6	19	7	8	5	50	5	52	6	39	9
27	Donners	Cosmus		6	22	6	17	7	39	5	52	5	50	7	11	9
28	Freitag	Wenzeslaus		6	24	6	14	8	18	5	53	5	48	7	48	9
29	Sonnabd	Michaelis		6	25	6	12	9	3	5	55	5	45	8	33	10
39. 16. Sonntag n. Trinitatis, Luk. 14. Tagesl.: Manitoba 11.43; Nordwest. 11.46																
30	Sonntag	Hyronim		6	27	6	10	9	56	5	57	5	43	9	27	10

Jede vollbrachte eheliche Arbeit wirkt wie aus Dankbarkeit einen Freudenschein vor und hinter uns. | Wer sich verläßt auf Lügen, der weidet Winde, und er selbst geht fliegenden Vögeln nach.

September

Viel Ernte in Sep-
tember,

W. Schne im De-
zember.



1900.

Regnet' jaist am
Michaelsteg.

So folgt ein janster
Winter nach.

Mond-Wechsel.

	Winnipeg
Erstes Viertel 2,	1 Uhr 58 morgens.
Vollmond 8.,	11 Uhr 6 abends.
Letztes Viertel 15.,	2 Uhr 59 nachm.
Neumond 23,	1 Uhr 59 nachm.

Regina 1 Stunde, Calgary 2 Stunden früher.

Das Wetter.

September. Kühl und regnerisch im
Anfang, der erste Frost wird wahrscheinlich
am 6. sich einstellen, dann wieder am 15;
der Monat endet kühl.

Notiz-Kalender.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ehe Bole's Liniment

auf den Markt gebracht wurde, ist versucht worden, dem Publikum das allerbeste Liniment zu liefern. Darin waren wir ohne Zweifel erfolgreich. Das Rezept, welches in unsern Besitz gelangte und in unserem Laboratorium verbessert wurde, ist nach unserer eigenen Erfahrung das allerbeste, daß wir während einer 16jährigen Thätigkeit hierzulande versuchten. Wir waren eifrig bemüht, das beste zu erhalten und haben weder Kosten noch Mühe gespart zur Erlangung eines Artikels, der obenan steht.

Unsere Offerte, das

Geld zurück zu erstatten,

an Händler, bei denen Klagen einlaufen, könnte bei einem minderwertigen Artikel nicht gemacht werden. Es würde irgend ein Geschäft bankerott machen.

Gedenkspruch.

Worte, die auf der Goldwaage gewogen werden, gehören sicher nicht zu den — goldenen.

Eine dumme Frau ist viel schlimmer, als ein dummer Mann. — weil sie mehr spricht.

Zehnter Monat.		Oktober 1900.						31 Tage.			
1	Montag	Remigius		6 29	6 8	10 59	5 59	5 40	10 29	10	
2	Dienst	Columbus		6 30	6 6	mrq.	6 15	38	11 40	11	
3	Mittw	Jairus		6 31	6 4	0 9	6 25	36	mrq.	11	
4	Donners	Franzisk.		6 33	6 2	1 24	6 45	34	0 56	11	
5	Freitag	Placidus		6 34	6 0	2 43	6 55	32	2 14	11	
6	Sonnabd	Friederik		6 36	5 58	4 5	6 75	30	3 37	12	
40. 17. Sonntag n. Trinitatis. Matth. 22. Tagesl.: Manitoba 11.17; Nordwest. 11.19											
7	Sonntag	Amalie		6 38	5 55	5 27	6 85	27	5 1	12	
8	Montag	Pelagius		6 39	5 53	Aufg.	6 10	5 25	Aufg.	12	
9	Dienst	Dionysius		6 41	5 51	6 13	6 11	5 23	5 45	12	
10	Mittw	Sereon		6 42	5 49	6 53	6 13	5 20	6 25	13	
11	Donners	Burkhard		6 44	5 47	7 41	6 14	5 18	7 12	13	
12	Freitag	Veritas		6 45	5 44	8 36	6 16	5 16	8 6	13	
13	Sonnabd	Eduard		6 47	5 42	9 37	6 18	5 14	9 7	14	
41. 18. Sonntag n. Trinitatis. Matth. 9. Tagesl.: Manitoba 10.50; Nordwest. 10.52											
14	Sonntag	Fortuna		6 49	5 40	10 40	6 20	5 12	10 12	14	
15	Montag	Hedwig		6 50	5 38	11 45	6 22	5 10	11 16	14	
16	Dienst	Gallus		6 52	5 36	mrq.	6 23	5 8	mrq.	14	
17	Mittw	Florentia		6 53	5 34	0 53	6 25	5 6	0 24	15	
18	Donners	Lukas, Ev		6 55	5 32	1 57	6 26	5 4	1 28	15	
19	Freitag	Ferdinand		6 56	5 30	3 16	6 28	5 2	2 34	15	
20	Sonnabd	Felician.		6 58	5 28	4 5	6 29	5 0	3 38	15	
42. 19. Sonntag n. Trinitatis. Matth. 22. Tagesl.: Manitoba 10.26; Nordwest. 10.27											
21	Sonntag	Ursula		7 0	5 26	5 8	6 31	4 58	4 43	15	
22	Montag	Cordula		7 1	5 24	6 11	6 33	4 56	5 45	15	
23	Dienst	Severinus		7 3	5 22	Untg.	6 35	4 54	Untg.	16	
24	Mittw	Salome		7 4	5 20	5 42	6 37	4 52	5 14	16	
25	Donners	Crispinus		7 6	5 18	6 17	6 39	4 50	5 49	16	
26	Freitag	Amandus		7 8	5 16	7 16	6 41	4 48	6 32	16	
27	Sonnabd	Sabina		7 9	5 14	7 52	6 43	4 46	7 23	16	
43. 20. Sonntag n. Trinitatis. Joh. 4. Tagesl.: Manitoba 10.2; Nordwest. 9.59											
28	Sonntag	Simon		7 11	5 13	8 51	6 45	4 44	8 22	16	
29	Montag	Engelh.		7 13	5 11	9 57	6 47	4 42	9 28	16	
30	Dienst	Serapion		7 15	5 10	10 8	6 49	4 40	10 39	16	
31	Mittw	Reform.-Fe		7 17	5 8	mrq.	6 50	4 38	11 54	16	

Der Mensch sollte die tiefsten Leiden und schwersten Schicksalsschläge, als eine göttliche Absicht betrachten lernen.

Manches, was wir in der Jugend in den Wind schlagen, kommt später als Sturm über uns.

Oktober

Ist recht rauh der
Hase,
Frühest Du bald an
die Nase.



1900.

Erst u d Schne im
Oktober für d
Toten: Der Jenmar
sei geli. d.

Mond-Wechsel.	Winnipeg
Erstes Viertel 1.,	3 Uhr 11 nachm
Vollmond 8.,	7 Uhr 18 abends
Letztes Viertel 15.,	3 Uhr 51 morgens.
Neumond 23.,	7 Uhr 27 morgens.
Erstes Viertel 31.,	2 Uhr 17 morgens.

Regina 1 Stunde, Calgary 2 Stunden früher

Das Wetter.

Oktober. Beginnt wärmer als der vorhergehende Monat mit Regen bis zum 10., wird dann kühler und stürmisch mit Schnee bis zum 21., endet mild und regnerisch.

Notiz-Kalender.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Bole's Liniment

ist die
beste Präparation je hergestellt
für

Haus und Stall.

25 und 50 Cents per Flasche
für

Wehen Ha's, Verletzungen, Verrenkungen,
Geschwulste, Schnitt- und andere Wunden,
Schürfwunden usw. usw.

Wird überall verkauft.

Gedankenspruch.

















Kein Glück ist auf dem Erdenrund
Heilkräft'ger, süßer reiner,
Als Kindermund an Deinem Mund
Und Kinderhand in Deiner.

Am Abend wird man klug
Für den vergangenen Tag,
Doch niemals klug genug
Für den, der kommen mag.

Elfter Monat.

November 1900.

30 Tage.

1	Donners	Aller Heil.		7 19	5 6	0 22	6 51	4 36	mrq.	16
2	Freitag	Aller Seelen		7 20	5 4	1 39	6 53	4 35	1 11	16
3	Sonnabd	Hubertus		7 22	5 2	2 58	6 55	4 33	2 32	16
44. 21. Sonntag n. Trinitatis. Matth. 18. Tagesl.: Manitoba 9.38; Nordwest 9.36										
4	Sonntag	Charlotte		7 23	5 1	4 20	6 56	4 32	3 54	16
5	Montag	Malach.		7 25	4 59	5 42	6 58	4 30	5 16	16
6	Dienst	Leonhard ☺		7 27	4 58	7 47	0 4	28 6	40 16	16
7	Mittw	Engelbert		7 29	4 56	Aufg.	7 14	26	Aufg.	16
8	Donners	Cäcilie		7 30	4 55	6 20	7 34	25 5	52 16	16
9	Freitag	Theodor		7 32	4 53	7 20	7 44	23 6	52 16	16
10	Sonnabd	Mart. Luth		7 34	4 52	8 25	7 64	22 7	55 16	16
45. 22. Sonntag n. Trinitatis. Matth. 22. Tagesl.: Manitoba 9.15; Nordwest 9.13										
11	Sonntag	Martin.		7 36	4 51	9 31	7 74	20 9	3 16	16
12	Montag	Gideon		7 38	4 49	10 39	7 94	19 10	11 16	16
13	Dienst	Winibert ☺		7 39	4 47	11 46	7 114	17 11	17 16	16
14	Mittw	Levinus		7 41	4 45	mrq.	7 134	16	mrq.	15
15	Donners	Leopold		7 42	4 44	0 50	7 154	14 0	22 15	15
16	Freitag	Ottomar		7 44	4 42	1 55	7 164	13 1	28 15	15
17	Sonnabd	Alphäus		7 45	4 41	2 57	7 184	11 2	31 15	15
46. 23. Sonntag n. Trinitatis. Matth. 9. Tagesl.: Manitoba 8.53; Nordwest 8.50										
18	Sonntag	Otto, Eugen		7 47	4 40	4 0	7 194	10 3	35 15	15
19	Montag	Elisabeth		7 48	4 39	5 47	7 214	9 4	38 15	15
20	Dienst	Amos		7 50	4 38	6 87	7 234	8 5	38 14	14
21	Mittw	Mariä Opfer		7 51	4 37	7 137	7 254	7 6	48 14	14
22	Donners	Alphonfus ☺		7 53	4 36	Untg.	7 274	6	Untg.	14
23	Freitag	Clemens		7 54	4 35	5 48	7 284	5 5	19 13	13
24	Sonnabd	Chrsfogen		7 56	4 34	6 45	7 304	4 6	15 13	13
47. 24. Sonntag n. Trinitatis Matth. 24. Tagesl.: Manitoba 8.36; Nordwest 8.32										
25	Sonntag	Katharina		7 57	4 33	7 49	7 314	3 7	20 13	13
26	Montag	Konrad		7 59	4 32	8 59	7 334	2 8	30 13	13
27	Dienst	Loth		8 04	31	10 117	7 344	1 9	42 12	12
28	Mittw	Günther		8 24	30	11 267	7 364	0 10	58 12	12
29	Donners	Saturnus ☾		8 34	29	mrq.	7 373	59	mrq.	12
30	Freitag	Andreas		8 54	29	0 427	7 393	58 0	14 11	11

Das Paradies der Zukunft kann nur dann erstehen, wenn der Mensch nicht durch Worte, sondern durch große und edle Thaten spricht.

Kein Freund zeigt sich uns dankbarer als die Arbeit.

Ein Irrtum ist bald begangen, aber wie selten wird er eingestanden.

November

St. Martin setzt sich schon mit Dank

Am warmen Dien auf die Ba: t,



1900.

An Andre's Zom ei
scheir,

Tritt ein kalte Win-
ter ein.

Mondwechsel.	Winnipeg
Vollmond 6,	5 Uhr abends
Letztes Viertel 13,	8 Uhr 37 abends.
Neumond 22,	1 Uhr 17 morgens
Erstes Viertel 29,	11 Uhr 35 morgens

Regina 1 Stunde, Calgary 2 Stunden früher:

Das Wetter:

November. Der Anfang ist milde mit Regenwetter, der Winter beginnt am 14. mit Kälte und Sturm und schwerem Schneefall und schwersten Winden von Nordwest und Nordost



Bole's Liniment

• • • für Menschen und Tiere.

Das bestbekannte Heilmittel. Es heilt, wo alles andere fehlschlägt.

Für Verletzungen, Verrenkungen, Geschwülste, Spalt, Windgallen, Schnitte, Sweeney, alte Schäden, Sattel- und Klummet-Drucke.

25 und 50 Cts. per Flasche, zwei Größen.

Wird überall verkauft.

The Bole Drug Co., Eigentümer.



Notiz-Kalender.

.....

Gedenspruch.

Es trägt so mancher in der Ehe
Zwei Antlitze zur Schau;
Das lächelnde zeigt er der Welt,
Das mürrische der Frau.

Hätten wir nicht selbst so viele Fehler,
so würde es uns gar nicht so viel Spaß
machen, solche bei Andern zu entdecken.

Zwölfter Monat.		Dezember 1900.		31 Tage.	
1	Sonnabd	Eligius		8 6 4 29	1 59 7 40 3 58 1 33 11
48. 1. Sonntag im Advent. Matth. 21. Tagesl.: Manitoba 8.22; Nordwest. 8. 6					
2	Sonntag	Candidus		8 7 4 29	3 18 7 42 3 58 2 53 10
3	Montag	Cassian.		8 8 4 28	4 39 7 43 3 57 4 14 10
4	Dienst	Barbara		8 9 4 28	5 57 7 45 3 57 5 33 10
5	Mittw	Abigail		8 10 4 27	7 12 7 46 3 57 6 48 9
6	Donners	Nikolaus	 ☺	8 11 4 27	Aufg. 7 47 3 56 Aufg. 9
7	Freitag	Agathon		8 13 4 27	6 2 7 48 3 56 5 33 8
8	Sonnabd	Mar. Empf		8 14 4 26	7 12 7 49 3 56 6 43 8
49. 2. Sonntag im Advent. Luk. 21. Tageslänge: Manitoba 8.11; Nordwest. 8.5					
9	Sonntag	Joachim		8 15 4 26	8 21 7 50 3 55 7 53 8
10	Montag	Judith		8 16 4 26	9 29 7 51 3 55 9 1 7
11	Dienst	Damasius		8 17 4 26	10 36 7 52 3 55 10 7 7
12	Mittw	Epimach.		8 18 4 26	11 40 7 53 3 55 11 13 6
13	Donners	Lucia	 ☾	8 19 4 26	mrq. 7 54 3 55 mrq. 6
14	Freitag	Nicasius		8 20 4 26	0 44 7 55 3 55 0 17 5
15	Sonnabd	Quatember		8 21 4 26	1 48 7 55 3 55 1 23 5
50. 3. Sonntag im Advent. Matth. 11. Tageslänge: Manitoba 8.5; Nordwest. 8 0					
16	Sonntag	Amnias		8 22 4 27	2 52 7 56 3 56 2 26 4
17	Montag	Lazarus		8 22 4 27	3 55 7 56 3 56 3 31 4
18	Dienst	Arnold		8 23 4 27	5 0 7 57 3 56 4 35 3
19	Mittw	Abraham		8 24 4 27	6 2 7 58 3 57 5 38 3
20	Donners	Ammon		8 24 4 27	7 1 7 59 3 57 6 36 2
21	Freitag	Thomas	 ☺	8 25 4 28	7 54 8 0 3 57 7 29 2
22	Sonnabd	Beata		8 25 4 28	Untg. 8 0 3 58 Untg. 1
51. 4. Sonnt g im Advent. Joh. 1. Tageslänge: Manitoba 8.3; Nordwest 7.58					
23	Sonntag	Dagobert		8 26 4 29	6 48 8 0 3 58 6 19 1
24	Montag	Adam, Eva		8 26 4 30	8 0 8 13 59 7 32 1
25	Dienst	Christtag		8 27 4 30	9 15 8 14 0 8 46 1
26	Mittw	Stephanus		8 27 4 31	10 31 8 14 0 10 4 1
27	Donners	Joh. Ev.		8 27 4 32	11 46 8 24 1 11 21 2
28	Freitag	Unsch. Rd.		8 28 4 33	mrq. 8 24 2 mrq. 2
29	Sonnabd	Noah		8 28 4 34	1 5 8 24 3 0 39 3
52. Sonntag nach Weihnacht. Luk. 2. Tageslänge: Manitoba 8.7; Nordwesten 8.2					
30	Montag	Kopernik.		8 28 4 35	2 23 8 24 4 1 57 3
31	Sonntag	Sylvester		8 28 4 36	3 39 8 24 5 3 13 4

Viele Ehen sind nicht im Himmel geschlossen, } Aber den Himmel schließen viele Ehen ein.

Dezember

Kalter Dezember und
fruchtreich Jah-
Sind vereinigt im-
merdar.



1900.

Wie's Adam und
Eva spend't,
Me'bi's bis an's
End'.

Mond-Wechsel.

Vollmond 6,	4 Uhr 38 morgens.
Lehtes Viertel 13,	4 Uhr 42 nachm.
Neumond 21,	6 Uhr 1 abends.
Erstes Viertel 28,	7 Uhr 48 abends.

Regira 1 Stunde, Calgari 2 Stunden früher.

Winnipeg.

Das Wetter.

Dezember. Die kalte stürmische Witterung hält an, strenger Frost mit wenig Schnee bis zum 17., dann einige milde Tage, gegen Ende wieder starke Kälte und heftiger Schneefall.

Notiz-Kalender.

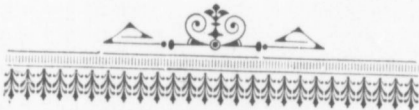


Bole's Liniment

wird überall verkauft; es ist sehr billig:
25 Cents für Familien Gebrauch; 10 Cents
für Pflastflasche. Es ist aber nicht nur billig,
sondern auch das beste allgemeine Liniment
in ganz Canada.

Versehe eine Flasche.

The Bole Drug Co., Winnipeg.
Eigentümer.



Gedektspruch.

Ist rauh im Dezember die Luft
Jeden erfreut der Weihnachtsduft:
Die Weihnacht, sie webt und schlingt
Zärtlichkeit um Eltern und Kind.
Auch des Winters Fensterblumen
Muten uns süß und lieblich an,
Zaubern einen Lenz in's Zimmer,
Der draußen noch nicht werden kann.

Gerschel's Witterungs-Tabelle.

Um das Wetter während jedes Mondwechsels auf immer vorherzusagen.

Diese Tabelle und die beigefügten Bemerkungen sind das Resultat der wirklichen Beobachtungen vieler Jahre. Das Ganze ist auf die Beobachtung der Anziehungskraft der Sonne und des Mondes während verschiedener Stellungen hauptsächlich der Erde gegründet, und wird durch Angesehen sind der Wahrheit so nahe, daß sie fast als unfehlbar angesehen werden können:

	Im Sommer.	Im Winter.
Wenn der Neumond, das erste Viertel, der Vollmond oder das letzte Viertel fällt		
Zwischen Mitternacht und 2 Uhr	Schön	Krost, wenn nicht Südwest-Wind.
2 und 4 Uhr morgens	Kalt und Regenschauer	Schnee und stürmisch.
4 und 6 " "	Regen.	Regen.
6 und 8 " "	Wind und Regen.	Stürmisch.
8 u. 10 " "	Veränderlich	Kalter Regen wenn W., Schnee wenn N.
10 u. 12 " "	Häufige Schauer	Kalt und scharfer Wind.
12 und 2 " nachmittags	Sehr regnerisch	Schnee oder Regen.
2 und 4 " "	Veränderlich	Schön und milde.
4 und 6 " "	Schön	Schön.
6 und 8 " "	Schön wenn Wind Nordwest	Schön u. frohlig, wenn N. o. N. D. Wind.
8 u. 10 " "	Regnerisch wenn Süd oder Südwest	Regen oder Schnee wenn Süd oder S. W.
10 und Mitternacht	Schön	Schön und frohlig.

Bemerkungen: — 1. Je näher die Zeit des Mondwechsels, des ersten Viertels, des Vollmondes und des letzten Viertels der Mitternacht ist, um so schöner wird das Wetter während der nächsten sieben Tage sein.

2. Der Zeitraum für diese Berechnung ist von 10 Uhr abends bis 2 Uhr morgens.

3. Je näher die Mondwandlung dem Mitternacht ist, um so mehr kann man kaltes oder unangenehmes Wetter für die nächsten Tage erwarten.

3. Der Zeitraum für diese Berechnung gilt von 10 Uhr morgens bis 2 Uhr nachmittags. Diese Bemerkungen haben hauptsächlich auf den Sommer Bezug, obgleich dieselben fast in gleichem Grade auch Frühjahrs und Herbst betreffen.

5. Wenn der Mondwechsel, erstes Viertel, Vollmond und letztes Viertel während der sechs Nachmittagsstunden, d. h. von vier bis zehn, eintritt, kann denselben schönes Wetter folgen; aber dies hängt meistens von Winde ab, wie in der Tabelle angegeben.

6. Obgleich das Wetter, infolge von verschiedenen unregelmäßigen Ursachen im Ende des Herbstes, im ganzen Winter und im Anfang des Frühjahrs ungewisser ist, so sind doch die meisten der obenerwähnten Bemerkungen auch für diese Perioden anwendbar.

7. Um das Wetter richtig vorher zu sagen, vorzüglich wo der Wind in Betracht kommt, sollte der Beobachter einen guten Wetterhahn vor Augen haben, an dem die vier Himmelsrichtungen genau ange-



Weihnachtslied.

Von Theodor Storm.

Vom Himmel in die tiefsten Klüfte
Ein milder Stern herniederläßt;
Vom Tannenwalde fliegen Düfte
Und hauchen durch die Winterlüfte,
Und sternengelbe wird die Nacht.

Wir ist das Herz so hoch erschrocken
Das ist die liebe Weihnachtszeit!
Ich höre fernher Kirchenglocken
Mich lieblich heimwärtslich verlocken
In märchenhafter Herrlichkeit.

Ein frommer Bauer hält mich wieder,
Anbetend, staunend muß ich steh'n;
Es knist auf meine Augenlider
Ein gelbner Kindertraum hernieder;
Ich süß's, ein Wunder ist gesch'h'n.

Willkommen neues Jahr.

Willkommen liebes neues Jahr!
Was bringst du neues, leg es dar!
Sei's Sturmgebräus, sei's Sonnenschein,
Fried' oder Krieg, Lust oder Pein!

Sei froh, daß du's nicht weißt vorher,
Du hättest noch der Aengsten mehr,
Als Dir für deiner Tage Frist
Von oben zugemessen ist!

Und ändern würde nichts daran
Dein noch so fein erdachter Plan,
Zertreten würdest Freuden du,
Dem Brande tragen Kohlen zu!

Still windet sich aus meinem Schoß
Ein jeder Tag mit seinem Los,
Und Stern um Stern blickt stumm herab
Auf Wiege, Hochzeitsmahl und Grab!

Ich eile meinem Ende zu,
Des Ende denke, Mensch, auch du
Und freu dich, daß die Ewigkeit
Sich senkte mitten in die Zeit!

In Gottes Namen frisch hinein
In Glück und Not, in Lust und Pein,
Hinein, hindurch und auch hinaus!
Dort oben winkt ein Vaterhaus.

Wichtige gesetzliche Bestimmungen.

Auszug aus dem Canadischen Zoll-Tarif.

Landwirtschaftliche Produkte und Geräte.

Weizen.....	12 Cents per Bushel.
Hajer.....	10 " "
Roggen.....	10 " "
Erbsen.....	10 " "
Bohnen.....	15 " "
Kartoffeln.....	15 " "
Pferde und Rindvieh.....	20 Proz. vom We.t.
G. flügel, gewöhnliches.....	20 " "
Hunde.....	20 " "
Gerste.....	30 " "
Schlitten.....	30 " "
Bäume und Sträucher.....	20 " "
Butter.....	4 Cents per Pfund.
Käse.....	3 " "
Speck, Schmalz etc.....	2 " "
Schweine, lebend.....	1½ " "
Fleisch, frisches.....	3 " "
Malz.....	15 " "
Hopfen.....	6 " "
Eier.....	5 Cents per Duzend.
Heu.....	\$2 per Tonne.
Weizenmehl.....	60 Cents per Faß.
Roggenmehl.....	50 " "
Apfel-, Kirschen-, Pflaumen-, Birnen- und Pfirsichbäume, per Stück.....	3 Cents.
Sämereien wie Flachs, Senf, Klee- samen, Anis, Mangold, gehen frei ein. Andere Garten und Feldsä- mereien, im großen importiert.....	10 Proz.
In kleinen Quantitäten.....	25 " "
Wagen, Karren.....	25 " "
Pumpen und Windmühlen.....	30 " "
Mähmaschinen, Selbstbinder, Sulky- und Gangpflüge, Eggen, Kultiva- tors, Säemmaschinen, Pferderechen.....	20 " "
Transportable Dampfmaschinen und Dampfdrescher, Separators, Pfer- dekraft-Maschinen, transportable Säge- und Hobelmühlen.....	25 " "
Buggies und Kutschen.....	35 Proz.
Merle, Sensen, Heumesser, Hacken, Harken, Forken.....	25 " "
Schaufeln und Spaten.....	35 " "

Verschiedenes.

Apfel, per Faß.....	40 Cents.
Baumwollstoffe u. Fabrikate.....	25—35 Proz.
Bausteine.....	20 Proz.
Bauholz, behobelt.....	25 " "
Blechwaren.....	25 " "
Bicycles.....	30 " "
Bilder, lithographische und Veldruck.....	20 " "

Bier, Ale und Porter in Flaschen.....	24 Cents per Gallone.
im Faß.....	16 " "
Branntwein.....	\$2.40 " "
Bücher, englische.....	20 Cents per Pfund.
Dachschindeln.....	20 Proz.
Dampfmaschinen und Kessel.....	27—27½ " "
Diamanten, geschliffen.....	25 " "
Drahtnägeln.....	3½ Cts. per Pfd.
Nägeln, gewöhnliche.....	½ " "
Eier, Waschkücher, Butterkäse.....	20 Proz.
Früchte, getrocknete Apfel, Feigen und Datteln.....	25 " "
Rosinen, Korinthen, Pflaumen 1 Cent p. Pfd. Flanell, Teppiche, Hüte.....	25—30 Proz.
Glas und Glasgeschirr.....	20 " "
Gewürze, gemahlen.....	25 " "
Hüte, Mützen.....	30 " "
Kaffee und Thee.....	10 " "
Leinwand.....	30 " "
Leder und Lederwaren.....	20 " "
Medizin, Patent und andere.....	25 " "
Möbel.....	30 " "
Mühlsteine.....	20 " "
Mähmaschinen.....	30 " "
Del.....	20—25 Proz.
Ofen.....	25 " "
Orgeln und Pianos.....	30 " "
Petroleum, Kohöl.....	5 Cents per Gallone.
Pferdegeschirre und Teile davon.....	30 Proz.
Pfeifen, Zigarrenspitzen.....	35 " "
Schießwaffen.....	30 " "
Seidenstoffe und Fabrikate.....	35 " "
Spielwaren.....	35 " "
Schmuckfachen, Juwelen.....	30 " "
Spitzen, etc.....	35 " "
Strümpfe, Strickwaren.....	25 " "
Schuhwerk.....	30 " "
Schmiedeeisen.....	10 " "
Roheisen.....	\$3.00 per Tonne
Salz, per 100 Pfund.....	7½ Cents
Tabak.....	45 Cts. per Pfd. und 12½ Proz.
Uhren.....	25 " "
Wolle und Wollwaren.....	25—35 " "
Roh-Wolle, 3 Cts. per Pfund.....	30 " "
Wein.....	30 " "
Champagner, per Duz. Quartflaschen.....	\$3.30
Weichkohlen.....	60 Cts. per Tonne
Zigarren.....	\$2 per Pfund und 25 Proz.

Zollfrei sind:

Zucker.....	1 Cent per Pfund.
Roh-Baumwolle, Roh-Seide.	
Unbehobelttes Bauholz, Erze jeder Art, Hart kohle, Maschinen für Bergbau.	
Tiere zur Verbesserung des Viehstandes.	
Gepäck und Eigentum von Einwanderern.	
Bücher, andere als englische und französische.	
Stacheldraht und Erntebindsäden.	

Extract from the
Canadian Tariff

Heimstätte-Verordnungen.

Jeder über 18 Jahre alte männliche Ansiedler oder auch eine Witwe als Oberhaupt einer Familie kann eine Heimstätte von 160 Acker aufnehmen. Die Land-Veranschreibung kann entweder persönlich in der nächsten Land-Office des Distrikts geschehen, oder durch einen bevollmächtigten Vertreter. Eine Gebühr von \$10 ist für eine gewöhnliche Heimstätte, \$15 u. \$20 für schon bewohnt gewesene zu entrichten.

Das Land muß drei Jahre lang bebaut und bewohnt werden ehe der Ansiedler das Eigentumsrecht (den Besitztitel) erhält Während dieser Zeit darf der Ansiedler nicht länger als sechs Monate im Jahre von der Heimstätte abwesend sein. Den Besitztitel besorgt der Heimstätte-Inspektor gegen eine Gebühr von fünf Dollars.

Nord.

31	32	33	34	35	36
30	School- 29 Sect.	28	27	H. B. 26 Co.	25
19	20	21	22	23	24
18	17	16	15	14	13
7	H. B. 8 Co.	9	10	School- 11 Sect.	12
6	5	4	3	2	1

Süd.

Das obige Diagramm zeigt die Einteilung eines Townships in Sektionen. Sektionen 8 und 26 gehören der Hudsons Bay Co., 11 und 29 sind Schulländereien. Die übrigen ungrade nummerierten Sektionen sind Eisenbahnland, während die mit geraden Nummern als Regierungsland von Ansiedlern als freie Heimstätten aufgenommen werden können.

Holz-Permits.

Jeder wirkliche Ansiedler kann für den eigenen Gebrauch einen Erlaubnischein (Permit) zum Holzschlagen auf Regierungsland erhalten, und zwar betragen die Kosten des selben 12½ Cents per Cord für trockenes gefällenes Holz, das zwischen dem 1. April und dem 1. November geschnitten und geholt wird. Cordholz und Stangen von stehendem

trockenen Holz, für den eigenen Gebrauch, kosten ebenfalls 12½ Cents per Cord.

Ein Heimstätte-Besitzer, der selbst kein Holz auf seiner Farm hat, erhält, wenn er darum nachsucht, Erlaubnis, folgende Quantitäten Bauholz für den eigenen Gebrauch zu schlagen: 3000 Liniensfuß Bauholz, nicht stärker als 12 Zoll Durchmesser am dicksten Ende bei grünem Holz; bei trockenen Bäumen kann irgend welche Stärke genommen werden. Ferner 400 Dachsparren und 500 Zaunpfosten; letztere bis 7 Fuß Länge und nicht mehr wie 5 Zoll Durchmesser am dünnen Ende.

An Spekulant und Verkäufers wird kein Permit erteilt. Wenn ein Heimstätte-Inhaber das Holz auf seinem Lande verkauft an andere als Privatleute für den eignen Gebrauch, noch ehe er den Besitztitel hat, verfällt er einer Strafe von nicht über \$100 oder 6 Monaten Gefängnis und verliert auch das Heimstätte-Recht.

Wer ohne Erlaubnis Holz von Regierungsland holt, verfällt einer Strafe von \$3.00 für jeden gefällten oder fortgeschafften Baum.

Grenz-Bestimmungen.

Im Falle ein Landeigentümer die allge meine Grenzlinie feststellen will, so soll er alle dabei interessierten Personen schriftlich benachrichtigen, worauf er denn nach einem Monat einen Landvermesser anstellen kann zur Feststellung der Grenzlinien, und sämtliche Beteiligte haben ihren Teil der Kosten zu tragen. Kein Grenzzaun darf ohne Zustimmung des Nachbarn entfernt werden. Errichtet ein Landeigentümer einen Grenzzaun, so muß der Nachbar, sobald er das an den Zaun anstoßende Land einfriedigt, einen Teil der Kosten tragen. Das Instandhalten des Grenzzaunes ist Pflicht der zusammenwohnenden Nachbarn. Ein Grenzzaun, welcher zugleich das Land eines Nachbarn einschließt, darf nicht entfernt werden, ohne 12 Monate vorher schriftliche Mitteilung davon zu machen. Bei Grenzstreitigkeiten sind zur Schlichtung des Streits 3 Schiedsrichter zu ernennen, deren Mehrheit entscheidet. Der Begriff „gesetzliche Fenz“ ist durch Nebengesetz der Municipalität festzustellen.

Es ist gesetzlich verboten, die folgenden Tiere zu der angegebenen Zeit frei umherlaufen zu lassen:

Hengste, 1 Jahr und älter, zu irgend einer Zeit des Jahres.

Pullen, über 9 Monate alt, vom 1. März bis 1. Dezember.

Böcke, vom 1. August zum 1. November.

Eine Uebertretung dieser Vorschrift wird mit 10-25 Dollars ev. mit 10-30 Tagen Gefängnis bestraft.

Schul-Verordnungen.

In Manitoba kann der Rat jeder Land-Municipalität durch ein Nebengesetz Teile der Municipalität, wo bisher keine Schulen eingerichtet waren, zu Schuldistrikten machen. Ein solcher Schuldistrikt darf nicht über 20 Quadratmeilen (die öffentlichen Wege ausgeschlossen) umfassen und muß mindestens 10 schulpflichtige Kinder enthalten. Für jeden Landschuldistrikt sind von den Steuerzahlern 3 Trustees zu wählen, welche den Bau und die Verwaltung der Schule, Anstellung des Lehrers, Festsetzung der Steuerrate zc. besorgen. Die Provinzial-Regierung bewilligt halbjährlich \$65 für den Lehrer eines jeden öffentlichen Schuldistriktes, der während der vorhergehenden sechs Monate in Thätigkeit war. Die Municipal-Verwaltung hat für jeden Schuldistrikt \$20 für jeden Monat, an dem Schule gehalten wurde, aufzubringen.

Sämtliche öffentliche Schulen sollen durchaus nichtkonfessionell sein und es dürfen keine als die von den Trustees und der Schulbehörde erlaubten Religions-Übungen darin stattfinden. Das Schulalter ist von 5—16 Jahren; es dürfen jedoch Personen bis zu 21 Jahren die Schule besuchen, falls Raum vorhanden ist. Schulfeiertage sind außer Sonnabend alle gesetzlichen Fest- und Feiertage.

Wo die Muttersprache der Mehrzahl der die Schule besuchenden Kinder eine andere als die englische ist, da kann auf Anordnung der Trustees der Unterricht in der Muttersprache stattfinden. Wo in einer Landschule 25 katholische Kinder den Unterricht besuchen, darf ein katholischer Lehrer angestellt werden; in der Stadt, wenn 40 katholische Kinder in einer Schule vorhanden sind. Sämtliche Lehrer für öffentliche Schulen müssen von der Schulbehörde geprüft und begutachtet sein.

In den Nordwest-Territorien, d. h. in Assiniboia, Alberta und Saskatchewan, gibt es protestantische und katholische Schulen, und die Schulbehörde besteht deshalb aus zwei protestantischen und zwei katholischen Mitgliedern. Drei Steuerzahler können ein Gesuch um Bildung eines Schuldistriktes einreichen. Ein Schuldistrikt darf nicht mehr als 25 Quadratmeilen (die öffentlichen Wege ausgeschlossen) umfassen, und es müssen wenigstens 4 Steuerzahler darin wohnen mit mindestens 12 schulpflichtigen Kindern im Alter von 5—16 Jahren. Nachdem ein Schuldistrikt formiert worden ist, wählen die Steuerzahler auf öffentlicher Versammlung drei Trustees, welche die Verwaltung der Schule, Engagierung des Lehrers, Bestimmung der Steuerrate zc. zu besorgen haben. Das Schulgebäude eines neuen Distriktes darf nicht über \$500 kosten, welche Summe geborgt werden kann, bis die Steuern einkommen.

Falls in einem bereits organisierten Distrikt die Minderheit der Steuerzahler (ob protestantisch oder katholisch) eine Separatschule wünscht, so wird hierzu die Erlaubnis erteilt, wenn die notwendige Zahl der Steuerzahler und schulpflichtigen Kinder vorhanden ist; die Steuerzahler eines Separat-Schuldistriktes haben dann nur für die eigene Schule Steuern zu entrichten.

Die Unterrichtssprache in den öffentlichen Schulen soll die englische sein, doch dürfen die Trustees, im Falle es not thut, für die unteren Klassen französisch erlauben. Der Religions-Unterricht soll konfessionlos sein und beschränkt sich auf die letzte halbe Stunde des Tages, wie die Trustees es anordnen.

Die Regierungs-Unterstützung für öffentliche Schulen übersteigt nicht 70 Prozent des Lehrer-Gehaltes. Eine spezielle Bewilligung kann auf Veranlassung der Schulbehörde an irgend eine Schule gemacht werden, gleichviel ob dieselbe nach dem Gesetze organisiert ist oder nicht, aus dem Allgemeinen Einkommens-Fund der Territorien.

Die Schulsteuer in einem Distrikt soll 12 Mills am Dollar nicht übersteigen. Sämtliche Lehrer der öffentlichen Schulen müssen von der Schulbehörde geprüft sein und ein Befähigungs-Zeugnis aufweisen können.

Wege-Arbeit (Statute Labor) Gesetz.

Manitoba. Eigentümer im Besitze von \$200 Steuerwert sind zu 1 Tag Wegearbeit verpflichtet, für \$500 zu 2 Tagen, und für jede weitere \$500 oder Bruchteil derselben zu einem Tage mehr. Die Wegearbeit hat innerhalb 3 Meilen vom Lande des Besitzers zu geschehen und zwar in der Zeit vom 15. Mai bis zum 1. August; falls der Municipalrat es nicht anders verordnet. Wer seine Arbeit bis zum 1. Oktober nicht gethan hat, wird mit \$1.50 für jeden schulbigen Tag besteuert werden. Der Municipalrat kann die Wegearbeit in Steuer umwandeln, die jedoch nicht \$1.50 für einen Tag übersteigen darf. Wo Wegesteuer erhoben wird, da darf dieselbe nur beim Wegebau Verwendung finden.

In den Nordwest-Territorien nennt man das Wege-Arbeit-Gesetz jetzt „Local Improvement Ordinance. Lokal-Verbesserungs-Distrikte können in irgend einem Teile der Territorien vom Leutnant-Gouverneur ernannt und numeriert werden, wosfern ein Einwohner auf jede drei Quadratmeilen fällt, der Distrikt mindestens 12 Einwohner enthält und nicht größer wie 72 Quadratmeilen ist, auch darf kein Teil desselben in eine Municipalität oder ein Dorf fallen.

Auf der ersten Versammlung nach der Proklamations des Distriktes erwählen die

Steuerzahler aus ihrer Mitte einen Aufseher, dessen Termin zwei Jahre dauern soll, ebenfalls einen Revisor und entscheiden durch Abstimmung, welche Verbesserungen und Anschaffungen gemacht werden sollen.

Vor dem 1. März in jedem Jahre soll der Aufseher jeden Eigentümer oder Bewohner von Land, in dem Distrikt gelegen, folgendermaßen besteuern: Für Bauplatz oder Farm, nicht 160 Acker übersteigend \$2.50, und für jede weitere 40 Acker 62½ Cents. Diese Steuer ist zahlbar am 1. Januar in jedem Jahre, kann aber auf Wunsch durch Weegarbeit ausgeglichen werden zu der Rate von einem Tag Arbeit (8 Stunden) für je \$1.25 Steuer. Wo auf Anordnung des Aufsehers ein Gespann mit Wagen, Pflug oder Schrauper nebst Arbeiter geliefert wird, wird für jeden Tag Arbeit \$2.50 credited. Der Aufseher soll seine Steuer durch die Aufsicht der Arbeit abarbeiten und erhält für jeden Extratag seiner Arbeit \$2.00. Alle Arbeiten für Steuern müssen vor dem 24. Juli gethan werden.

Alle Aufseher sind gleichzeitig Feuerwächter unter den Vorschriften der Prairie-Feuer-Gesetze.

Jagd-Gesetze.

Keine Art Wild darf zu irgend einer Zeit am Sonntage gejagt, gefangen oder geschossen werden. Niemand soll auch Präriehühner und Waldhühner anders als für seinen eigenen Gebrauch jagen; überhaupt ist die Ausfuhr von irgend einer Art Wild streng verboten. Wer nicht im Lande anässig ist, muß eine besondere Erlaubnis zum Jagen haben, welche für Manitoba in der Ackerbau-Abteilung in Winnipeg und für die Territorien vom Leutnant-Gouverneur zu Regina zu erhalten ist. In Manitoba kostet diese \$50, in den Territorien \$15. Es ist nicht erlaubt, auf dem Lande eines andern zu jagen, ohne die Erlaubnis des Besitzers. Ferner ist es strafbar, die Eier der Nuzvögel zu schädigen oder zu zerstören, oder Batterien, Drehbassen, Opium, Alkohol oder andere Betäubungsmittel beim Jagen oder Jagen des Geslügels zu verwenden. In Manitoba ist laut Gesetz auch die Verfolgung und Tötung von allen insektenfressenden und andern der Landwirtschaft nützlichen Vogelarten strafbar.

Es ist nicht erlaubt, mehr wie 20 Präriehühner an einem Tage und in Manitoba mehr wie 100 während der ganzen Jagtzeit zu schießen; auch ist es verboten, länger als 15 Tage nach Schluß der Saison Hühner im Besitz zu haben.

In Manitoba sind die Schonzeiten folgende: Für Präriehühner, Rebhühner und Fasanen vom 15. November bis zum 1. Ok-

tober; Schnepfen, Sandläufer und Regenpfeifer vom 1. Januar bis zum 1. August; wilde Enten und Gänse vom 1. Mai bis zum 1. September; Zobel, Otter, Biber, Moschusratte vom 15. Mai bis zum 1. Oktober. Alle Arten Hochwild wie Cariboo, Antilope, Elk, Moose, Kieniere vom 15. Dezember bis 1. Oktober.

Die Schonzeiten in den Territorien sind: Für Präriehühner, Rebhühner und Fasanen vom 15. Dezember bis zum 15. September; wilde Enten, Gänse, Schnepfen, Sandläufer, Regenpfeifer vom 1. Januar bis zum 23. August; Antilopen, Elk, Moose und dergleichen Wild vom 1. Februar bis zum 1. Oktober, niemand darf mehr als 6 dieser Tiere während einer Saison töten oder fangen; Zobel, Fischer vom 15. April bis zum 1. November; Otter und Biber vom 15. Mai bis zum 1. Oktober; Moschusratte vom 15. Mai bis 1. November. Mit Ausnahme der Gänse dürfen keine der obenangeführten Vögel in Fallen oder Netzen gefangen werden.

Schonzeit für Fische. Weißfisch, Lachs, Seeforelle, Tullibee vom 1. September bis zum 1. Dezember; Hecht, Barsch und Goldeyes vom 15. April bis zum 15. Mai; Störe vom 15. Mai bis zum 15. Juni; gefleckte Forelle vom 15. September bis zum 1. Mai. Negfischerei ist nur gegen Lizenz erlaubt — Für die Indianer, solange sie nur für den eigenen Bedarf fischen, sind diese Verordnungen nicht gültig.

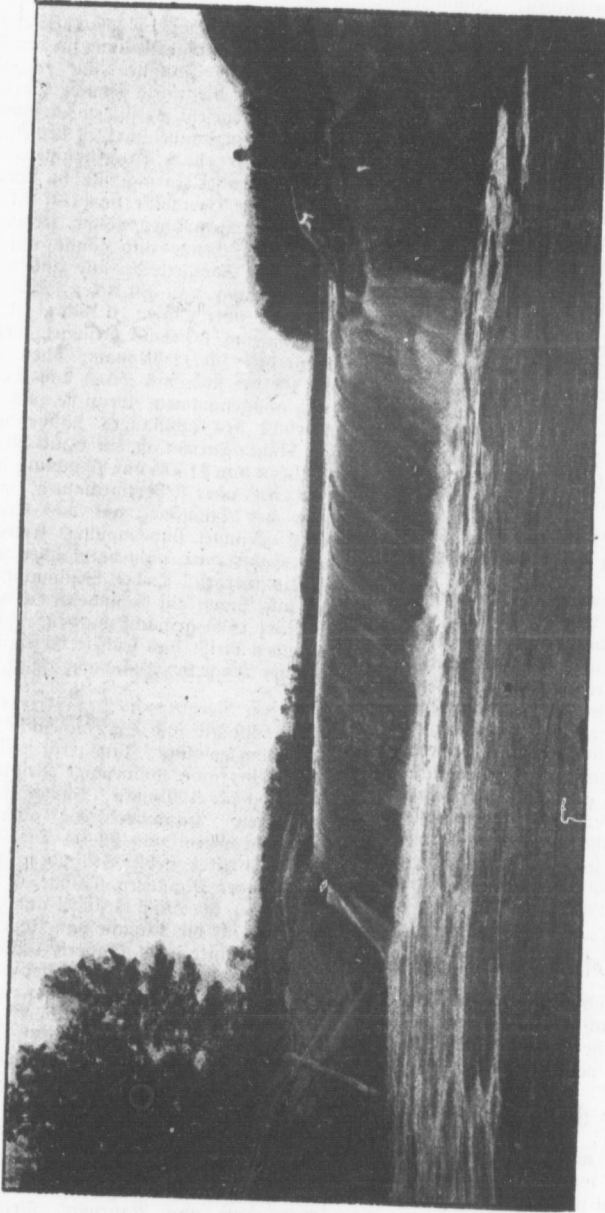
Feuer-Gesetz.

Wer auf offener Prairie einen Heuschobor aufsetzt, hat denselben in einer Entfernung von etwa 60 Fuß mit einem 8 Fuß breiten, entweder gebrannten oder gepflügten Ring zu umgeben, welcher Ring vorrichtshalber nur in Gegenwart mehrerer Männer abgebrannt werden soll. Dieselbe Vorsicht ist bei der Herstellung anderer Feuerbrecher zu beobachten. Zuwiderhandlungen sind mit \$200 Strafe oder einem Jahr Gefängnis belegt. Derselben Strafe verfällt derjenige, der auf der Prairie oder im Busch ein Feuer anzündet und zum Schaden seiner Nachbarn sich ausdehnen läßt.

Wer zum Selbstschutz ein Gegenfeuer anzündet und demselben freien Lauf läßt, ist nicht strafbar.

Sind Prairie- oder Waldbrände ausgebrochen, so hat der nächste Feuerwächter, Friedensrichter, Reeve oder Councillor die sämtlichen arbeitsfähigen Ansjiedler des Distriktes zur Bekämpfung des Feuers heranzuziehen. Wer sich weigert, solche Dienste zu leisten, verfällt einer Selbststrafe von \$5 für jedes Vergehen.

In den Nordwest-Territorien können Feuer für den Zweck der Reinigung des Landes vor dem 7. Mai in jedem Jahre ausgefetzt



Der „Geister-Fall“ am Ausfluß des Lac Du Bonnet in den Winnipeg Fluß.

werden. Die abzubrennende Fläche soll nicht mehr wie 320 Acker betragen und muß rundum mit einem Feuerschutz von 10 Fuß umgeben sein, auch sollen drei Erwachsene das Feuer stets bewachen. Inwiderhan delnde verfallen in eine Geldstrafe von \$100.

Anmeldung von Geburten ic.

Alle Geburten, Verheirathungen und Todesfälle müssen bei dem Municipalschreiber innerhalb 30 Tagen angemeldet werden.

Bei einer Geburt hat der Vater oder die Mutter die Anzeige zu machen.

Den Bericht über Verheirathungen hat der amtierende Geistliche oder Prediger zu machen.

Ueber einen Todesfall hat der Hausvater oder der Eigentümer Anzeige zu erstatten. Der Arzt, welcher den Verstorbenen behandelte, muß die Todesursache angeben; auch der bei dem Begräbniß amtierende Geistliche hat einen Bericht darüber einzureichen.

Formulare für diese Berichte sind bei den Postmeistern und den Municipalschreibern zu bekommen. Wer sich weigert oder es versäumt, diese Berichte auszufertigen, verfällt einer Geldstrafe von nicht über 25 Dollars.

Erwerbung des Bürgerrechts.

Jeder im Ausland Geborene kann, wenn er drei Jahre im Lande gewohnt und das 21. Lebensjahr überschritten hat, canadischer Bürger werden, indem er der Königin von England den Treueid leistet. Jrgend ein Richter oder Friedensrichter kann den Treueid entgegennehmen und die Bürgerpapiere ausfertigen, wofür gewöhnlich eine Gebühr von \$2.50 berechnet wird. Die Naturalisation des Vaters gibt auch allen seinen minderjährigen Kindern das Bürgerrecht.

Britische Unterthanen, die aus Großbritannien oder aus britischen Besitzungen nach Canada kommen, sind schon nach 12 Monaten Bürger des Landes.

Verjährungsfrist, gesetzl. Zinsfuß.

Rechnungen und Notizen, wenn nicht erneuert, verlieren nach 6 Jahren gerichtliche Gültigkeit. Schriftliche Kontrakte und gerichtliche Entscheidungen verlieren nach 20 Jahren ihre Rechtskraft.

Der gesetzliche Zinsfuß in Canada beträgt 6 Prozent, d. h. bei dem Einlagen einer Schuld können nur 6 Prozent Zinsen beansprucht werden, wenn nicht vorher eine Zinsrate ausgemacht war. Im übrigen hat das Gesetz keine Grenze der Zinserhebung bestimmt, und ein Zinsfuß von beliebiger Höhe hat gesetzliche Gültigkeit, wenn zu Papier gebracht und unterschrieben.

Exemption-Gesetz.

In Manitoba ist folgendes Eigentum gesetzlich geschützt und von der Pfändung ausgenommen:

Betten und Hausgerät im Werte von \$500, sowie die notwendige Kleidung für den Schuldner und seine Familie. Die erforderliche Nahrung für die ganze Familie für 11 Monate, vorausgesetzt, es finden sich soviel oder mehr Nahrungsmittel zur Zeit der Pfändung vor. Bücher eines Professionisten. Handwerkszeug oder Farmgeräte im Werte von \$500. Eine Heimstätte von 160 Acker, auf welcher der Schuldner wohnt, ferner Haus, Stallung, Scheune und Zäune auf diesem Lande und Saatgetreide und andere Frucht zur Bestellung von 80 Acker. Drei Pferde, Maultiere oder Ochsen, 6 Kühe, 10 Schafe, 10 Schweine, 50 Stück Geflügel, nebst Futter für diese für 11 Monate; über 4 Jahre alte Pferde sind nur dann von der Pfändung ausgenommen, wenn sie zum Lebensunterhalt des Schuldners notwendig sind. Für Nicht-Farmer ist ein Haus oder Heim im Werte von \$1500 vor Pfändung geschützt. Kontrakte oder Lebererkommen, laut welchem der Schuldner auf das Exemption-Recht verzichtet, sind ungültig. Getreide auf dem Holm darf nicht verpfändet noch gepfändet werden. Obige Bestimmungen haben nur Bezug auf Schulden, die nach dem 1. März 1894 gemacht wurden. Für ältere Schulden bleibt das frühere Gesetz, welches weniger Dinge vor Pfändung schützt, in Kraft.

In den Nordwest-Territorien, Assiniboia, Alberta und Saskatchewan sind vor Pfändung geschützt: Hausgerät ic. im Werte von \$500, sowie notwendige Kleidung, und Nahrung für 6 Monate. Bücher eines Professionisten Handwerkszeug oder Instrumente im Werte von \$200. Die Heimstätte von 160 Acker nebst Gebäuden, 3 Ochsen, Pferde oder Maultiere, 6 Kühe, 6 Schafe, 3 Schweine, 50 Stück Geflügel und Futter für dieselben für die Monate von November bis April; Geschirr für 3 Zugtiere, 1 Wagen oder 2 Karren, 1 Nähmaschine oder eine Sense, 1 Brechpflug, ein anderer Pflug, 1 Gage, 1 Pferde-Rechen, 1 Sämaschine, 1 Binder oder Reaper, 1 Schlitzen, 1 Drillmaschine, Saat für 80 Acker, 2 Büffel per Acker, und 14 Büffel Kartoffeln. Für Nicht-Farmer ist Haus oder Heim im Werte von \$1500 von Pfändung ausgenommen.

In Manitoba sowohl als in den Territorien sind die obenangeführten Sachen (mit Ausnahme von Nahrung, Kleidung und Betten) aber nicht von der Pfändung ausgenommen, wenn der Kaufpreis derselben Gegenstand des gerichtlichen Vorgehens ist.

Anfang der Trächtigkeit.		Ende der Trächtigkeit.			Anfang der Trächtigkeit.			Ende der Trächtigkeit.						
	Pferde	Rinder.	Schafe.	Schweine.		Pferde.	Rinder.	Schafe.	Schweine.		Pferde.	Rinder.	Schafe.	Schweine.
Januar	1	Dezembr. 6	Oktober 12	April 30	Juli	Juni	April 9	April 15	Dezbr.	5	April	15	Dezbr.	1
"	6	" 11	" 17	" 8	"	"	" 14	" 20	"	10	"	"	"	6
"	11	" 16	" 22	" 13	"	"	" 19	" 25	"	15	"	"	"	11
"	16	" 21	" 27	" 18	"	"	" 24	" 30	"	20	Maï	"	"	16
"	21	" 26	Novemb. 1	" 23	"	"	" 29	" 5	"	25	"	"	"	21
"	26	" 31	" 6	" 28	"	"	" 4	" 10	"	30	"	"	"	26
Februar	5	Januar 5	" 11	Juli 3	August	Juli 9	" 4	Januar 10	Debr.	4	"	"	"	1
"	10	" 10	" 16	" 8	"	"	" 9	" 15	"	9	"	"	"	6
"	15	" 15	" 21	" 9	"	"	" 14	" 20	"	14	"	"	"	11
"	20	" 20	" 26	" 14	"	"	" 19	" 25	"	19	"	"	"	16
"	25	" 25	Dezembr. 1	" 18	"	"	" 24	" 30	"	24	"	"	"	21
März	2	" 30	" 6	" 24	Septbr.	August 3	" 8	Juni 4	"	29	"	"	"	25
"	7	Februar 4	" 11	" 29	"	"	" 8	" 9	"	8	Februar	"	"	31
"	12	" 9	" 16	" 4	"	"	" 13	" 14	"	13	"	"	"	5
"	17	" 14	" 21	" 9	"	"	" 18	" 19	"	18	Januar	"	"	10
"	22	" 19	" 26	" 14	"	"	" 23	" 24	"	23	"	"	"	15
"	27	" 24	" 31	" 19	"	"	" 28	" 29	"	28	"	"	"	20
April	1	" 29	Januar 5	" 24	Oktober	Septbr. 2	" 8	Juli 4	"	28	"	"	"	25
"	6	März 6	" 10	" 29	"	"	" 8	" 9	"	8	"	"	"	30
"	11	" 11	" 15	" 3	"	"	" 12	" 14	"	5	März	"	"	4
"	16	" 16	" 20	" 8	"	"	" 17	" 19	"	10	"	"	"	9
"	21	" 21	" 25	" 13	"	"	" 22	" 24	"	15	"	"	"	14
"	26	" 26	" 30	" 18	"	"	" 27	" 29	"	20	"	"	"	19
Maï	1	" 31	Februar 4	" 23	Novbr.	Oktober 2	" 8	Juli 4	"	25	"	"	"	24
"	6	" 5	" 9	" 28	"	"	" 8	" 9	"	30	"	"	"	29
"	11	" 10	" 14	" 3	"	"	" 12	" 14	"	4	März	"	"	1
"	16	" 15	" 19	" 8	"	"	" 17	" 18	"	9	"	"	"	6
"	21	" 20	" 24	" 13	"	"	" 22	" 23	"	14	"	"	"	11
"	26	" 25	" 29	" 18	"	"	" 27	" 28	"	19	"	"	"	16
"	31	" 30	Februar 4	" 23	"	"	" 27	" 28	"	24	"	"	"	21
Juni	5	Maï 5	" 11	" 27	Dezbr.	Novbr. 1	" 6	" 7	"	29	"	"	"	26
"	10	" 10	" 16	" 31	"	"	" 11	" 12	"	4	"	"	"	31
"	15	" 15	" 21	" 5	"	"	" 16	" 17	"	9	"	"	"	5
"	20	" 20	" 26	" 10	"	"	" 21	" 22	"	14	"	"	"	10
"	25	" 25	" 31	" 15	"	"	" 26	" 27	"	19	"	"	"	15
"	30	" 30	April 5	" 20	"	"	" 27	" 28	"	24	"	"	"	20
"	30	" 4	" 10	" 25	"	"	" 27	" 28	"	29	"	"	"	25
"	30	" 4	" 10	" 25	"	"	" 27	" 28	"	29	"	"	"	25

Trächtigkeitstabelle.

Die mittlere Trächtigkeitstabelle beträgt bei
 Pferden: 48½ Wochen oder 340 Tage
 (das Äußerste ist 330 und 419 Tage);
 Kühen: 46½ Wochen oder 285 Tage (das
 Äußerste ist 240 und 321 Tage);
 Schafen: fast 22 Wochen oder 154 Tage
 (das Äußerste ist 146 und 158 Tage);
 Schweinen: über 17 Wochen oder 120
 Tage (das Äußerste ist 109 u. 133 Tage);
 Hunden: 9 Wochen oder 63–65 Tage;
 Katzen: 8 Wochen oder 56–60 Tage;
 Hühner brüten 19–24, in der Regel 21
 Tage;
 Truthühner 26–29 Tage;
 Gänse 28–33 Tage;
 Enten 28–32 Tage,
 Tauben 17–19 Tage.

Kalender der Weizenernte.

J a n u a r. Australien, Neu-Seeland, Chili,
 Argentinische Republik.
F e b r u a r u n d M ä r z. Oberägypten,
 Indien.
A p r i l. Unterägypten, Indien, Syrien,
 Cyprien, Persien, Klein-Asien, Mexiko, Cuba.
M a i. Texas, Algier, Mittel-Asien, China,
 Japan, Morocco.
J u n i. Californien, Oregon, Mississippi,
 Alabama, Georgia, Nord-Carolina, Süd-
 Carolina, Tennessee, Virginia, Kentucky,
 Kansas, Arkansas, Utah, Colorado, Missouri,
 Türkei, Griechenland, Italien, Spanien,
 Portugal, Süd-Frankreich.
J u l i. Neu-England, New York, Penn-
 sylvanien, Ohio, Indiana, Michigan, Illinois,
 Iowa, Wisconsin, Süd-Minnesota, Ne-
 braska, Ober-Canada, Rumänien, Bulgar-
 rien, Oesterreich-Ungarn, Süd-Rußland,
 Deutschland, Schweiz, Süd-England.
A u g u s t. Central- und Nord-Minnesota,
 Dakota, Manitoba, Unter-Canada, Colum-
 bia, Belgien, Holland, Großbritannien, Dä-
 nemark, Polen, Central-Rußland.
S e p t e m b e r u n d O k t o b e r. Schott-
 land, Schweden, Norwegen, Nord-Rußland.
N o v e m b e r. Peru, Süd-Afrika.
D e z e m b e r Burmah.

160 Acker ist gleich 64¼ Hektar.
 160 Acker " " 250 preußische Morgen.
 160 Acker " " 175 schweiz. Jucharten.
 1 Bußel " " 36½ Liter.
 100 Pfd. engl. " 90% deutsche Pfund.
 1 Yard ist " 91½ Centimeter.

Konsulate in Canada.

D e u t s c h e s R e i c h.
 Winnipeg. — Wilhelm Hespeler, Konsul.
 *Amtsbezirk: Provinz Manitoba, Assini-
 boia und Alberta.
 Montreal. — Dr. Lenze, General-Konsul.
 Toronto. — Samuel Nordheimer, Konsul für
 Ontario.
 Halifax. — H. St. Creighton, Konsul für
 Nova Scotia.
 Victoria. — Karl Löwenberg, Konsul für B.C.
D e s t e r r e i c h - U n g a r n.
 Montreal. — Eduard Schulze, General-Konsul
 für ganz Canada.
 Halifax. — H. L. Chipman, Konsul.
S c h w e i z.
 Montreal. — D. L. Rey, Konsul für ganz
 Canada.
V e r. S t a a t e n.
 W. H. G. Graham, Konsul, Winnipeg.

Liste deutscher Pastoren.

Ev.-luth. Synode von Manitoba u. N. W. T.
 F. Beer, 398 Henry Ave., Winnipeg.
 C. Berthold, Gretna, Man.
 B. Henning, Tupper, Man.
 M. Ruccius, Neudorf bei Grenfell, Assa.
 W. Billing, Gremwald, Assa.
 F. Breblow, Wetaskiwin, Alta.
 C. Pempeit, Ebersie, Alta.
 A. Lilge, Brüderheim, Alta.
 G. Poensgen, Stony Plain, Alta.
 D. Nordhorst, Langenburg, Assa.
Ev.-luth. Missouri-Synode.
 C. Starck, Winkler, Man.
 Cw. Herrmann, Wolseley, Assa.
 C. Eberhardt, Stony Plain, Alta.
 F. Franke, Süd-Edmonton, Alta.
 Carl Geith, Landestreu, Assa.
 P. Siegert, Grenfell, Assa.
Baptisten-Kirche.
 Wm. Schunke, 418 Noß Ave., Winnipeg.
 Geo. Burgdorff, Dauphin, Man.
 J. Hager, Ebenezer, Assa.
 H. F. Rueller, Lebuc, Alta.
Ev.-Reformierte Kirche.
 Wm. Hansen, 97 George St., Winnipeg.
 L. Streich, Neudorf bei Grenfell, Assa.
 G. W. Retter, Josephsberg, Alberta.
Brüdergemeinde.
 C. Hoyer, Brüderfeld, Süd-Edmonton, Alta.
 W. N. Schwarze, Brüderheim, Alta.
Römisch-katholische Kirche.
 Rev. J. Woodcutter, Gretna, Man.
 Rev. Zerbach, Balgonie, Assa.
 Rev. Kulavie, Winnipeg.
Evangelische Gemeinschaft.
 W. C. Beebe, 50 Gerie Str., Winnipeg.

D. E. Adams, Winnipeg.

Engros-Händler

in

Kohlen.

Pensylvania

Anthracite,

Schmiede-Kohlen und Souris-Kohlen.

.....

Das billigste Feuerungs Material in Manitoba.

.....

Schreibt um Preise für Waggonladungen.

Comptoir: 407 Main Straße, Winnipeg.

Erwähnt den Nordwesten-Kalender.

Wenn Ihr kauft, warum nicht das Beste.

Stephens

Reine, fertig gemischte Farben.

Die Qualität des Oels ist das Leben der Farben. Gemacht von Manitoba reinem Flachssamenöl.

Diese Farben, fertig für den Gebrauch in allen Schattirungen (75) sind zum Verkauf bei allen Eisenwarenhändlern in meist jeder Stadt und jedem Dorfe in Manitoba, den Nordwest-Territorien und British Columbia.

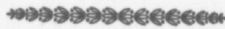
Vergeßt nicht, daß wir die einzigen Fabrikanten sind, die Manitoba Flachssamenöl in Farben gebrauchen.

G. F Stephens & Co. - - - Winnipeg, Man.

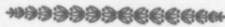
Erwähnt den Nordwesten-Kalender.

**THE STEVENS
MANUFACTURING
COMPANY.**

(Nachfolger von Stevens & Burns.)



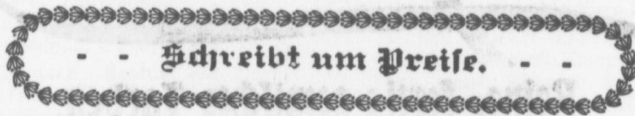
Fabrikanten und Händler in
**Lokomobilen, Dreschmaschinen und Eriel Victor
Heupressen.**



Heupressen immer auf Lager.



Vollständiges Lager aller Reparaturstücken für
unsere Maschinen stets an Hand.



Haupt-Office . . London, Ontario.
Winnipeg Office . Grain Exchange.

P. O. Box 657.

Erwähnt den Nordwesten Kalender.

Der geschelte Esel.



1. Herr Kunz, ein Bauer ohn' Gefühl,
'Nen Sack mit Mehl holt von der Mühl'.



2. Dem Esel man den Sack auslad't,
Der Kermiste wird ganz desparat.



3. Als sich das Grautier ausgebockt,
Sich hintenauf Herr Kunz noch hoct'.



4. Und während er gemüßlich nickt,
Das Grautie: fast zusammennickt.



5. Als endlich ihm die Qual zu lang,
Da kam dem Esel ein Gedank' —



6. Und geistreich, wie er mal, löst itracks
Den Knoten er am End' des Sacks.



7. 'Raus stiehl das Mehl, die Last wird leicht,
Im Trabe jetzt er's Haus erreicht.



8. Warm ward Herr Kunz empfangen da,
Der Esel freudig schrie: „Ja-a, Ja-a!“

Masse, Münzen und Gewichte.

A. Masse.

Längenmaß:

- 12 inches (Zoll) = 1 foot (Fuß).
- 3 feet = 1 yard.
- 5½ yard (16½ feet) = 1 rod.
- 5280 feet = 1 mile.

Flächenmaß:

- 144 square inches (Quadratzoll) = 1 square foot (Quadratfuß).
- 9 square feet = 1 square yard.
- 30¼ square yards = 1 perch.
- 160 perches = 1 acre.
- 640 acres = 1 square mile (Quadratmeile oder 1 Sektion).
- Ein Quadrat-Acker mißt ungefähr 209 Fuß an jeder Seite.

Körpermaß:

- 1728 cubic inches = 1 cubic foot.
- 27 cubic feet = 1 cubic yard.
- 128 cubic feet = 1 cord.
- Eine Cord Holz ist 4 Fuß hoch, 4 Fuß breit, 8 Fuß lang. — Bauholz wird nach dem Fuß verkauft. Unter einem Fuß Bauholz versteht man ein Stück 1 Fuß lang, 1 Fuß breit, 1 Zoll dick.

Flüssigkeitsmaß:

- 2 pints = 1 quart.
- 4 quarts = 1 gallon.
- 31½ gallons = 1 barrel.
- 2 barrels = 1 hogshead.
- Ein Pint Wasser wiegt etwa 1 Pfund. 1 Keg Bier hält 8 Gallonen.

Trockenmaß:

- 2 pints = 1 quart.
- 8 quarts = 1 peck.
- 4 pecks = 1 bushel.
- Das pint des Trockenmaßes ist größer als das des Flüssigkeitsmaßes: dieses enthält 28%, jenes aber 33 3/5 Kubitzoll.

Praktisches Längenmaß:

- Eine Handbreite 4 Zoll, ausgestreckte Hand 7 Zoll, mit Ellbogen 18 Zoll; militärischer Schritt 2 Fuß 6 Zoll, geometrischer Schritt 5 Fuß; ein Maßler 6 Fuß; Kabellänge 120 Maßler; Schiffsknoten 6080 Fuß oder eine Seemeile; 1 Grad 60 Seemeilen.

B. Gewichte.

Kaufmannsgewicht:

- 16 drams = 1 ounce (oz.)
- 16 ounces = 1 pound (lb).
- 2000 pounds = 1 hundredweight (cwt.)

100 pounds = 1 ton.

Apotheker und Goldschmiede gebrauchen das Troygewicht, dessen Pfund nur 12 Unzen hat.

Hausgewichte, etc.:

- 1 Quart Weizenmehl.... = 1 Pfund.
- 1 " Maismehl..... = 1 " 2 Unzen.
- 1 " Butter..... = 1 "
- 1 " Stückzucker..... = 1 "
- 1 " weißer Zucker. = 1 " 1 Unze.
- 1 " brauner Zucker = 1 Pfund 2 Unzen.
- 10 Eier..... = 1 "
- 4 große Eßlöffel..... = ½ Gill.
- 1 gewöhnliches Trinkglas..... = ½ Pint.
- 1 gewöhnliches Weinglas..... = ½ Gill.
- 1 Theetafel..... = 1 Gill.
- 1 großes Weinglas..... = 2 Unzen.
- 1 Eßlöffel..... = ¼ Unze.

C. Münzen.

- 1 Dollar (\$)..... = 100 Cents
- 1 Mark (deutsch)..... = 24 "
- 1 Krone (österreichisch)..... = 20.3 "
- 1 Rubel (russisch)..... = 50 "
- 1 Pfd. Sterling (£, englisch) = \$4.87.

Gewicht von Getreide und Samen per Bushel.

Weizen.....	per Bushel	60 Pfund.
Hafer.....	" "	34 "
Gerste.....	" "	48 "
Roggen.....	" "	56 "
Flachsamen.....	" "	56 "
Erbfen.....	" "	60 "
Bohnen.....	" "	60 "
Welschkorn (Mais)....	" "	56 "
Malz.....	" "	36 "
Kleesamen.....	" "	60 "
Timothy.....	" "	48 "
Blaugras.....	" "	14 "
Wurzeln, Rüben, Pecte, Kartoffeln, Mohrrüben, Rotrüben und Zwiebeln.....	" "	60 "

Seu, wenn es sich gesiebt hat, mißt per Tonne (2000 Pfund) im Schober (stack) 7x7x7 Fuß oder 343 Quadratfuß.

Ein Eisenbahn-Frachtwaggon hält durchschnittlich 40,000 Pfund. Die höchste Last, die in eine Car geladen wird, ist wie folgt, Weizen 666 Bushel; Hafer 1100 Bushel; Gerste 300 Bushel; Kartoffeln 666 Bushel; Äpfel 180 Fässer; Zucker 130 Fässer.

Vergleichung der Thermometer-Grade.

Man unterscheidet die Reaumur'sche oder achtzigtheilige Scala, welche in Deutschland und der Schweiz, die Celsius'sche oder Centesimal- oder hunderttheilige Scala, welche in Frankreich und der Schweiz, und die Fahrenheit'sche, welche besonders in England und Nordamerika im Gebrauch ist. Man bezeichnet die Grade dieser Scalen durch die beigefügten Buchstaben R, C, F, also z. B. $10^{\circ} R = 10$ Grad Reaumur. (Reaumur geb. 1683 zu La Rochelle, Frankreich; Celsius geb. 1701 in Upsala, Schweden; Fahrenheit geb. 1685 in Danzig, Deutschland.)

Um Grade einer Scala auf die einer andern Scala zu bringen, wendet man folgende Rechnung an:

1. Will man Fahrenheit in Reaumur verwandeln, so zieht man erst von den Graden nach Fahrenheit 32 Grad ab, multiplicirt dann mit 4 und dividirt dann mit 9. So sind z. B. 77 Grad Fahrenheit gleich 20 Grad Reaumur, indem man von 77 gleich 32 abzieht, wobei man 45 erhält, dieses mit 4 multiplicirt, 180, und mit 9 dividirt, was 20 ergibt. Will man Fahrenheit in Celsius verwandeln, so zieht man 32 ab, multiplicirt dann mit 5 und dividirt mit 9.

2. Will man Celsius in Reaumur verwandeln, so multiplicirt man mit 4 und dividirt mit 5; will man Celsius in Fahrenheit verwandeln, so nimmt man die Anzahl der Grade nach Celsius 1 vier fünftel mal und zählt dann 32 hinzu.

3. Will man Reaumur in Celsius verwandeln, so nimmt man die Anzahl der Grade $1\frac{1}{4}$ mal; will man Reaumur in Fahrenheit verwandeln, so nimmt man die Anzahl der Grade $2\frac{1}{4}$ mal und zählt dann 32 hinzu.

Der Kalendermann hat seinen Lesern eine mühsame Arbeit durch beifolgende vergleichende Tabelle für alle drei Thermometer erspart.

R	C	F
80°	100°	212°
76	95	203
72	90	194
68	85	185
64	80	176
60	75	167
56	70	158
52	65	149
48	60	140
44	55	131
40	50	122
36	45	113
34	42.5	108.5
32	40	104
30	37.5	99.5
28	35	95
26	32.5	90.5
24	30	86
22	27.5	81.5
20	25	77
18	22.5	72.5
16	20	68
14	17.5	63.5
12	15	59
10	12.5	54.5
8	10	50
5¾	7¾	45
4	5	41
2	2.5	36.5
0	0	32
-4	-5	23
-6	-7.5	18.5
-8	-10	14
-10	-12.5	9.5
-12	-15	5
-14	-18	0.5
-16	-20	-4
-20	-25	-13
-24	-30	-22
-28	-35	-31
-32	-40	-40
-36	-45	-49
-40	-50	-58

Das schreckliche Kind. Kleine Elsa: „O, Onkel, Du hast ja noch beide Augen.“ — Onkel: „Ja, warum auch nicht?“ — Kleine Elsa: „Mama sagte doch neulich, Du hättest ein Auge auf Schwester Anna geworfen.“

Habe Mut und denke jeden Morgen: Arbeit ist das Wiegenlied der Sorgen!

Der Geldtopf.

Am einem Maientage ging Vater Ramin in der Morgendämmerung auf sein Feld, um dort Kartoffeln umzugraben. Langsam, immer größer und feuriger stieg der Sonnenball am klaren Himmel empor, und zerriß allmählig die Nebel der Nacht. Aus den Pachthöfen traten die Bauern, mit gebeugtem Rücken, die Hacke auf der Schulter, in Blouse und Holzschuhen, just so wie Vater Ramin. Rings um ihn ertönte das Geräusch des frühen Morgens, die Zurufe der Knechte, das Brüllen der erwachenden Tiere; ein verworrener Lärm, aus dem nur das Bellen der Hunde deutlicher herausklang.

In dem herrlichen, sonnenglänzenden Thale ging Vater Ramin gebückt, schweigend dahin. Er beachtete kaum die Grüße der Nachbarn, „Was er nur haben mag, der Alte“, sagten sie sich. „Seitdem er seine Tochter verheiratet hat ist er nicht mehr zu erkennen.“ Gewiß hatte er etwas, der noch immer rüstige Greis der sechzig Jahre lang sich gequelt, gemüht und gearbeitet hatte, und nun, an der Schwelle des Grabes, noch im Schweiß seines Angesichts sich um das kärgliche Brot mühen mußte.

Nach langer Witterschaft hatte er seine einzige Tochter an einen jungen fleißigen und auch wohlhabenden Bauer verheiratet. Wohlhabend? Ei gewiß, weil er im Stalle vier schöne Kühe, dann Haus, Garten und prächtige Felber hatte, deren goldene Frucht die Scheuern im Ueberfluß füllte. Dieser Reichtum hatte einst ihm, Vater Ramin, gehört. Aber er gab' alles seinem Kinde hin und verlangte nichts für sich als ein Plätzchen am häuslichen Herde, am gemeinschaftlichen Tische und eine Lagerstätte in der Kammer neben dem Stalle.

Das war das Uebel, das den alten Manne quälte. Warum hatte er sich der Macht, der Freiheit seines Besitzes begeben? Die schändlichen Kinder wußten ihm ja keinen Dank.

Doch was nützte sein Klagen? Er konnte ja nichts mehr ungeschehen machen, der Notar hatte alles verbrieft und gesiegelt.

Fruchtloses Sinnen! Ohne zu wollen mußte er stets an sein Kummer denken und bei dem geringsten Anlasse empfand er ihn doppelt schmerzlich. In ohnmächtiger Wut stieß er die Hacke mit seinen noch immer nervigen Armen tief in die Erde, daß die Erdschollen um ihn herflogen. Er grübelte, auf welcher Weise er, da er nichts mehr ändern konnte, wenigstens seine Freiheit zurückzufangen könne. Unten im Dorfe sollte bald ein kleines, von einem Garten umgebenes Häuschen versteigert werden, dessen Besitzer gestorben war und unmündige Weisen hinterlassen hatte. Dieses Haus war sein unablässiger Gedanke; dorthin

wollte er seine Werkzeuge, seinen Hausrat tragen und ganz nach seinen Wünschen leben, wie einst, als er seine Tochter noch nicht verheiratet hatte und glücklich war.

* * *

Weshalb sollte er das Häuschen nicht kaufen? Du lieber Himmel, wenn nur das Geld dazu ausreichte.

Vater Ramin hatte nämlich der Habgier seiner Kinder einen irdenen Topf voll harter Thaler entzogen. Unter einer Truhe hob er ein Brett aus dem Esstisch und stellte den Topf in die Oeffnung. Das irdene Gefäß enthielt all seine Ersparnisse, die er durch den Verkauf eines Feldes noch vor der Verheiratung seiner Tochter, ferner aus dem Erlös einer Ernte und verschiedenen anderen ländlichen Geschäften erzielt hatte. Der alte Bauer kannte aber die Höhe der Summe nicht, die er so langsam anhäuften, da er weder schreiben noch rechnen und auch nicht über hundert zählen konnte. Wie viel besaß er? Früher trug er seine Sparpfennige zum Notar, der ihm ihren Wert nannte; doch jetzt vertraute er niemanden mehr. Abgestumpft durch die harte Arbeit, von seinen Kindern unterdrückt, hütete er das kleine Vermögen als seinen einzigen Schatz und verbarg es ängstlich jedem Auge.

In tiefer, stiller Nacht nahm er oft, von unsagbarer Freude erfüllt, den Topf aus seinem Versteck und wog ihn an einem alten eisernen Haken, an den er eine Schnur befestigt hatte. Beruhigt und glücklich legte er sich schlafen, wenn ihm an seinem Schatze auch nicht ein Quentchen fehlte. „Mehr als zwanzig Pfund! Ein schönes Stück Geld, dem Gewichte nach zu urtheilen!“ murmelte er vor sich hin.

Welches Glück, daß er so vorsichtig gewesen war, einige Groschen beiseite zu legen. Hoffentlich würde sich ja bald eine Gelegenheit bieten, diese drückende Knechtschaft abzuschütteln. So oft er an dem kleinen Häuschen vorüberging, betrachtete er es mit verliebten Blicken und bewunderte von ferne die Hecken und Blumen, Bäume und Bienenstöcke.

Als Ramin eines Tages vom Felde heimkehrte, sah er mehrere Männer und Frauen vor dem kleinen Anwesen stehen. Farbige Zettel klebten an der Mauer und an den Bäumen. Das hattz sofort eine Menge Neugieriger angezogen, und die wenigen Glücklichen unter ihnen, die lesen konnten, verkündigten mit lauter Stimme, daß nach Ablauf der gesetzlichen Frist das Haus in der Kanzlei des Notars um den Preis von zweitausend Francs versteigert werden solle.

Der Schwiegersohn ließ während des Abendbrots hier und da ein Wort fallen, das Vater Ramins Aufmerksamkeit erweckte. Der junge Bauer besaß einen Bruder, der sich schon lange mit dem Plane trug, sich im Dorfe anzusiedeln, und habe den Kaufpreis von zweitausend Francs nicht zu hoch gefunden. Der Greis hörte bebend zu, ohne einen Laut von sich zu geben; er verstand nur, daß

er einen Rivalen habe, der ihm das Haus streitig machen wolle. Zaghaft und entmutigt frug sich Vater Ramin, ob sein Geld ausreichen werde, um einen solchen Bewerber aus dem Felde zu schlagen.

Die Unkenntnis der Höhe seines Vermögens, das der irdene Topf barg, marterte ihn unsäglich. Wem sollte er sein Geheimnis anvertrauen, wen um Rat fragen? Den Notar? Der würde es den Kindern sagen. Nein, nein, er hatte alles Vertrauen verloren.

Er kannte bloß das Gewicht seines Geldes; es betrug mehr als zwanzig Pfund. Doch könnte er wissen, wie viel Fünf-Francstücke auf ein Pfund gehen? Und selbst wenn er das gewußt hätte, durch welche schreckliche Kopfrechnung hätte er die Summe herausbekommen können. Nein, das ging über seine Kräfte. Ungenüht verstrichen die Tage, der Termin der Versteigerung näherte sich, und seine Hilflosigkeit blieb dieselbe.

Als er die Kinder eines Tages aus der Schule kommen sah, kam plötzlich die Erleuchtung über ihn. Seine Tochter hatte einen Großneffen im Hause, einen kleinen Jungen, der die Schafe auf den Bergen hüten mußte. Der kleine Toinon konnte lesen, schreiben und rechnen und setzte alle Welt durch seine Intelligenz in Erstaunen. Toinon und er, alle beide Opfer desselben Eigennuzes, suchten und liebten einander. Er faßte den Entschluß, den Knaben zu fragen.

* * *

Das Kind war nicht wenig erstaunt, als es den Alten, der sich sonst selten in seiner Arbeit stören ließ, herankommen sah. Der alte Bauer setzte sich neben ihn ins Gras und zeigte ihm ein Fünf-Francstück, daß er im Weinberge gefunden haben wollte.

„Wenn unter jedem Nebenslocke solch ein Geldstück läge, das wäre schön; könntest du mir die Summe nennen?“

Die Anknüpfung war gefunden.

„Nein, Vater Ramin, das kann ich nicht, das ist mir zu schwer.“

„Könntest du mir sagen, wie viel das wiegt?“ sagte der Alte und wog das Geldstück in seiner schwieligen Hand.

„Ah gewiß, das weiß ich schon; ich hab's ja in der Schule gelernt. Das wiegt 25 Gramm.“

„Gramm? Was ist denn das Toinon?“

„Seht,“ sagte der kleine Schäfer und nahm ein Steinchen auf, „das mag ein Gramm sein.“

„Wie viel solcher Gramme gehen auf das Pfund?“

„Das Pfund hat 500 Gramm.“

„Zwanzig Thaler zu fünf Francs machen dann ein Pfund aus, und hundert Francs wiegen ein Pfund?“

„Ja, so ist's, hundert Francs wiegen ein Pfund. Doch wozu wollt Ihr das wissen?“

„Ach, nur so . . . es fiel mir bloß etwas ein. Also, höre mein Junge, zwanzig Pfund das macht . . .?“

„Das macht zwanzigmal hundert Francs, das macht zweitausend Francs.“

„Zweitausend Francs! Er hatte sie, die heißbegehrten zweitausend Francs, da der Topf über zwanzig Pfund wog! Glückselig kehrte er ins Dorf zurück. Er war reich genug, um die Knechtschaft abzuschütteln

* * *

Er konnte nicht einschlafen. Die Kammer schien ihm von Glanz erfüllt trotz der Schatten der Nacht. Sein Traum war der Erfüllung nahe. Er nahm seinen teuren Schatz, liebte und wog ihn, er kam ihm immer schwerer vor. In seiner Seligkeit über diese frohe Wahrnehmung dachte er keinen Augenblick daran, daß noch ein anderer als er von dem Versteck wissen könnte.

Der ersehnte und doch gefürchtete Tag brach an. Vater Ramin der sich sehr früh von seinem Lager erhob, zog seine besten Kleider an. Er nahm einen bereitstehenden Tragkorb, stellte den Geldtopf hinein und hüllte ihn sorglich in Stroh. Nachdem er die Last auf seinen Rücken genommen hatte schlich er sich ungesehen fort und ging, so rasch ihn seine Füße tragen konnten, nach der Stadt. In der Amtsstube des Notars setzte er sich in eine Fensternische, um alle seine Konkurrenten eintreten zu sehen. Welche Menge! Allen voran sein Schwiegersohn, dessen Bruder und mehrere seiner Nachbarn. Kalte Schauer rannen ihm über seinen Leib, und die Angst schnürte ihm die Kehle zu.

Die Stunde der Entscheidung schlug. Sein Schwiegersohn, der ihn bemerkte, richtete keine Frage an ihn, da er die Anwesenheit des Alten der bloßen Neugier zuschrieb. Der Gerichtsbeamte begann nun die Amtshandlung. Vor ihm auf dem Tische lag das für jeden sichtbare Brett mit der bei Versteigerungen einer alten Landesitte nach, herkömmlichen drei Kerzen. Sie alle müssen verbrennen, und wer vor dem Erlöschen der letzten Kerze das letzte Angebot macht, ist der Käufer. Die erste verbrannte, ohne daß sich eine Stimme erhoben hatte.

Die zweite wurde angezündet.

Tiefes Schweigen herrschte.

Der Schwiegersohn und dessen Bruder saßen neben den Kerzen, ohne einen Blick von der kleinen Flamme abzuwenden. Der alte Ramin zerrte und riß mit bebenden Fingern an seinem Hute. Mit ausgetrockneter Kehle, fast atemlos, saß er da und empfand ein unerklärliches Weh in seinem Herzen. Die Kerze brannte, und nicht ein einziges Angebot unterbrach die freischeude Stimme des Ausrufers. Der Preis betrug noch immer zweitausend Francs.

Als die dritte Kerze angezündet wurde, bemächtigte sich der Bauern eine stürmische Erregung. Sie flüsterten, husteten und räusperten sich und drängten einander. Atemlos beobachteten sie die kleine Kerze, die immer tiefer herunterbrannte. Ein Nachbar Ramins erhob sich und legte als erster fünf Francs auf das Angebot. Der Schwiegersohn gab noch fünf Francs zu, und nur überboten

sich die Rivalen bis auf zweitausend zweihundert Francs. Da, mit einem Schlage legte der junge Bauer fünfzig Francs auf die Summe. Niemand antwortete. Niemand! Die Kerze war fast niedergebrannt. —

* * *

Plötzlich sprang der alte Ramin von seinem Sitze herunter, auf dem er bis jetzt wie versteinert gesessen hatte, in die Höhe, stieß mit dem Ellbogen seine Nachbarn weg, stellte sich vor den Notar und schrie:

„Noch fünfzig Francs.“

Der Schwiegersohn war sprachlos vor Erstaunen.

„So komme doch zu dir; rasch, lege etwas drauf,“ flüsterte ihm sein Bruder zu, und der junge Bauer noch immer bestürzt, legte stammelnd noch fünf Francs zu.

„Seid Ihr von Sinnen, Vater?“ brachte er endlich heraus. „Wozu braucht Ihr denn ein Haus? Ihr wollt mitbieten? Woher habt Ihr Geld?“

Das flackernde Lichtchen war dem Ende nahe.

„Noch fünf Francs,“ schrie der Greis. Die Flamme erlosch. . . . Das Haus gehörte Vater Ramin.

* * *

Schäumend vor Mut und Zorn wollte der junge Bauer mit den Fäusten auf Ramin eindringen.

„Was soll das heißen? Wollt Ihr mich zur Maserei bringen? Ich will das Haus für meinen Bruder, hört Ihr? Ich will! Für wen braucht Ihr's denn?“

„Das Haus gehört nun mir,“ erwiderte ruhig der Alte.

„Mit welchem Gelde wollt Ihr's bezahlen?“

„Mit dem meinen. Oder ist mir verboten Geld zu haben? Ich will Dir mein Geld zeigen.“

Der Schwiegersohn wußte wohl, daß der Vater Geld besaß. Er hatte in der Kammer sorglich Umschau gehalten und den Topf voller harter Thaler entdeckt. Beruhigt ließ er ihn an Ort und Stelle; er war davon überzeugt, daß der Alte nichts davon ausgeben und konnte sich überdies, da er das Versteck kannte des Geldes nach Belieben bedienen. Er betrachtete es so sehr als sein Eigentum, daß er sogar noch seine eigenen Ersparnisse in glänzenden Goldstücke dazulegte. Deshalb wog der Geldtopf in der letzten Zeit zur Verwunderung des Alten so schwer!

Leuchtenden Angesichts holte der Greis seinen Tragkorb hervor und nahm mit zitternden Händen den Topf aus dem Stroh. Bei diesem Anblicke stürzte der Schwiegersohn auf ihn los, die Bauern konnten ihn nur mit großer Mühe zurückdrängen. Eine Flut von Schimpfreden strömte aus seinem Munde. Doch der Alte ließ sich nicht irre machen.

„Du hast mich lange genug gemartert und gequält,“ sagte er. „Ich verlasse dich und mein herzloses Kind. Nun kann mir wenigstens niemand mehr das Stückchen Brot vorwerfen, das ich esse.“

„Alter Schurke! Elender! Dieb! Dieses Geld ist mein; es war in meinem Hause und ist daher mein Eigentum. Dieser Topf, dieser Korb, diese Geldstücke, alles ist mein.“

Er versuchte es, den Geldtopf zu erhaschen, doch die kräftigen Arme der Bauern ließen ihn nicht los. Er kämpfte und schrie: „Ich wollte es ja, daß ich einen Elenden fütterte. Doch wartet nur, Ihr entkommt mir nicht.“

Ramin maß ihr mit einem Blicke der Verachtung.

„Ich mache mir nichts aus deinen Schmähungen. Das Geld ist mein, und ich that gut daran, es gleich mit mir zu nehmen, denn du hättest es mir sonst gestohlen. Höre: Ich erbringe den Beweis, daß dieses Geld mein ist; ich weiß wie viel es wiegt. Weißt du es auch? . . . Nein! Ich habe gegen fünfzig Pfund!“ Das Geld wurde gewogen und Ramin sah nach dieser glänzenden Beweisführung seine Umgebung triumphierend an.

Dann ordnete der Alte seinen Schatz und sonderte das Gold vom Silber.

„Nun, Herr Notar, stimmt's?“

„Der Notar bejahte.“

„Den Topf, ich will den Topf haben,“ schrie der junge Bauer.

„Da hast du ihn,“ sagte der alte Bauer und reichte ihm schmunzelnd den leeren Topf.



Unsere Voreltern.

Jeder Mensch hat 2 Eltern, 4 Großeltern, 8 Urgroßeltern, 16 Uruurgroßeltern (Eltern in der vierten Generation), 32 Eltern in der fünften Generation, 64 in der sechsten, 128 in der siebenden, 256 in der achten, 512 in der neunten, 1024 in der zehnten Generation. In der sechzehnten Generation hat jeder Mensch schon 65,536 Voreltern. Sechzehn Generationen nehmen etwa einen Zeitraum von fünfhundert Jahren ein. Unter den 65,536 Voreltern, welche jeder heute lebende Mensch im vierzehnten Jahrhundert hatte, befanden sich ganz gewiß Angehörige, der verschiedensten Stände, weshalb denn auch der Ahnenstolz etwas unberechtigtes ist.

Ein kluges Bäuerlein im Speßart wollte sein Ochsenpaar, schöne Tiere, von den Läusen kurieren, deren sie mehr hatten, als der schönste Ochse notwendig braucht. Er meinte nun, das richtige Mittel wäre Petroleum. So begoß er denn seinen geliebten Patienten mit einer tüchtigen Kanne Petroleum — bei Nacht wahrscheinlich, daß es die Läuse nicht merkten und sich irgendwo verdeckten. Das Mittel half gründlich: das Öl fing Feuer und alle Läuse verbrannten; die Ochsen aber leider auch.

Unsere lieben Kleinen.



Der kleine Stelzenmann.

Pack fest an und frisch d'rauf los,
Dann wird es dir schon gelingen,
U bung macht den Meister erst,
Hier wie auch in andern Dingen.
Fällst du auch mal in dem Lauf,
Gleich von neuem wieder drauf.

Da hat er recht. „Aber wie sitzt du auf
beinem Stuhle, Max! Hast du denn jemals
gesehen, daß ich so sitze?“

„Aber, Mama, ich habe dich ja noch gar
nicht gekannt, als du so klein warst!“

Orthographische Übung.

Es kommt geräffelt die Feuerwehr,
Um zu seh'n, wo das Feuer wär';
Sie eilt, damit sie dem Feuer wehr',
Und das nicht zu lang' das Feuer währ'!
Wer löscht so schnell das Feuer, wer?
So lebe hoch die Feuerwehr!

Vater: „Warum kommst du heute so
spät nach Hause? Du hast ja gen eint, Wa-
rum denn?“

Karl: „Weil ich Schläge bekommen hab'
vom Herrn Lehrer.“

Vater: „Vorüber denn?“

Karl: „Uebern Buckel.“

Aus der Kinderstube. „Hans, wenn
Du hübsch brav bist und Deine Aufgaben
ordentlich machst, bekommst Du eine Schin-
kensenmrel!“

„Aber, Mama, ich werd' mich doch nicht
bestechen lassen!“

Zu Mama kommt weinend die kleine Ma-
rie und beklagt sich, der Franz habe sie ge-
schlagen. „Die Schläge hättest Du ihm zu-
rückgeben sollen,“ sagt Mama.

„Ja, aber die Schläge hatte ich ihm schon
vorher ge, eben“

Nutzen der Sandbänke. „Papa, gelt,
im Meere da giebt es Sandbänke?“ — „Ja,
Pepi!“ — „Aha, und auf die setzen die Fische
sich nieder, wenn sie müde sind!“

Wär's möglich? Lehrer: „Schüler,
Ihre Arbeit fängt gleich damit an, daß am
Ende kein Punkt steht!“



Das kleine Mütterchen.

Jetzt, mein Püppchen, leg dich schlafen,
Nach dem Spielen wird geruht,
Sonst, mein Püppchen, muß ich strafen,
Und die Ruthe schmeckt nicht gut.

Studenten als Nothelfer.

In der Nähe einer kleinen deutschen Stadt, die durch ihre Hochschule berühmt ist, besaß eine betagte Wittve ein altes Häuschen. Durch Krankheit und namentlich durch Unglück in ihrem geringen Viehstande war das Mütterchen in seinen Vermögensverhältnissen so sehr zurückgekommen, daß das Häuschen nebst dem bischen Hausrate von Gerichtswegen zur Versteigerung gebracht wurde.

In der Dorfschenke wurde das Ausgebot vorgenommen.

Die Haushaltungsgegenstände hatten bereits ihre Käufer gefunden. Eine Tagelöhnersfrau hatte die alte Schwarzwälder Uhr für ein Spottgeld erstanden. Des Gänsehirtens eheliche Hälfte fühlte sich glücklich im Besitze einiger alten Töpfe und Kannen, die nicht viel gekostet hatten. Ein Paß alter Kalender von vielen Jahren her war in den Besitz eines Gewürzkrämers übergegangen. Gevatter Schuster zählte eben die Pfennige zusammen, um einen Schleifstein nebst Gestell zu bezahlen, mittels dessen er manchen Vorteil in seinem Geschäftsbetriebe zu erzielen hoffte. Es war eine günstige Gelegenheit, nützliche Mobilienstücke zu erwerben, in deren Besitz man sonst doch nicht so leicht gekommen wäre. Deswegen war alles heiterer Laune, und Witze flogen hin und wieder. Des einen Unglück ist des andern Glück. Wie gut war es doch, daß die alte Hofmännin „zerrißen“ wurde!

Jetzt sollte zum Verkauf des Häuschens geschritten werden.

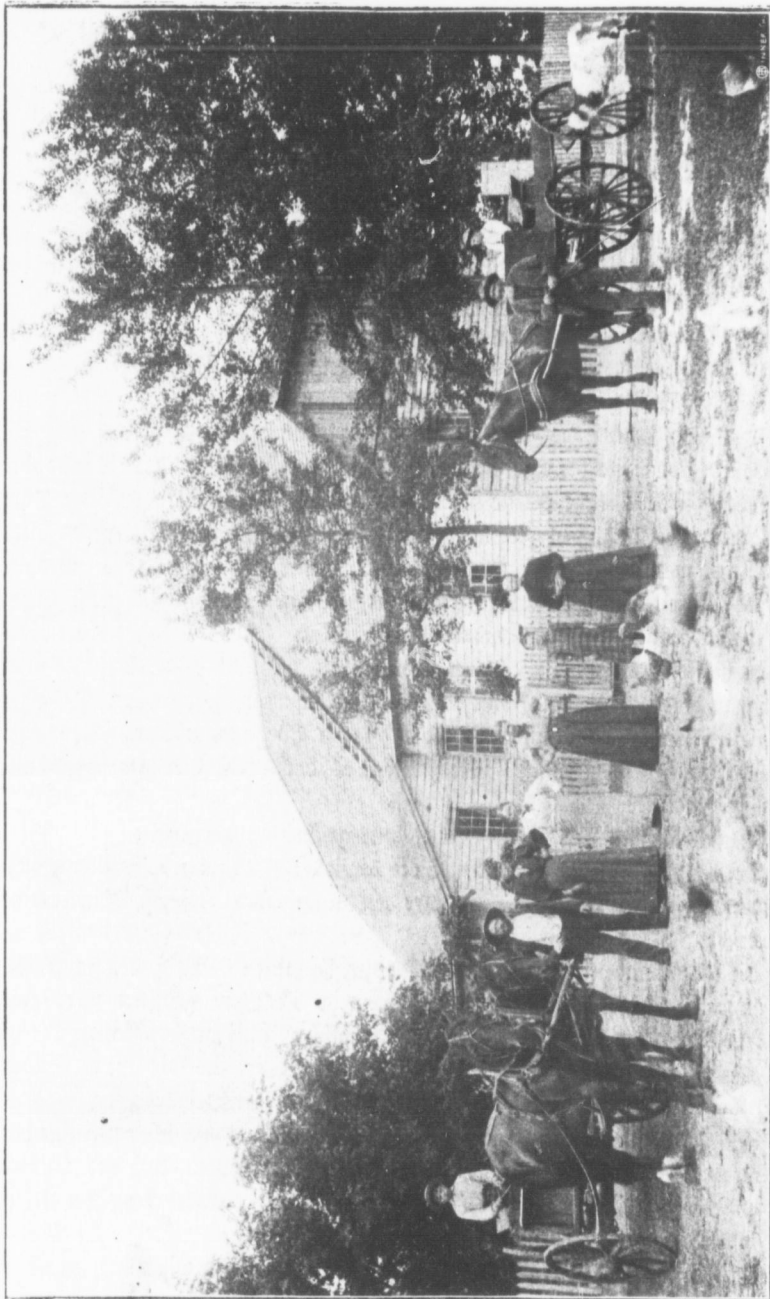
Der Hauptgläubiger der Alten hatte bereits 400 Mark geboten und glaubte sich schon im sicheren Besitze, da er unter den anwesenden kleinen Leuten keinen Mitbewerber zu fürchten brauchte.

Da hörte man plötzlich durch die Ortsstraße lauten Gesang, der sich in Eile dem Wirtshause näherte. Mit Ungestüm wurde die Thür geöffnet und, einer nach dem andern, erschien eine Gesellschaft fröhlicher, lustiger Studenten.

„400 Mark zum ersten, 400 Mark zum andern,“ ertönte die laute Stimme des Ausrufers.

„450 Mark,“ rief in heiterer Laune ein Student, der sich um einige hundert Mark keine Sorge zu machen brauchte. Er dachte wohl, daß das Kaufobjekt der geforderten Summe einigermaßen entsprechen werde; denn um was es sich handelte, das wußte er nicht.

Da kein weiteres Gebot mehr erfolgte, so war die Versteigerung zu Ende, und nun erfuhr der Student, daß er Besitzer eines alten Bauernhäuschens geworden sei. Zugleich erhielt er die Kunde über die Veranlassung der Versteigerung



Narrhof des David Löwen bei Goshstadt, Kan., auf der östlichen Mennoniten-Heide.

BANK OF HAMILTON

Hamilton, Canada.

J. Turnbull Kassierer.

Kapital \$1 495.550. Reserve u. Ueberschüsse \$1.011.010. Gesamt-Verm. \$12.993.900

Zweige in Manitoba.

Brandon	Gamota	Manitou	Winnipeg
Carman	Plum Coulee	Morden	Wintler.

Zweige in Ontario.

Berlin	Hamilton (Barton	Listowel	Owen Sound
Blyth	Street Branch)	Lucan	Port Elgin
Chesley	Hamilton (East	Milton	Simcoe
Delphi	End Branch)	Niagara Falls	Southampton
Georgetown	Jarvis	Orangeville	Toronto
Grimshy			Wingham.

Korrespondenten in den Ver. Staaten.

NEW YORK—Fourth National Bank and Hanover National Bank.
BUFFALO—Marine Bank of Buffalo.
BOSTON—International Trust Co.
KANSAS CITY—National Bank of Commerce.
DETROIT—Detroit National Bank.
CHICAGO—Union National Bank.
ST. LOUIS—National Bank of Commerce.

Korrespondent in Großbritannien: Nation. Prov. Bank of England, Ltd.

Einfassungen in allen Teilen Canada's bei niedrigster Berechnung besorgt.

Alle Aufmerksamkeit gewidmet und Uebermittlung pünktlich gemacht

Sparkasse in allen Zweigen.

Wir sind Fabrikanten von

Feinen Kleidern

Engros.

Donald Fraser & Co.

502 St. Paul Str., Montreal, Que.

126 Princess Str., Winnipeg, Man.

Erwähnt den Nordwesten-Kalender

527

Der Kangaroo



ist ohne Ausnahme gewiß der am leichtesten zu ziehende, leicht handbare Gang Pflug, der gemacht wird. Er steht über allen.

Fabrik in Brantford.

Cockshutt Plow Co., Ltd., Winnipeg.

52 Jahre Farm-Maschinen gemacht.

- • Wenn Du Farm-Maschinen kaufst, kaufe „Watsons“
- • Fabrikat. Diese Maschinen haben den Beweis und
- • den Namen seit über einem halben Jahrhundert ge-
- • liefert, daß sie „immer zuverlässig“ sind.

Immer Verbesserungen. • Jetzt besser wie jemals.

Wir geben Jedermann gern Auskunft über unsere Maschinen.

JOHN WATSON MFG. CO.,

(Limited)

134 Princess Str.

Winnipeg, Man.

Erwähnt den Nordwesten-Kalender.

und über das traurige Schicksal der armen Wittfrau, die nun der öffentlichen Armenpflege anheimfallen müsse.

„Auf nach meiner Besichtigung!“ rief der neue Hauseigentümer, und der Studenten fröhliche Schaar zog unter Führung des Gerichtsbeamten davon.

Einjam und verhärtet fanden sie das arme Mütterchen neben den geringen Resten ihrer ehemaligen Habe in der Stube sitzen, wehmütig ihr Schicksal bedenkend. Ach, mit dem, was man ihr genommen hatte, war ein Stück ihres Herzens und Lebens dahingegangen. Und vor Augen stand ihr die traurige Zukunft: ein Stübchen im Hirtenhaus und die Bettelgänge durch das Dorf, die Lieblosigkeit der Alten und der offene Spott der Jugend.

Als sie die vielen Studenten mit dem wohlbekannten Gerichtsbeamten in der Mitte vor sich sah, erwachte sie aus ihrem schmerzlichen Hinbrüten. „Ich gehe sogleich, wenn Sie gekommen sind, mich hinauszudecken“, wendete sie sich an den Mann des Gesetzes.

An dessen Stelle aber nahm der junge Student, welchem das kleine Anwesen zugefallen war, das Wort: „Ich habe dieses Haus in der Versteigerung erstanden“, sprach er; und um etwaigen Gefühlsausbrüchen der Alten vorzubeugen, setzte er hinzu: „Ich werde Euch, liebe Frau, dasselbe bis zu Eurem Lebensende zur freien Benutzung überlassen.“

„Bravo!“ riefen die Studenten. „Braver Mann“, sprach der Gerichtsbeamte.

„Und damit Ihr Euch in diesen kahlen Wänden nicht allzu unbehaglich fühlen möget“, fuhr der Hauseigentümer fort, „so werde ich für eine angemessene Ausstattung sorgen, wie sie Eurem Alter und Euren gebrechlichen Gliedern zukommt. Auch Eurem Viehstande soll wieder aufgeholfen werden.“

„Und dabei werden wir nicht zurückbleiben“, ließ sich eine Stimme aus dem Kreise der Studenten vernehmen.

„Bravo!“ riefen die andern.

„Gestatten Sie, meine Herren, auch mir mein Teil beizutragen“, sprach der Gerichtsbeamte.

Während dem stand die alte Hofmännin in freudigem Erstaunen. Es war ihr nicht möglich, ihren Gefühlen in Worten Ausdruck zu verleihen. Nur die Hantierung mit den Zipfeln der blauen leinenen Schürze ließ erkennen, was in ihr vorging.

„Die Luft ist drückend hier; einen Tisch aus der Schenke und Wein. So können wir im Hofe zechen und die Sache weiter verhandeln!“ schlug ein lustiger Bruder Studio vor.

Bald saßen die Studenten unter dem schattigen Apfelbaume vor dem Häuschen. In ihrer Mitte mußte die alte Hofmännin Platz nehmen. Mit gefalteten Händen saß sie da, und während die Burschen munter tranken und scherzten, wiederholte sie wohl ein dutzendmal die Worte: „O Gott, ich danke Dir. Segne die guten Jungen.“

Ein Litzte kreiste sofort an dem Tische, und eine Summe, größer als diejenige, welche für das Häuschen geboten war, wurde gezeichnet.

Der Beamte, als der sachkundigste Käufer, wandert sofort nach der Stadt, um alles herzubestellen, was für die Alte notwendig erschien, um Stube, Küche und Keller auf's Neue und Beste auszustaffieren.

In froher Begeisterung wurde beschlossen, auch ferner der Schwergeprüften sich anzunehmen.

Sie haben ihr Wort gehalten, die braven Burschen, und Mutter Hofmann erachtete es als ihre liebe Dankespflicht, allmöchentlich vor ihrem Häuschen einen Tisch festlich zu decken und während des Sommers mit Blumen zu schmücken, damit die Studenten daran sitzen und sich laben möchten.

Sie hat noch einige Jahre gelebt und die Welt allmählich wieder mit glücklichen Augen betrachten gelernt.

Das Häuschen aber ging später durch Verschreibung in den Besitz des einzigen Sohnes der Hofmännin über, der aus der Fremde als tüchtiger Handwerker heimgekehrt war und dessen glücklicher Hausstand heute noch die Wohlthäter der armen Mutter ehrt.



Probieren geht über Studieren.

Haussegen.

Das ist des Lebend bester Schatz
Und ist ein hoher Gottessegen,
Wenn einsam nicht dein Ruheplatz
Am heim'schen Herde dir gelegen;
Wenn über deinem Glücke wacht
Ein Frauenaug liebentglommen,
Und rosig dir entgegenlacht
Ein Kindermund bei deinem Kommen.

Hast du die letzte Kraft versprüht,
Und dir die Stirn gefurcht mit Sorgen:
Dein Herze weck und schaffensmüd,
Wie ist's daheim dann wohlgeborgen!
Froh schaut dein Blick, wofür von früh
Bis spät du so Sorgen trugst und Lasten;
O selig, nach des Tages Müh
Im Himmel zarter Liebe rasten!

Hier schlag die Wurzel deiner Kraft!
Hier quillt Erquickung sonder Erde;
Gedoppelt freut, was du geschaffst,
Erüßt dich der Dank geliebter Hände;
Voll Arbeit jeder künft'ge Tag
Scheint ein Geschenk von Gott beschieden
Und was dir Schweres winken mag,
Es wird verklärt in diesem Frieden.

Solch holdes Glück — o pflüge sein,
Mit heil'ger Sorgfalt, treuem Walten!
Nur so wird ihm der Sonnenschein,
Sich reich und reicher zu entfalten.
Verkümmernd siecht am dunklen Ort
Farblos und dustlos jede Pflanze:
Du trägst die Schuld, wächst halb verdorrt
Dein häuslich Glück, und arm an Glanze.

Du trägst die Schuld, sie zweigt sich breit,
Ein Fluch für künftige Geschlechter!
In deiner Lieben Kreis, geweiht,
Stehst du als einer Zukunft Wächter;
Der Segen, den du achtlos blind
Nicht über dich und sie gebreitet,
Er fehlt dem fernsten Enkelkind,
Das über deinen Hügel schreitet!

Drum: suchst du einen Ort zur Last,
Wenn abendkühl die Lüfte flüstern,
Denk', daß du keinen süß'ren hast,
Als bei des eignen Herdes Knistern!
Schling um dein Weib den müden Arm
Und nimm auf deinen Schoß den Jüngsten,
Und spür', wie's dich durchschauert warm,
Und segnend, gleich dem Geist der Pflingsten!



Glaubwürdig. A.: „Wenn nur der garstige Husten 'mal aufhören wollte, mit dem ich schon einige Jahre zu thun habe!“ — B.: „Machen S' sich nur nichts daraus, — wer lange hustet, lebt lange — hätte eher Ursache ängstlich zu sein, wegen dem Schwindel, an dem ich schon so lange leide.“ — A.: „Machen S' sich nur nichts draus, — wer lange schwindelt, lebt lange!“

Wahlbeeinflussung. Alter Herr (zum Freier): „Ich habe gegen Ihre Person gar nichts einzuwenden, nur wäre es mir, offen gestanden, lieber gewesen, Sie hätten sich um meine ältere Tochter beworben!“ — Jüngere Tochter (die im Nebenzimmer gehorcht): „Papa, Wahlbeeinflussung ist gesetzlich verboten!“

Nur das wechselreiche Leben bildet den Geist, vertieft die Gedanken, fördert das Gute.

Die Friedenspfeife.

Eine Flitterwochen-Geschichte.

Professor Vollmers Geburtstag fiel in die Flitterwochen. Die kleine Frau war ihrem Gatten aus ihrer Heimat, dem Rheinlande, nach dem nordischen Königsborg gefolgt, wo der erst sechsunddreißigjährige Mann an der Universität einen Lehrstuhl inne hatte, und als er seine geliebte Klara heimgeführt, da fehlte ihm nichts zu seinem Glück.

Nichts? Doch etwas, er entbehrte es schwer.

Hinter dem prächtigen Strauß am Frühstück saßen bald die beiden Glücklichen, und immer wieder dankte er seinem Weibchen, denn sie hatte ihn zum Geburtstag mehr als reich beschenkt mit all den kleinen Aufmerksamkeiten, die nur ein liebendes Weib dem Manne bereiten kann.

„Das ist viel zu viel, liebes Frauchen, und das Meiste hast Du selbst gemacht; wie hattest Du denn nur die Zeit dazu, dies alles unbemerkt zu arbeiten?“

„Dazu habe ich mehr Zeit, als mir lieb ist, muß ich Dich doch täglich viele Stunden entbehren, gar nicht die gerechnet, während welcher Du zu Hause arbeitest. Jetzt mußt du aber auch deiner Mutter Geburtstagskiste aufmachen, sie ist schon gestern früh gekommen, und ich bin furchtbar neugierig, zu sehen, was sie dir alles geschickt hat.“

„Das bin ich auch,“ antwortete der Professor, erhob sich vom Frühstückstisch, natürlich nicht ohne den obligaten Kuß, der ja bei Neuvermählten niemals vereinzelt bleibt, und ging dann, die längliche Kiste, die ihm seine liebe, alte Mutter geschickt hatte, aufzubrechen.

„Ach, Socken natürlich, die Mutter schenkt mir immer Socken, ich habe noch keine anderen an den Füßen gehabt als solche, die sie gestrickt. Und hier, ja, was ist das — Tabak, und hier meine erste Braut, die der zweiten weichen mußte, meine Pfeife — auch der Tabaksbeutel ist nicht vergessen, sieh nur hier Weibchen, und auch mein Monogram hat Mutter darauf gestickt —“

Klärchen aber war längst von seiner Seite gegangen und saß in einem Stuhl am Fenster, als ob sie alles, was in der Stube vorging, nicht interessierte.

„Aber Frauchen, so sieh doch hier meine alte Studentepfeife, freue dich doch mit!“

„Das ist unerhört, ich soll mich noch mitfreuen. Ich begreife nicht, wie du dich freuen kannst! Ja aber so seid ihr Männer, eure Versprechen geltend nichts? Hast du mir nicht, als wir verlobt waren, versprochen, im Hause nicht zu rauchen? Im Freien kannst du ja thun, was du willst, aber in der Wohnung dulde ich nicht Cigarrendampf, geschweige denn den greulichsten Pfeifenqualm.“

„Kind, sei nur nicht so erregt und höre mich ruhig an. Es ist ja leider — jawohl leider wahr, daß ich dir das Versprechen gab, in unserer Wohnung nicht zu rauchen, ich habe es gehalten bis heute und werde es auch, das heißt, wenn du darauf bestehst, denn ich hoffe, du siehst ein, welche eine Entbehrung es für mich, einen bisher leidenschaftlichen Raucher, ist, dies plötzlich zu lassen; solltest du aber nicht so vernünftig sein, so werde ich zwar nicht in unseren, aber in meinen Räumen meine Pfeife rauchen, in meiner Arbeitsstube, da habe ich allein mein Heim aufgeschlagen. Meinestwegen kannst du die Gardinen dort abnehmen, aber rauchen werde ich dort, das merke dir, und nicht nur Cigarren, nein auch Pfeife, hier die liebe Pfeife, die mir meine gute Mutter geschickt. So, nun weißt du meine Absicht, und nun sei gut und erlaube mir auch im Wohnzimmer das Rauchen, sonst würdest du nach Tisch immer auf meine Gesellschaft verzichten



Beim Dreschen auf Emil Griesbach's Farm bei Gleichen, Alberta.

müssen, und denke Klärchen, nach Tisch, wo wir die schönsten Plauderstunden haben, wo du dich gemütlich auf das Sopha zur Siesta legst, ich im Schaukelstuhl bei dir sitze, dein liebes Händchen halte. Nun Weibchen —“

„Schon in den ersten Wochen unserer Ehe,“ schluchzte Klara, „bist du deiner Frau so überdrüssig, daß du sie einer abscheulichen Angewohnheit opfern willst, du willst mich aus deinem Arbeitszimmer verbannen und behauptest doch immer, daß du am besten arbeiten kannst, wenn ich bei dir sitze. Ach ich bin so unglücklich — —“

„Mein kleines Weibchen, ich kann dich nicht weinen sehen, ich will dir noch ein Zugeständniß machen, du sollst bei mir bleiben, auch im Arbeitszimmer, ich werde erst nur ganz wenig rauchen, bis du dich allmählig daran gewöhnt hast,

und die Gardinen, die läßt du einmal mehr waschen, als sonst, ich will dir dafür auch einen Zuschuß zum Wirtschaftsgeld geben.“

„I pfui, schäme dich, du willst, ich soll für Geld meine Ueberzeugung ändern, nein, es bleibt dabei — die Pfeife oder ich.“

„Nur nichts auf die Spitze treiben, Klara, du weißt ich gebe allen deinen Wünschen nach, wenn ich nur eine Spur von Berechtigung darin erblicke, aber eigensinnig mußt du auch nicht sein. Also noch einmal, kleine Frau, schlage ein, willige in die Pfeife, ich verspreche dir auch bei dem nächsten mißlungenen Mittagessen nicht eine Miene zu verziehen.“

Wohin verirren wir uns doch manchmal in der besten Absicht; Professor Volkmer hatte die schwächste Seite seiner Frau berührt, sie war eben keine große Köchin. Was der Professor durch seinen Zuspruch nicht erreichte, das thaten diese Worte, das Taschentuch sank von den Augen, die Thränen verschwanden.

„Zu gütig, Herr Professor,“ und Klärchen sprang beleidigt mit Heftigkeit empor und sah ihren Gatten mit zornsprüchenden Augen an, „ich verzichte auf Nachsicht, ich werde überhaupt nicht mehr kochen. Diese elende Geburtstagskiste, aber natürlich, alles Unheil kommt von den Schwiegermüttern.“

Fast wäre jetzt auch der Professor heftig geworden, doch er bejann sich, nahm Hut und Stock und eilte, ohne seine Frau anzusehen, die Treppe hinunter. Klara sah ihm wie erstarrt nach. Was war aus dem stets gütigen Manne geworden, der ihre kleinen Launen immer scherzend ertragen! Hatte sie seine Mutter beleidigt? ja, aber die Schwiegermutter war ja auch wirklich schuld, und nur weil sie das Richtige getroffen, war er so erzürnt.

Das reizende Frauchen weinte heftig, wie unglücklich fühlte sie sich! Ob er wohl lange böse sein wird? Nein, sicherlich nicht, er wird gewiß bald wieder heimkehren, seine kleine Frau küssen und nicht mehr von der Sache reden.

Es verging eine Stunde, die zweite, immer weiter, Klara wurde ungeduldig, dann ängstlich, zuletzt sehr böse; der Tag verrann, schon früh am Abend legte sie sich zu Bett, und obwohl sie noch wachte stellte sie sich doch schlafend, als Felix nach Hause kam. Er that gar nicht, als ob ihn dies verwunderte, und bald zog auch er die Decke über sich und verfiel in seinen ihr so bekannten gesunden Schlaf.

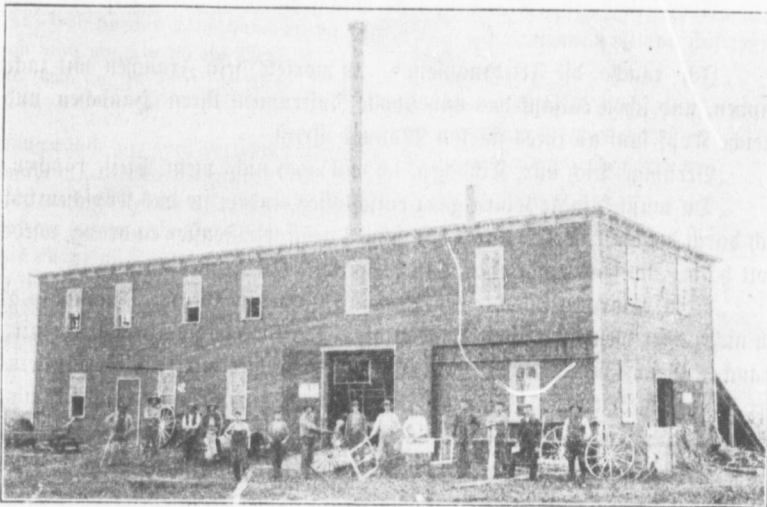
Als Klara am nächsten Morgen aufwachte, war ihr Mann schon aufgestanden, sie suchte ihn, fand ihn aber nicht, bis sie an sein Studierzimmer kam, da merkte sie, daß er darin sei, denn durch die Thür konnte sie den beizenden Geruch des Tabakrauches verspüren. Was sollte sie thun? Nachgeben? Nein, tausendmal nein.

Mit kurzem Gruß verließ Felix das Haus, um noch der Universität zu gehen: Klara öffnete, als er fort war, rasch die Thür zur Arbeitsstube, da strömten ihr schier undringliche Rauchwolken entgegen. Sie schlug die Thür zu; „nein nicht einmal aufräumen will ich, er soll fühlen, das er gegen meinen Willen raucht.“

Und doch, die Stunden schienen Klara zu Tage zu werden, sie konnte nicht arbeiten, nicht lesen, selbst nicht schreiben, denn ihr Leib wäre ihr in die Feder geflossen, und sie durfte eine solche Niederlage auf keinen Fall bekennen.

Zum Abendessen erschien Volkmer sehr pünktlich, aber das sonst nie sich erschöpfende Gespräch kam immer wieder ins Stocken. Volkmer betrachtete seine Frau verstohlen, war den noch gar keine Nachgiebigkeit in dem Antlitz zu lesen? Nein es blieb unmvölft, zuletzt beinahe traurig. — Ein paar Tage — immer dasselbe, nein, es war nicht zu ertragen! War denn eine Pfeife so schlimm? So viele Frauen ertragen es ja, und wie glücklich würde ihr Mann sein, fing Frau Klara zu überlegen an. Sie war ja gesund und Rauch konserviert, am Ende war es doch besser nachzugeben.

Nachgeben, ja, das ist nicht so leicht, wie das einleiten? Sollte sie sagen, sie



Thür- und Fensterrahmen und Maschinenfabrik von A. S. Friesen & Söhne in Steinbach, Man.

hätte eingesehen, daß sie Unrecht habe? Nie und nimmer, damit hätte sie sich zu viel vergeben, so dachte Klara! Wie aber sonst? Dieser Zustand ist nicht zu ertragen, es muß wieder so werden wie früher, so traulich, so wonnig.

Aber wie, wie diese Wendung vollbringen, wie den ehrenvollen Rückzug antreten?

In Volkmers Innern ging so ziemlich dasselbe vor, er vermied die Zärtlichkeit und die Nähe seiner Frau sehr, und schließlich war er ja so lange ohne Pfeife ausgekommen, warum sollte sie jetzt so unentbehrlich sein? Diese Gedanken fliegen in Felix' Kopfe auf, als er, nachdem der Kriegszustand schon einige Tage gedauert hatte, eines schönen Tages vom Kolleg nach Hause ging.

Er schwankte immer noch ob er nachgeben sollte, als er aber an die frühere

reizende, gemüthliche Häuslichkeit dachte, da stand der Entschluß fest; die Pfeife sei dem Frieden geopfert. Schneller als sonst eilte Volkmer die Treppe hinauf, er wollte nach langer, langer Zeit, ihm kam es wie eine Ewigkeit vor, sein Weibchen wieder umarmen und ihr die Eröffnung machen. Er öffnete die Thür zum Wohnzimmer, sie war nicht da, auch in der Schlafstube und der Küche keine Spur von ihr. Aergerlich runzelte Volkmer die Stirn, sie wollte ihn das Alleinsein fühlen lassen, ist gewiß spazieren gegangen, wirklich ein bedenklicher Eigensinn. Nun, der Klügere gibt nach, dachte der Professor und öffnete die Thür zu seinem Arbeitszimmer, um der Pfeife an der Wand einen würdigen Platz zu geben, damit er sie wenn schon nicht rauchen so doch sehen könne. Ja, was ist denn das? Der Qualm! Wer raucht denn da?... Klara sitzt beim Schreibtisch, die lange Studentepfeife im reizenden Mündchen, aber das heitere Lächeln um die Lippen ist geschwunden, bleich und sahl sieht sie aus.

„Aber Weibchen, Märchen, was machst du denn da?“ rief der Professor außer sich vor Erstaunen.

„Ich rauche die Friedenspfeife“, an wortete sein Frauchen mit zuckenden Lippen, und schon sank das unheilvolle Instrument ihren Händchen und der bleiche Kopf sank an ihres starken Mannes Brust.

„Beruhige Dich nur, Kindchen, ich will auch nicht mehr Pfeife rauchen.“

„Du mußt,“ sagte Klara ganz entschlossen, indem sie das Köpschen hob und sich durch die Luft, welche durch das schnell geöffnete Fenster eindrang, wieder erholt hatte, „ich habe eingesehen, daß es wirklich ein großer Genuß ist.“

„Nein, Märchen,“ lachte der Professor, „an den Genuß Deinerseits glaube ich nicht, aber wenn Du einverstanden bist, dann soll die alte Pfeife mir noch manchen Genuß verschaffen zu dem Glück, daß sie mir mit dem Bewußtsein Deiner Nachgiebigkeit geben. Siehst Du, nicht nur Uebles, auch Gutes kommt von Schwiegermüttern.“

„Felix, wie kannst Du mich nur an meine abscheulichen Worte erinnern, kannst Du sie mir vergeben?“

„Das ist längst geschehen, Weibchen, wie könnte ich Dir auch böje sein!“

Ein herzlicher Kuß beschloß das Bündnis auf's Neue, und in den Fitterrwochen bleiben Küsse nicht vereinzelt.



Nur kein Müßiggang. König Friedrich Wilhelm I. von Preußen be-
fahl durch eine Verordnung vom 14. Juni 1723 allen Handwerkerfrauen,
Bürgerstöchtern und Hökerweibern, die auf dem Markte feil hielten, die Zeit in
welcher sie nicht beschäftigt waren, zum Wolle- oder Flachsweben, Stricken oder
Nähen zu benutzen. Das die Hökererei treibende „Weibervolk“ hatte ein Pfund
Wolle in der Woche zu spinnen, andernfalls aber doppeltes Marktge Id zu zahlen

Kinder mund. „Mama, bei den Negern hängt der Storch die kleinen
Kinder wohl erst in den Rauchsaug, damit sie schwarz werden?“

Rätsel.

1.

Mein Erstes ist ein Freudenschrei,
Mein Zweites ist ein Himmelslicht,
Mein Ganzes Gott als Blumen schuf,
Gar selten sind sie bei uns nicht.

2.

Ein Mann, geplagt von Schmerz im Zahn,
Zum Doktor sprach. 1 2;
Doch als der Doktor näher kam,
Nahm unser Held 1 2.

3.

Als kleiner Fluß geh' ich zum Rhein,
—s wird auf der rechten Seite sein—
Wenn kämpfend mich ein Volk errang,
Die Kunde froh durch's Land dann drang
Kehrst du mich um, bin ich ein Tier
Und hab' 'nen langen Bart zur Zier.

4.

Sichhörnchen uns gar gern verzehrt,
Doch sind von jedermann begehrt
Wir auch zur heil'gen Weihnachtszeit
Trotz unserm harten Schalen'eid.
Setzt uns noch eine Silbe vor
So sind wir für so machen Thor.
Der nur dran denkt, daß er gut lebt,
Das einzige, wonach er strebt

5.

Frau:n, Männer, Kinder, Greise
Trägt das Wort im Gehn und Stehn,
Wenn sie nicht in Kneipp'scher Weise
Sich im feuchten Gras ergehn.
Brief und Auftrag soll es zeigen,
Gut verteilt nach klugem Plan:
Wenn wir hohe Stiegen steigen,
Treffen wir es häufig an.
Jeder sucht es zu bekommen,
Der mit Handel sich befaßt;
Wirbs ihm aber weggenommen,
Kommt die Not als schlimmer Gast.

6.

Die Quelle bitter Thränen nennt mein Wort,
Der nie ein Sterblicher entrinnt;
Doch werd' ich gleich, nimmst euren Laut du fort,
Der Fröhlichkeit schalkhaftes Kind.
Zwei Zeichen tilge noch, da schlägt es heiß,
Noch eines, und es ist kalt wie Eis.

7. Rechen Aufgabe.

Ein Vater hinterläßt seinen 3 Söhnen
4000 Dollars Vermögen. Außerdem hat
der älteste Sohn schon empfangen \$300, der
zweite Sohn \$500. Wenn nun der jüngste
Sohn den beiden älteren Brüdern gleichgestellt
werden muß, wie viel erhält er von dem nach
des Vaters Tode zu teilenden \$4000, und
wie viel jeder der beiden andern?

8. Quadraträtsel.

a	a	a	a	Nebenstehende Buchsta- ben ergeben, wenn richtig geordnet, von lin's nach rechts und von oben nach unten, gelies:
a	a	l	m	
n	n	n	n	
s	s	u	u	

1. ein Tier,
2. einen Mädchen n,
3. eine Stadt in Westfalen,
4. Name für ein großes Zimmer.

9. Rebus.

```

      N
     N N
    N  W  N
     N  N
      N
    
```

10. Rätsel-Anekdote.

31 einer Gesellschaft saßen beisammen:
1 Großvater, 2 Väter, 2 Mütter, 4 Kinder,
3 Enkel, 1 Bruder, 2 Schwestern, 2 Söhne,
2 Töchter, 2 verheiratete Männer, 2 verheir-
tete Frauen, 1 Schwiegervater, 1 Schwie-
germutter und 1 Schwiegersohn. Addiert
man alle diese Personen zusammen, so ergibt
sich zwar die Summe von 26, allein es wa-
ren im ganzen nur 7 Personen. Wie ist
das zu verstehen?

Bibelfragen.

1. Wo hat im Alten Testamente jemand ein-
nen Tanzenden verspottet, und wer hat sich
im Neuen Testamente über Tanzende geärgert?
2. Wo hat der Herr unter dem Bilde der
Vögel den leichten Sinn gelobt, und wo hat
Er unter dem Bilde der Vögel den Leicht-
sinn bestraft?
3. Welcher große Prophet hat einmal den
Doktor gemacht und ein Mittel verordnet?

Weltumschau.

1900.

Wir stehen am Ende des neunzehnten Jahrhunderts und treten ein in das zwanzigste. Wenn schon ein gewöhnlicher Jahreswechsel, wie er alle 12 Monate stattfindet, ein wichtiger Moment ist, der zu allerlei Rückblicken, Betrachtungen und Ausblicken in die Zukunft Anlaß giebt, wie vielmehr muß das bei einem Jahrhundertwechsel der Fall sein. Nun behaupten zwar viele kluge Leute, daß das neue Jahrhundert erst mit dem Jahre 1901 beginne und das kommende Jahr 1900 erst das letzte Jahr des laufenden Jahrhunderts sei. Nach unserer Meinung ist aber das neunzehnte Jahrhundert um Mitternacht am 31. Dezember 1899 vollendet, und dieselbe Stunde ist die Geburtsstunde des kommenden Jahrhunderts. Das ist ja schon daraus ersichtlich, daß wir vom 1. Januar ab nicht mehr 18, sondern 1900 schreiben. Wenn wir dann ein Jahr später 1901 schreiben, so ist eben vom neuen Jahrhundert bereits wieder ein Jahr verflossen.

An der Wende des Jahrhunderts

ist aber wohl ein kurzer Rückblick nicht blos auf das letzte Jahr, sondern auf die letzten 100 Jahre am Platze. Wir sagen ein „kurzer Rückblick“, denn wollten wir eine wirkliche Jahrhundertbetrachtung schreiben, so würden wir, wenn wir auch nur die allerbedeutendsten geschichtlichen Ereignisse erwähnen und die allerwichtigsten Erfindungen anführen möchten, doch tausende von Seiten zu füllen haben. Was dem Kalendermann, der dabei natürlich auch seine eigene Brille auf der Nase hat, nun bei seinem Rückblick im Allgemeinen wie im Einzelnen besonders ins Auge springt, ist folgendes:

Ein großer Komet

ist die erste Erscheinung, welche am Anfang des verflossenen Jahrhunderts am Himmel der Weltgeschichte aufstieg. Und dieser Komet heißt *Napoleon Bonaparte*. Ein Komet hat ja, so scheint es, keine ordentliche Bahn, wie die andern Sterne; er tritt eigenmächtig in deren Kreis, erregt mit seinem Schweif, der manchmal den halben Himmel bedeckt, Aufsehen und großen Schrecken, verschwindet aber nach einer Weile wieder und alles geht wieder seinen Gang. Mit diesem Kometen und Franzosen-Kaiser hängt zusammen

Preußen's Erniedrigung,

welche bis zum Jahre 1812 dauerte, die eher gesegnete Früchte trug. Damals kamen unsere geistig und geistlich träge gewordenen Vordäter einmal wieder recht zur Einsicht und Besinnung. Männer, wie der fromme Freiherr von Stein,

Ernst Moritz Arndt, sowie die Helden Blücher, Scharnhorst und andere, welche 1813 im

Befreiungskriege

sich einen so großen Namen erwarben, sollen am Ende des Jahrhunderts nicht vergessen werden. Die unvergleichliche Königin Luise, die edle Gemahlin des Preußenkönigs Friedrich Wilhelm III., erlebte leider Preußens herrliche Wiedergeburt nicht. Ewig denkwürdig ist die Völkerschlacht bei Leipzig vom 16. bis 19. Oktober 1813, wo Napoleon entscheidend geschlagen wurde. Es hat sich eben auch im vergangenen Jahrhundert wieder bewahrheitet, daß

die Weltgeschichte das Weltgericht

ist. Man kann überall deutlich sehen, wie Gott der Herr die Bäume nicht in den Himmel wachsen läßt und zu seiner Zeit die Stolzen in den Staub werfen läßt.

Wir übergehen die Wirren zwischen Oesterreich und Italien und die verschiedenen Kriege mit der Türkei (Pforte) sowie a dere große politische Ereignisse und erwähnen aus der ersten Hälfte nur noch die bekannte

Revolution im Jahre 1848

Der Revolutionsgeist lag in der Luft. Heutzutage würde man wohl von einem Revolutionsbacillus sprechen. Er kam von Frankreich, wo er am böseartigsten auftrat, ging nach Oesterreich und machte auch dem guten Preußenkönig Friedrich Wilhelm IV. ernstlich zu schaffen. Aber Preußen hatte nicht allzu schwer zu leiden, General Wrangel entwarfnete in Berlin die Bürgerwehr und Friedrich Wilhelm gab dem Lande eine freiere Verfassung, wodurch er ein konstitutioneller König wurde.

Aus der zweiten Hälfte des abgelaufenen Jahrhunderts erwähnen wir den

Krimkrieg (1853—1856).

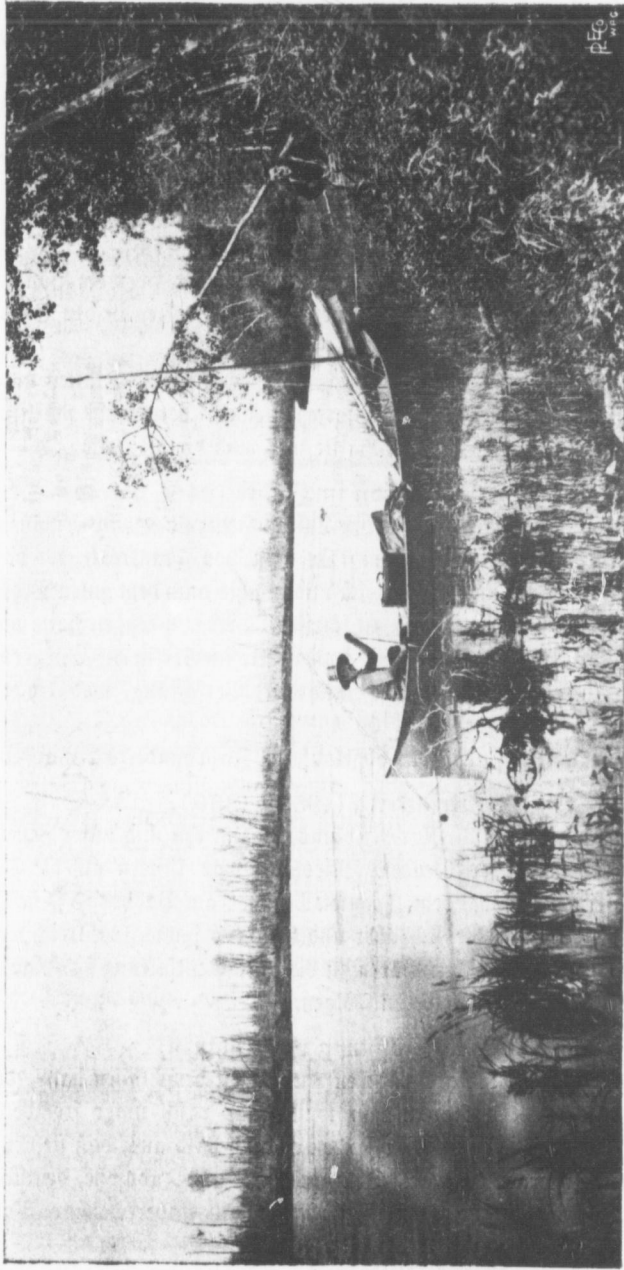
Der mächtige russische Zar Nicolaus begann ihn und unter seinem Sohne Alexander II. wurde er beendet. Nicolaus war lüstern auf die Türkei und glaubte, es sei ein leichtes, dem „kranken Manne“ am Bosphorus seine Herrschaft zu entreißen. Er täuschte sich aber und England sowie Frankreich waren auch nicht gesonnen, dem russischen Bären zu viel Machtentfaltung zu erlauben. So hatte dieser Krieg keine besonderen Folgen.

Die Eröffnung von Ostasien,

welches sich bis dahin der europäischen Kultur fest verschlossen hatte, begann etwa 1860. Insbesondere Japan kam wunderbar rasch unter fremde Einflüsse, langsamer China. Die Japanesen fanden es auch bald aus, daß sie von Deutschland am meisten lernen konnten. Deutsche Kunst und Industrie, deutsche Wissenschaft und andere deutsche Einflüsse haben Japan unberechenbare Vorteile gebracht.

Kaiser Wilhelm I. und Bismarck

gehören zu den bedeutendsten Männern des abgelaufenen Jahrhunderts. Dieser



Scenerie am Ken River, Lake Dauphin District, Manitoba.

Drei gute Heilmittel.

Clarke's White Liniment für Mensch und Tier.

Eins der besten Liniments jemals gemacht; jedes Haus in Manitoba sollte eine Flasche davon an Hand haben. Als ein Liniment im Stall hat es nichts ebenbürtiges.

Rocky Mountain Spruce.

Das berühmte Mittel gegen Husten, Erkältungen und alle Krankheiten der Lunge. Dieses Heilmittel ist über 15 Jahre im Markte und erfreut sich heute einer größeren Nachfrage als irgend ein ähnliches Präparat.

Climax Kidney Cure.

Das sichere Mittel gegen alle Erkrankungen der Nieren. — Versuche es und werde überzeugt.

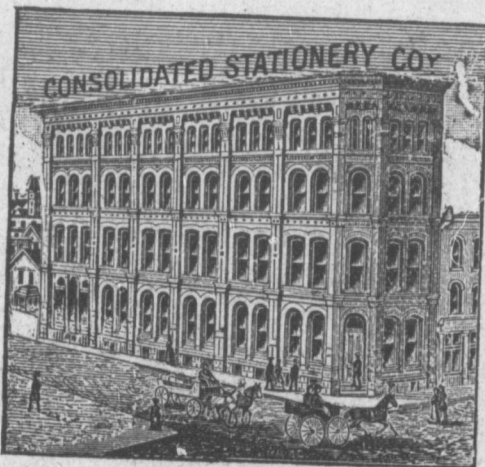
Diese Mittel sind zu haben in allen Apotheken.

The Martin, Bole & Wynne Co. Winnipeg, Man.

Eigentümer und fabrizierende Chemisten.

Erwähnt den Nordwesten-Kalender.

Consolidated Stationery Co.



Schreibmaterialien.
Bücher.
Spielsachen.
Pfeifen.
Umschlag-Papier.
Tapeten.
Papier-Düten.
Speiler.
Schnüre u. s. w.

WINNIPEG, MAN., M^c DERMOT STRASSE.

John Erzinger, Deutscher Händler und Importeur
Detail und Engros

von besten importirten und heimischen Cigarren, allen Sorten Rauch und Raufabacken,
allen Arten Pfeifen und Rauch-Utenfilien. Deutschen Porto Rico und Anaster - Taback.
Deutsche Pfeifen. Schreibt in deutsch oder spricht vor bei

John Erzinger, McIntyre Block, Winnipeg, Man.

**Wahre Sparsamkeit ver-
langt den Gebrauch von** **Herbageum**

während Herbst, Winter und Frühjahr für alle Deine Pferde, Kühe, Schweine, Schafe
und Geflügel.

Falls keiner der Kaufleute in Deiner Stadt es hält sage einem, daß er es für Dich
bestelle von

The Beaver Mfg. Co., Galt, Ontario.

Alleinige Fabrikanten.

Druckarbeiten jeder Art

wie

Briefköpfe, Couverts, Rechnungen, Quittungen,
Noten, Geschäfts-, Visiten- und Verlobungs-Karten,
Birkulare, Statuten

in Deutsch oder Englisch, in bester Ausfüh-
rung zu niedrigsten Preisen.

Postbestellungen werden prompt erledigt.

Man adressiere:

Der Nordwesten, Box 515, Winnipeg.

als der größte Staatsmann des Jahrhunderts, jener als der erste deutsche Kaiser seit Barbarossa, unter dem Deutschland wieder geeinigt wurde als Folge des

Deutsch-französischen Krieges,

welcher von 1870 bis 1871 geführt wurde und seit welchem sich das geeinigte Deutschland wieder der Segnungen des Friedens erfreut. Gerade an der Entwicklung Deutschlands kann man recht deutlich die Wahrheit des Wortes sehen: „Friede ernährt, Unfriede verzehrt.“

Oft glaubte man in den letzten Jahrzehnten, daß ein großer europäischer Krieg, wohl gar ein Weltkrieg entstehen würde, und an Säbelgerassel, besonders in den Zeitungen, hat es nicht gefehlt. Und wie sich im vorigen Jahrhundert auf der Weltkarte so manches verändert hat, so mag es wohl im kommenden noch in größerem Maßstabe der Fall sein. Der Umschau-Schreiber ist kein Prophet und will sich auch nicht in nutz- und zwecklosen Betrachtungen verlieren, was da vielleicht werden kann im neuen Jahrhundert. Ob vielleicht die sociale Frage große Unruhen herbeiführen wird, ob beim nächsten Jahrhundertwechsel der Türkei noch in Europa sein wird, ob es dann vielleicht eine „Republik der Vereinigten Staaten Europas“ geben wird, oder ob der jüngste Tag schon vorher ausbrechen will. Die Zeichen dafür erfüllen und mehren sich ja täglich. Der Umschau-Schreiber sagt nur: Alles steht in Gottes Hand.

Uebrigens war das neunzehnte Jahrhundert auch ein Jahrhundert der

Wissenschaften und Erfindungen.

Geschichte und Naturwissenschaften wurden in keinem früheren Jahrhundert so gewaltig gefördert als im letzten. Von Geschichtsforschern erwähnen wir die Namen: Mommsen, Schloffer und Leopold von Ranke. Von Naturforschern sind Alex. von Humboldt, Darwin und Herschel zu erwähnen.

Auch die Astronomie hat bedeutende Fortschritte gemacht, und wie wunderbar ist die Kunst der Photographie ausgebildet!

Noch staunenerregender aber sind die Erfindungen, welche den Dampf und die Elektrizität in den Dienst der Menschen gezogen haben. Es war dem 19. Jahrhundert vorbehalten, den Dampf vor den Wagen, die Schiffe und selbst den Pflug zu spannen. Der Amerikaner Fulton brachte 1807 das erste Dampfboot zu Stande, der englische Kohlenarbeiter Stephenson baute 1825 die erste Lokomotive. Jetzt fährt man auf Stahlschiffen mit doppelten Schrauben so schnell als auf der Eisenbahn. Man lernte mit dem elektrischen Funken seine Gedanken über Land und Meer senden und jetzt findet man die Telephon d. h. Fernsprecheleitungen schon in den kleinsten Ortschaften.

Königspaar herzlich begrüßt, setzten sie die Reise auf der kaiserlichen Yacht „Hohenzollern“ nach Konstantinopel fort. Dort wurden sie mit aller Pracht und allem Pomp des Orients durch den Sultan empfangen und reisten dann weiter über Taffa nach Jerusalem, wo sie am 29. Oktober eintrafen. Am 31. Oktober wurde die neue Erlöserkirche in Jerusalem eingeweiht.

Allgemeine Aufmerksamkeit hat in Oesterreich die sogenannte „Los von Rom“ = Bewegung auf sich gezogen, deren Ende noch nicht abzusehen ist. Es ist diese Bewegung wie es scheint politisch-religiös. Weil Rom und der Kaiser sich im Nationalitäten-Kampf auf Seiten der Slaven stellte gaben die politischen Agitatoren, einem tiefen inneren Wunsche vieler Deutschen folgend, die Parole aus: „Austritt aus der katholischen Kirche.“ Dieser erfolgte dann auch massenhaft.

Frankreich scheint jetzt einen Teil seines Hasses gegen Deutschland überwunden zu haben und es haben sogar allerlei freundschaftliche Annäherungen zwischen den beiden Nationen stattgefunden.

Uebrigens laboriert Frankreich noch immer an der unseligen Dreyfus = Angelegenheit, die nun wenigstens aber glücklich so weit gediehen ist, daß der jedenfalls unschuldige Kapitän Dreyfus von der Teufelsinsel nach Frankreich zurückgebracht wurde und nun von neuem einen Prozeß erhielt, in welchem er jedenfalls Recht und Freiheit erhalten wird.

Der spanisch = amerikanische Krieg wurde am 10. Dezember 1898 durch einen in Paris abgeschlossenen Frieden offiziell beendet. Spanien wurde dadurch verdienstermaßen gewaltig gedemütigt, aber die Amerikaner haben durch ihr Kriegsführen, wie es scheint, sich in eine recht unangenehme Lage gebracht, obgleich sie es nicht eingestehen wollen. Es erfährt's eben auch unsere Nachbar-Republik jetzt einmal wieder recht deutlich, daß Friede ernährt, Unfriede aber verzehrt. Das Kriegsführen kostet eben viel Geld und mit dem Friedensschluß in Paris war ja der Krieg nicht zu Ende, sondern das „dicke Ende“ kam auf den Philippinen an der Ostküste Asiens nach und dort mag nun der Krieg noch sehr lange dauern. Um die ungeheuren Kosten für diesen Krieg zu bezahlen müssen nun unsere Nachbarn in den Ver. Staaten Kriegssteuern bezahlen. Alle Bank-Cheques, Drafts, Express-Orders, Frachtscheine, Versicherungs = Policen, Kontrakte usw. müssen Stempelmarken tragen, Bier, Tabak und andere Genußmittel sind extra besteuert und sogar auf allen Patent = Medicinen liegt eine Kriegsteuer. Dabei sind die Fortschritte des General Otis auf den Philippinen noch immer nicht bedeutend. Die Filippinos wollen sich nicht so leicht annektieren lassen und haben in der Person des klugen und tapferen Aguinaldo einen vorzüglichen Führer.

Besonderer Erwähnung wert ist auch der Abrüstungs = Vorschlag des russischen Zaren Nicolaus II., welcher zu der Friedens-Conferenz im Haag in Holland führte. Leider konnte natürlich kein praktisch = nennenswerter Erfolg

erzielt werden, es sei denn, daß man die bloße Empfehlung von Schiedsgerichten als solchen ansehen will.

Rehren wir nun zum Schluß aus der weiten Welt noch einmal nach unserm lieben *c a n a d i s c h e n W e s t e n* zurück, so müssen wir sagen, daß wir von hier eigentlich nur Erfreuliches, Gutes, Friedliches und eitel Fortschritt berichten können. Es ist uns keine Nebenart, sondern wir sind wirklich fest davon überzeugt, daß den Ansiedlern und Bewohnern des canadischen Westens das Loos aufs liebliche gefallen und uns allen ein schön Erbteil worden ist (Ps. 16, 6.) Der Umschau-Schreiber ist heute noch derselben Ansicht wie er sie vor nunmehr fast 11 Jahren in einem Leitartikel im „Nordwesten“ aussprach mit der Ueberschrift: Ost oder West zu Haus ist am Best.

Infolge der guten Nachrichten, die von hier ihren Weg über das Meer nach Europa fanden, hat denn auch unsere Einwanderung ganz bedeutend zugenommen. Die Zahl der Einwanderer betrug nämlich im Jahre 1898 volle 30,000 Seelen gegen 10,000 im Vorjahre. Darunter befanden sich diesmal freilich nur etwa 1000 Deutsche. Ein großes Contingent stellten sich die *Duchoborzen* und *Ruthenen*. Es wurden 4848 freie Heimstätten aufgenommen.

Wir müssen auch berichten, daß der allbekannte Sir Van Horne, welcher 18 Jahre Präsident der Can. Pac. Eisenbahn war, im verfloffenen Jahre sein Amt niederlegte, in welchem ihm der bisherige fähige Vice-Präsident T. G. Shaughnessy erfolgte.

Canada's Handel hat nie so geblüht wie gerade jetzt. Er repräsentierte im abgelaufenen Jahre die hohe Summe von \$306,000,000, d. h. 16 Millionen mehr als im Jahre 1897.

Auch der Bau neuer Verkehrswege ist im letzten Jahre eifrig fortgeschritten. Der Bau der Crow's Nest Paß Bahn von Lethbridge nach Kootenay wurde vollendet und unter den Parlaments-Bewilligungen finden wir \$6,500,000 für Eisenbahnen.

Erfreulich ist auch der steigende Einfluß des deutschen Elements auch im öffentlichen und politischen Leben. Auch in den Nordwest-Territorien wurde vorigen Winter bei Wahl einer neuen Legislatur ein Deutscher, Herr A. S. Rosenroll in die Gesetzgebung gewählt. Erfreulich ist es auch, daß deutsche Sprache und Sitte hier allenthalben in Ehren gehalten und gepflegt werden. Es ist ein Akt besonderer Weisheit und Liberalität der Regierung, daß sie dem Deutschtum so freundlich gesonnen ist; und es wird gewiß nicht lange dauern, so werden auch die wichtigsten Gesetze in deutscher Sprache gedruckt werden.

Ueber die Bestrebungen für deutschen Unterricht in den Schulen hat der „Nordwesten“ ja wiederholt berichtet. Dieser Zeitung und ihrer gesunden Tendenz ist wohl überhaupt zum größten Teile mit zu verdanken, daß das Deutschtum so allgemeine Anerkennung findet. „Der Nordwesten“, welcher jetzt in seinem elften Jahre steht, ist eben das einzige und — wie einstimmig zugegeben

und anerkannt wird — ein trefliches Organ des Deutschtums im westlichen Canada. Darum unterstüzt auch jeder, der noch ein Herz für seine deutsche Muttersprache hat, den „Nordwesten“ durch sein Abonnement. Welche gewaltige Arbeit diese Zeitung in den zehn Jahren ihres Bestehens geleistet hat und von welchem Nutzen sie den deutschen Farmern und Einwanderern und damit auch dem ganzen Lande und auch der Regierung gewesen ist, das läßt sich wohl kaum sagen. Die Herausgeber haben aber, durch den schönen Erfolg ermutigt, ihre Arbeit stets gern gethan und werden auch fernerhin ihr Bestes thun, um für das Wohl und Beste der deutschen Farmer einzutreten, so weit es mit Tinte und Feder und durch die Macht der Presse möglich ist.

So laßt uns denn fröhlich und im Vertrauen auf Gott eintreten in das neue Jahr, in das neue Jahrhundert.

Nur immer heiter
Gott hilft weiter!



Eine Muster-Hausfrau.

„Ihre Frau ist ja wohl recht häuslich?“

„Ich sage Ihnen, wenn die abends im Bette nicht ihren Strickstrumpf in den Händen hat, kann sie nicht einschlafen!“



Sinnspruch.

Geh' ohne Stab nicht durch den Schnee;
Geh' ohne Steuer nicht zur See;
Geh' ohne Gottes Geist und Wort
Niemals aus deinem Hause fort.

Eine unerwartete Antwort. Eine bekannte Rednerin hielt einen Vortrag über „Frauenrechte“. Mit erhobener Stimme rief sie in die Versammlung hinein: „Wo wäre der Mann, wenn es nicht um die Frau wäre? — Nach einer kurzen Pause, während welcher sie ihre Augen über die Versammlung hinschweifen ließ — „Wo wäre der Mann, wenn es nicht um die Frau wäre?“ — Eine Stimme ruft: „Im Paradies, Madame!“

The John Abell Engine & Machine Works Co.,

Limited,

✻ ✻ Toronto, Canada. ✻ ✻

Das Beste ist nicht zu
gut für den Canadier.

„GO FORWARD.“

(Vorwärts)

Abell's Lokomobilen sind gute Lokomobilen.

Präge dies Deinem Gehirn ein: „Wenn es von Abell's kommt, ist's gut.“

Gebrauche Abell's Dreschhausrüstung und sei glücklich.

The John Abell Engine & Machine Works Co., Ltd., Toronto.

Zweiggeschäft: Winnipeg, Man.

Auflösungen der Rätsel auf Seite 59.

1. A stern. 2. Reiß aus. 3. Sieg — Geis.
4. Nuß — Genuß. 5. Absatz. 6. Schmerz.
7. Rechenaufgabe: 1300, 1100, 1600 Doll.
8. Quadrat Rätsel. Laus, Anna, Unna, Saal.
9. Rebus: Weihnachten. 10. Rätsel: Anek-

dote: Ein alter Mann, dessen Frau, dessen Sohn mit Frau und 3 Kindern (2 Mädchen und 1 Knabe).

Bibelfragen: 1. 2. Sam. 6, 16; Luk. 15, 25. 2. Matth. 6, 28; Luk. 8, 5. 3. 2 Kön. 20, 7.

Eine Bekanntmachung. Ein schlauer Ortsschulze ließ neulich bekannt machen: Kürstighin wird es strengstens bestraft werden, wenn das Vieh in den Ställen mit brennenden Zigarren oder Pfeifen gefüttert wird.

Variert. Gutsherr (Besitzer einer Schnapsbrennerei) mit dem Ortspfarrrer spazieren gehend, deutet auf einen Bauer, der total betrunken auf der Straße taumelt: „Sieh da, Hochwürden, ein Lamm aus Ihrer Heerde.“ — Pfarrrer (auf die Brennerei hinweisend): „Leider bei Ihnen zur Tränke gewesen, Herr Baron!“

Das walte Gott, der helfen kann!
Mit Ihm fang' ich mein' Arbeit an,
Mit Ihm nur geht es glücklich fort,
Drum ist auch dies in' in letztes Wort:
Das walte Gott!

Anfang und Mitte samt dem End'
Stell' ich allein in Gottes Händ'.
Er gebe, was mir nützlich ist,
Drum sprech' ich auch zu jeder Frist;
Das walte Gott!

Etabliert 1877.

The Fairchild Co., Ltd.,

Groß- und Kleinhändler in

Farm-Maschinerie, Kutschen, Bicycles u. s. w.,

Prinzeß Straße, Winnipeg, Man.,

führen hier einige gute Gründe an, warum gerade **Du** bei ihnen kaufen solltest.

Die Waren:

Pflüge
Wagen
Kutschen
Binder
Mäher
Heu-Mechen
Säe-Maschinen
Schubkarren
Eggen
Walzen
Scuffers
Scrapers
Schrotmühlen
Häckselmaschinen
Hebewinden
Schlittenkufen
Pferde-Geschirre
Americ. Advance
Waterloo &
Whitelaw
Dreschmaschinerie

Die Gründe:

1. **Sie** sind die am längsten im Westen etablierten Händler und Du genießest den Vorteil ihrer 21-jährigen Erfahrung.

2. **Sie** sind die bedeutendsten Händler im Westen und führen eine größere Auswahl der verschiedenen Waren, wie irgend eine andere Firma dieser Branche, folglich kannst Du dort stets bekommen was Du wünschest.

3. **Sie** führen nur die besten Sorten Waren, die zu haben sind, und ihre lange Erfahrung in Verbindung mit genügendem Kapital ermöglicht es ihnen, im besten Markt zum niedrigsten Preise einzukaufen, und Du genießest den Vorteil.

4. **Es** ist allbekannt, daß Amerikanische Farm-Maschinerie die beste der Welt ist, und die Fairchild Kompanie importiert eine größere Quantität von Amerikanischer Maschinerie wie irgend eine andere Firma in Canada.

5. **Leß** die lange Liste der Waren auf dem nebenstehenden Raume.

THE FAIRCHILD CO., LTD.

Bei Anfragen erwähnt den Nordwesten-Kalender.

Freie Ländereien.

Land zu verkaufen.

Freie Heimstätten, geeignet für gemischte Farmwirtschaft, sind noch zu haben an der Calgary und Edmonton Eisenbahn und der Du'Appelle, Long Lake & Saskatchewan Eisenbahn. An der letztgenannten Bahn befindet sich eine große deutsche Kolonie bei Kofstern.

Eisenbahnland zu verkaufen zu \$3.50 per Acker und aufwärts. Die Zahlungsbedingungen sind: Ein Zehntel der Summe bar und der Rest in neun jährlichen Zahlungen mit 6 Proz. Zinsen.

Bauplätze zu verkaufen in allen Städten an beiden Bahnen.

Man wende sich an

Osler, Hammond & Nanton, Winnipeg, 381 Main St.

Geld zu verleihen.

The North of Scotland Canadian Mortgage Co.,
Limited.

Einfaches Anleihe-System.

Mortgages auf Grundeigentum unter besonders günstigen Bedingungen. Zurückzahlung nach Wunsch des Borgenden, entweder in jährlichen Raten oder nach Ablauf einer bestimmten Zeit. Erneuerung leicht. Keine Kommission angerechnet. Keine Strafen. Keine Verzögerung.

Mortgages und Schuldscheine werden gekauft.

Liberale Behandlung.

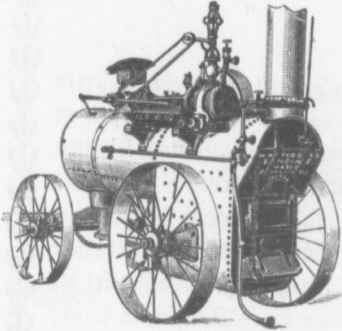
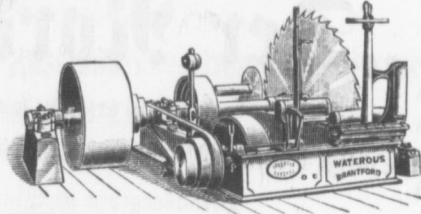
Osler, Hammond & Nanton, Verwalter, Winnipeg.

Bei Anfragen erwähnt den Nordwesten-Kalendr.

The Waterous Engine Works Co., Limited,

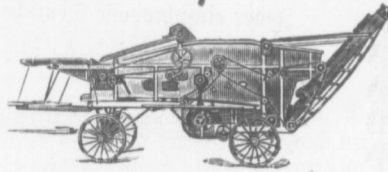
Winnipeg, Man.

Transportable Sägemühlen,
Schindeln-Maschine,
Latten-Mühlen,
Hobler und Füger.



Dreschmaschinerie,
Traction Lokomobilen,
Transportable Lokomobilen
in allen Größen,
Buffalo Pitts Drescher
in allen Größen.

Buhr Steinschroter,
Wood Säge-Anschrüngen,
Stehende Lokomobilen,
Gasolin Lokomobilen



Bei Anfragen erwähne diesen Kalender.

Canadisches „Pilsener“ Lager - Bier.

Das feinste und leichteste Bier im Markt. Die Methode in der Herstellung dieses Bieres ist ähnlich derjenigen, die bei der Fabrikation des berühmten deutschen „Pilsener“ verwandt wird. Wir haben die Auswahl der vorzüglichsten Gerste West-Canadas und können ohne Gefahr des Widerspruchs behaupten, daß wir ein Bier fabrizieren, das dem besten deutschen und amerikanischen ebenbürtig ist und von vielen Kennern dem übrigen vorgezogen wird.

Fordert stets Drewry's Porter, Ale und „Pilsener“ Lager.

Golden Key Mineral.
Wasser sind alles
Erste Klasse Ware.

Edward L. Drewry, WINNIPEG.

„Der Nordwesten.“

*** Erscheint seit 1889. ***

Einzige deutsche Zeitung in Manitoba u. den Nordwest-Territorien.

Herausgegeben in Winnipeg, Manitoba.



„Der Nordwesten“ ist die einzige deutsche Zeitung, welche bestrebt ist, die Interessen der Deutschen in Manitoba und dem Nordwesten zu vertreten und für das Wohl unserer deutschen Mitbürger nach Kräften zu wirken. Nur „Der Nordwesten“ bringt allwöchentlich eine Fülle der neuesten Nachrichten aus allen Teilen unserer neuen Heimat, wo immer Deutsche wohnen, und ist unablässig bemüht, durch unparteiische Besprechung der wichtigsten Ereignisse und durch zeitgemäße Artikel die Leser mit den wirtschaftlichen und politischen Verhältnissen im Lande bekannt zu machen.

Jeder einsichtsvolle Deutsche liest deshalb den „Nordwesten“.

Der Abonnementspreis beträgt **nur \$1.50 per Jahr.**

Unsere Buch- und Job-Druckerei

liefert

Pamphlete, Statuten, Programme, Billheads, Letterheads, Noteheads, Statements, Noten, Quittungen, Kataloge, Preislisten, Verlobungs- und Hochzeits-Karten, Zirkulare, Geschäftskarten, Handbills, Kouverts etc.

Alle Arten Druckarbeiten, deutsch oder englisch, für Geschäftsleute, Privatpersonen, Gemeinden, Municipalitäten, Vereine usw. werden prompt und sauber zu mäßigen Preisen ausgeführt.

Man schreibe an:

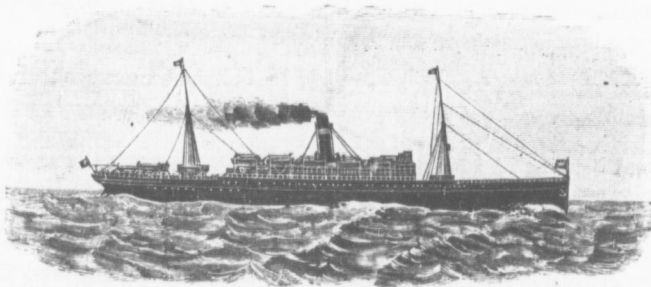
Der Nordwesten Publishing Co., Winnipeg, Manitoba.

Ecke McDermott und Arthur St.

P. O. Box 515.

Schiffs-Karten

von irgend einem Plage in
**Deutschland, Oesterreich oder Russland über Hamburg, Bremen,
Antwerpen oder Libau**
— nach —



**Quebec, Halifax, New York, oder nach irgend einem Punkte in
Canada und den Ver. Staaten**
zu den niedrigsten Preisen.

Direkte wöchentliche Fahrten mit königl. Post- und Schnelldampfern. Dauer der Seereise 6—8 Tage. Die Billets können direkt an die Freunde nach drüben gesandt werden, oder es kann auch die Ueberfahrt durch unsere Agenten in den europäischen Häfen besorgt werden. Geldsendungen an die Freunde werden kostenfrei besorgt. Unsere Agenten werden den Reisenden vom Ausgangspunkt der Fahrt an in allem behilflich sein, sodas keine Verzögerung in den Häfen stattfinden kann; unsere canadischen und amerikanischen Agenten werden die Passagiere bei ihrer Ankunft in Empfang nehmen und mit dem ersten Zuge weiter befördern. Gepäck frei und sicher befördert.

Wer sparen will, der wende sich an unsere Vertreter, die wir überall haben. Wer nicht genug Geld an Hand hat für sofortige Auszahlung der Billets, der kann mit unsern Vertretern ein Uebereinkommen für spätere Bezahlung treffen.

Man wende sich an:

M. Long, Greta; W. Ruffel, Winkler; W. M. McLeod, Winnipeg; J. S. Carter, Winnipeg; oder an irgend einen Stations-Agenten der Canadischen Pacific-Eisenbahn, oder auch an:

W. J. F. Cummings, Winnipeg,

Hauptvertreter für alle Dampfschiffs-Linien.

Farm- Ländereien



zum Verkauf in dem Winnipeg-Distrikt von \$1.50 bis \$12.00 pro Acker, geeignet für Getreidebau, Viehzucht und gemischte Landwirtschaft — Holz, Wasser, Heu und gutes Pflugland. Die billigsten und besten Ländereien in Manitoba.

8-2 West, Sektionen 13, 14 und 24, und westliche Hälfte 27, zu \$3.50 per Acker.

6-1 Ost, Sektionen 16, 20 und 21, zu \$4.00 pro Acker.

7-1 Ost, Sektionen 7, 20 und 1/2 19 zu \$5.90 pro Acker.

Falls Sie Land kaufen wollen, in irgend einem Distrikt, schreiben Sie an mich.

18 Jahre Erfahrung im Landverkauf in Manitoba.

JAMES SCOTT, Land-Agent.

Neues Gebäude Ecke Main und Portage Ave. Ost.

1. Thür Ost von Main Straße.

Bei Anfragen erwähnt den Nordwesten-Kalender.



Neueste Galvano-Elektrische Ketten

von

Adolph Winter in Stettin, Deutschland,

haben sich in unzähligen Fällen, wo andere Kuren erfolglos waren, als anerkannt bestes Mittel gegen

Gicht und Rheumatismus,

offene rheumatische Wunden, sowie alle Arten Nervenleiden wie:

Migräne, körperliche Unruhe, Nervenreizen, Zittern, nervösen Kopfschmerz, Unbehaglichkeit, große Reizbarkeit und Aufgeregtheit, Congestionen und Schlaflosigkeit, ferner Asthma, Bleichsucht, Blutarmut, Blutstodungen, (kalte Füße und Hände), Nierenleiden, Schwerhörigkeit, Catarrh, Magen- und Herzkrankheiten, Krämpfe, Grippe und die Folge davon, bewährt, und sind in allen Krankenhäusern Deutschlands im Gebrauch, werden von den besten Ärzten angewendet und empfohlen.

Zur Erzielung ein es sicheren Erfolges ist es wichtig, daß jeder Kranke sich abwechselnd zweier Ketten bediene, von denen die eine am Tage, die andere in der Nacht zu tragen ist. Preis per Paar, gut verpackt und portofrei versandt, \$3.50. Ein Prospektus, enthaltend Gebrauchsanweisung, omliche und sachverständige Gutachten, sowie Namen hervorragender, allgemein bekannter Persönlichkeiten, die Träger dieser Ketten, wird auf Anfrage gratis zugesandt. Man abresseire **Der Nordwesten, Box 515, Winnipeg, Man.**

Empfehlenswerte Bücher

in großer Auswahl stets vorrätig in der „Nordwesten“-Office. Unter vielen andern haben wir beständig an Hand:

Johann Arnds, 6 Bücher v. wahren Christentum.....	3,00	Bagels Volkserzählungen.....	—,10
Joh. Friedr. Starcks täglich. Handbuch in Leinwand \$1.00, in Leder...	1.25	Hübsch cartonierte Gedichte, Scherze, Gesellschaftsspiele.....	—,15
Paulsen, Predigten über freie Texte	2,25	do. größere Ausgabe.....	—,20
L. Harms, Episteln-Predigten..	2,25	Punktierbuch	— 15
do. Evangelien- do.	2,00	do. arabisches.....	—,20
Gerberding, Heilsweg	1,00	Traumbuch.....	—,20
Sonntags-Schulbücher mit Noten	1,00	Lustiges Allerlei, 25 Bilder.....	—,20
do. ohne do.	—,30	Onkel Toms Hütte	—,15
Biblische Geschichten.....	—,45	Die Söhne des Drehorgel-Manns....	—,30
Unser Lieberbuch mit Noten	—,60	Die betrogene Braut	—,30
Sonntagschulharfe	—,45	Die Zucklins	—,30
Luthers kleiner Katechismus..	—,25	Humoresken	—,30
Habermanns Gebetbuch.....	—,30	Kindershränen	—,30
Große Missionsharfe.....	1,00	Lieberbuch mit Noten	—,30
Kleine do.	—,30	Engelhorns Roman-Biblioth. &	—,15
Herzbüchlein	—,35	Dehlschläger, Wörterbuch	1,50
Erzählungen aus der christl. Kirche ...	—,30	Tafel, do.	1,25
Reformations-Geschichte	—,40	Röhler, do.	—,75
Glaubensstreue d. verfolg. Salzburger	—,50	Norwig, amerikan. Dolmetscher	—,50
Luther-Jubiläum-Büchlein	—,45	Mhns do.	—,40
Bibeln, große Schrift	1,50	Grimm-Webster Wörterbuch	—,25
do. kleine do.	1,00		
Gesangbücher, großes Format.....	1,00	Bestellungen werden gegen Einsendung des Betrages sofort ausgeführt und sind zu richten an	
do. kleines do.	—,60		
Krieg mit Spanien	1,50		
Märchenbücher, Lederb., hübsch illust.	—,75	DER NORDWESTEN	
Aus Heimat und Fremde, gute Erzähl.	— 15	Box 515	
Heilige Genoveva	—,15	WINNIPEG, MAN.	

Gefühlvoll.

Mutter (ein Telegramm in der Hand haltend): „Die gute Tante Laura ist gestorben, Hedwig.“—Tochter: „Und ich hatte mich so auf den Ball nächsten Montag gefreut!“

Schriesshand-Blüthe.

Hauptmann: „Na, was hat Er denn geschossen?“—Huber: „Fünf Schuß, fünf Treffer, Herr Hauptmann.“—Hauptmann: „Na sehr gut, aber muß immer noch besser werden!“

Einladung.

„Sonntag ist bei uns Kirchweih, kommst nicht auch hin, Sepp?“—Sepp: „Na! Zu Sonntag bin i zu 'ner Kauferei nach Niedertüpfing geladen!“

Gleich und gleich.

Bewerber: „Nun noch eins—ich habe Schulden!“—Vater der Braut: „Na, selbstverständlich; wer hätte heutzutage keine Schulden—ich habe auch welche!“

Inhalts-Verzeichnis.

	Seite		Seite
Das Jahr 1900 — Finsternisse des Jahres—Anfang der Jahreszeiten		Maße, Münzen und Gewichte.....	40
Morgen- und Abendsterne.....	2	Vergleichung der Thermometer-Grade	41
Chronologische Kennzeichen—Ostertabelle—Bewegliche Feste—Tierkreis	3	Der Geldtopf (Erzählung)	42—47
Kalendarium—Bauernregeln—Wetter—Gedensprüche—Notizkalender	4—27	Unsere Voretern, Kluges Bäuerlein ..	47
Herschels Witterungs-Tabelle	28	Unsere lieben Kleinen, illustriert.....	48
Weihnachtslied (illustriert) ..	29	Studien als Nothelfer (Erzählung).....	49—52
Willkommen neues Jahr	30	Hausseggen, Humoristisches	53
Wichtige gesetzliche Bestimmungen.		Die Friedensspeife (Erzählung).....	54—58
Zolltarif.....	31	Rästel.....	59
Heimstätte - Verordnung... ..	32	Weltumchau 1900.....	60—67
Heilig-Permits, Grenzbestimmung ..	32	Auflösung der Rästel.....	68
Schulverordnungen, Wegearbeit...	33	Illustrationen:	
Jagdgesetz, Feuergesetz.....	34	Titelbild: Unsere Lieblinge auf der Farm.	
Anmeldung von Geburten etc.	36	Weihnachtslied	29
Erwerbung des Bürgerrechtes	36	Der gescheitete Esel, 8 Bilder.....	39
Verjährungsfrist, gesetzl. Zinsfuß	36	Unsere lieben Kleinen	48
Exemption-Gesetz.....	36	Deutscher Farmhof bei Hochstadt..	50
Fruchtigkeits-Tabelle ..	37—38	Probieren geht über Studieren	52
Kalender der Weizenernte—Konfulate in Canada—Liste deutscher Pastoren	38	Drehschene bei Gleichen, Alta,	55
		Maschinenfabrik in Steinbach.....	57
		Szenerie im Dauphin-Distrikt.....	62
		Die fleißige Hausfrau, humoristisch	67

Index to Advertisements.

Bole Drug Co	Pages 5—27	Massey-Harris Co.,	Cover Page II.
John Abell, Threshing Machines	Page 68	Windsor Salt.....	,, III.
The Fairchild Co.....	,, 69	McCormick Co	,, III.
Osler, Hammond & Nanton.....	,, 70	Manitoba Lands	,, IV.
Waterous Engine Works	,, 71	Canada Landed & Nat.	
E. L. Drewry	,, 71	Inv. Co.	Inter-Leaf No. 1.
W. J. F. Cummings, Tickets ...	,, 73	The Stevens Mfg. Co. ...	Inter-Leaf No. 2
James Scott	,, 74	D. E. Adams Coal	,, ,,
C. P. R. Lands	,, 76	G. F. Stephens' Paint	,, ,,
Wm. Harvey	,, 78	Bank of Hamilton	,, ,, 3
Thorold Cement	,, 79	Donald Fraser & Co. ...	,, ,,
Campbell & Crawford	,, 80	Cockshutt Plow Co.	,, ,,
Chisholm & Copeland	,, 80	Watson Mfg. Co	,, ,,
Wm. Hespeler	,, 80	Martin Bole, Wynne & Co.	,, ,, 4
Dr. Good	,, 80	Consolidated Stationery Co.	,, ,,
Paul Sala	,, 80	London & Canadian Loan	,, ,,

Canadian Pacific Railway Co.

Ländereien.

Die Gesamtsumme von Kapital und Zinsen ist in zehn Zahlungen eingeteilt, wie in der Tabelle weiter unten gezeigt wird; die erste Zahlung erfolgt beim Kauf, die zweite Zahlung erst zwei Jahre nach dem Kauf, die dritte in drei Jahren, usw.

Während die zweite Zahlung zwei Jahre nach Datum des Kaufs fällig ist, sind die Zinsen des ausstehenden Kapitals nach einem Jahre fällig, ausgenommen im Falle eines wirklichen Ansiedlers, der wenigstens ein Sechszehntel des Landes gebrochen. Kein Abschlag an Zinsen für Heuland wird bewilligt.

Folgende Tabelle zeigt den Betrag der jährlichen Zahlungen für eine Viertelsektion von 160 Acker zu verschiedenen Preisen unter den neuen Verhältnissen:

160 Acker zu \$3,00 per Acker, 1. Zahlung \$ 71,90 und 9 Zahlungen von \$ 60,00			
" " 3,50 " " " "	83,90	" "	70,00
" " 4,00 " " " "	95,85	" "	80,00
" " 4,50 " " " "	107,85	" "	90,00
" " 5,00 " " " "	119,85	" "	100,00
" " 5,50 " " " "	131,80	" "	110,00
" " 6,00 " " " "	143,80	" "	120,00

Abschlag für Bar. Falls das Land zur Zeit des Kaufs gleich bar ausbezahlt wird, so wird eine Preisermäßigung von 10 Prozent gewährt für die Summe über der gewöhnlichen Bar-Anzahlung. Käufer, die eine oder mehrere Zahlungen im Voraus machen, erhalten für alle solche Zahlungen 6 Prozent Abschlag. Für rückständige Zahlungen werden 6 Prozent Zinsen berechnet.

Ländereien der North West Land Company können in Aktien dieser Gesellschaft gezahlt werden. Zum gegenwärtigen Preis der Aktien kann man \$5.00 Land für etwa \$2.75 kaufen.

Wegen Karten und näherer Auskunft schreibt (deutsch) an:

L. A. Hamilton,
Land Commissioner.

F. C. Griffin,
Assistent Land Commissioner.

The London & Ontario Investment Co.

(Limited.)

A. M. Cosby,
Verwaller, Toronto.

Wm. Harvey,
General Agent, Winnipeg.

.....

Die populäre und von den Mennoniten bevorzugte Gesellschaft.

.....

Seit beinahe 20 Jahren im Geschäfte mit deutsch sprechenden Ansiedlern.

.....

Geld zu verleihen

auf Farm-Ländereien zu den niedrigsten gangbaren Raten und unter
leichten Bedingungen für Rückzahlung.

.....

Verbesserte Farmen zu verkaufen,

belegen in unmittelbarer Nähe der Mennoniten-Reserve, an beiden
Seiten des Red Rivers, auch in der Nähe von Lowes und Morris,
La Salle, Starbuck und Elm Creek zu niedrigen Preisen und bei aus-
gedehnten Zahlungs-Terminen.

.....

Wegen weiterer Auskunft wende man sich an

WM. HARVEY,

General-Agent,

Winnipeg.

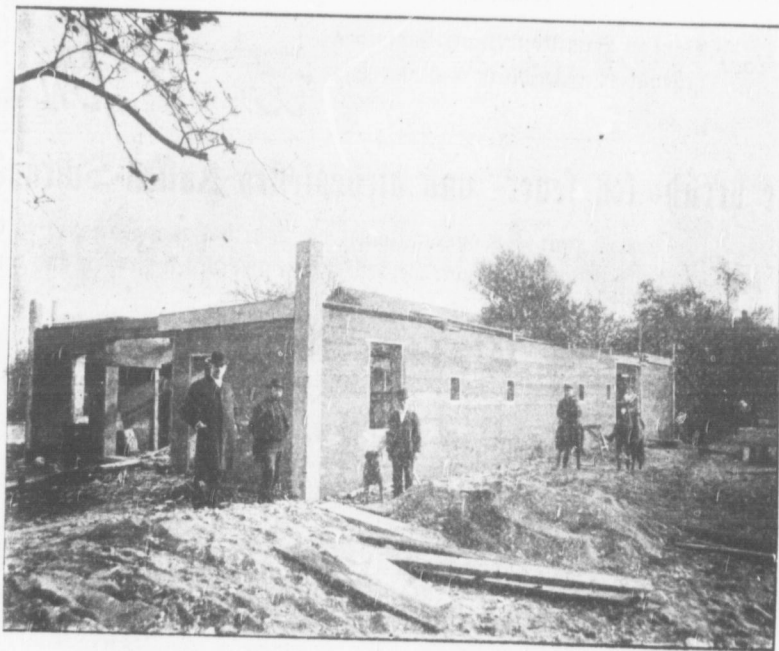
210 Portage Ave.

Ecke Main Straße.

Thorold Cement

nimmt den Platz ein von Holz, Backsteinen und anderen teuren Materialien in dem Bau von modernen Stallungen, Häusern u. s. w.

Es giebt hunderte von prachtvollen und teuren Gebäuden in der Dominion, gebaut in den letzten 50 Jahren von Thorold Cement, alle in einem Zustande perfekter Erhaltung. Die Kosten der Errichtung von Gebäuden mit Thorold Cement sind bedeutend niedriger wie die mit anderem Material.



Stall von J. W. VANDYKE, GRIMSBY, ONT. Im Bau begriffen.

Fall Sie beabsichtigen ein Haus, Stall, Hühnerhaus, Schweinestall, Cement-Fussboden etc. zu bauen, schreiben Sie uns, was Sie wünschen, und wir werden gern alle Auskunft und Kostenanschläge geben.

Estate of JOHN BATTLE,
THOROLD ONT.

Erwähnt den Nordwesten-Stafender.



Du solltest nicht verjäumen, die Gelegenheit zu ergreifen, die wir diese Saison offerieren, wirklichen Wert für Dein Geld zu erhalten.

Da wir in größten Quantitäten kaufen, erhalten wir genauere Preise und können größere Auswahl zeigen wie irgend ein anderer in diesem Distrikt.

Unser immer zunehmender Absatz ist der beste Beweis, daß unsere Ware preiswürdig ist.

Wir machen keine leere Prahlerei. Wir **garantieren**, Dir Geld zu ersparen.

Chisholm & Copeland

Grenfell und Summerberry, Assa.

COLIN H. CAMPBELL, Q. C.

HORACE E. CRAWFORD, Q. C.

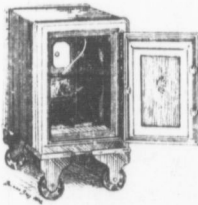
Campbell & Crawford,

Rechtsanwälte.

Office: Bank of Hamilton Block, Postoffice gegenüber, Ecke Main & Owen St.

Winnipeg, Man.

Die berühmten feuer- und diebesfesten Kassen-Schränke



mit 4 Kombinationen der Barth-Baum Safe & Lock Co. zu Cincinnati werden zu den niedrigsten Preisen und unter Garantie bei

W. HESPELER & CO.,
WINNIPEG,

verkauft. — Agent in Altona: Johann Schwarz.

Dr. J. Wilford Good,

Praktischer Arzt für

Augen- und Ohren-Krankheiten.

Spezialstunden. Von 10-12 Uhr vormittags

„ 3-6 „ nachr.

Sonntags „ 2-4 „ „

Office über Robinson's Schnitwarenladen,
398 Main Straße, Winnipeg.

Telephon 327.

Keine Prohibition

Ihren Auftrag, ob klein oder gross, zu schicken an

PAUL SALA, ENGROS Wein und Spirituosen,

WINNIPEG, MAN., 513 MAIN STR.

Reiner heimischer Port für Kranke \$1.25 per Gallone, \$3.00 Dtzd. Flaschen.

Besten Schnaps \$2.75, 3.00 und 3.50 per Gallone \$6.00, 7.25 und 9.00 Dtzd. Flasch-Spiritus, Branntwein, Ginn, Mass,

Wein u. s. w.

Der beliebte Laden der deutschen und mennonitischen Farmer.

Reinstes und bestes

☀ **Windsor = Salz** ☀

ist nicht überboten von
irgend einem Salz.

Versucht es

und Ihr werdet kein
anderes gebrauchen.

Tisch-Salz.

Käse-Salz.

Butter-Salz.

Gewöhnliches feines Salz.

Packete von bester Qualität.

— Zu haben bei allen besseren Kaufleuten. —

The Windsor Salt Co., Limited,

Windsor, Ont.

McCormick's leichtgehender Binder.



Besucht den nächsten Agenten und untersucht unsere Maschinen
oder schreibt um deutsche Kataloge an:

McCormick Co., General-Agent, Winnipeg, Man.

Manitoba

Der Fortschritt der Provinz ist gekennzeichnet durch die Zunahme in der Bevölkerung, der Produkte, der Eisenbahnstrecken, der Schulen, sowie auch der Prosperität der Städte und Ortschaften und durch die äußerst rege Geschäftstätigkeit. Während der letzten zwanzig Jahre ist die Menge des kultivierten Landes gestiegen von 50,000 auf 2,500,000 Acker, aber dennoch ist kaum ein Zehntel der kulturfähigen Fläche unter Pflug.

Gegenwärtig sind 30,000 Farmer in der Provinz ansässig, es ist aber Raum für über 100,000. Ein Strom neuer Ansiedler ergießt sich ins Land, wo immer noch Millionen Acker des vorzüglichsten Bodens billig und unter leichtesten Bedingungen gekauft werden können zu

\$3.00 bis \$10.00 per Acker.

Ansiedler, die genügend Kapital besitzen die erste Anzahlung zu machen und das Land sofort unter Kultur zu bringen, können die weiteren Zahlungen aus dem Erlös der Ernten machen. Eine genaue Zusammenstellung ergibt, daß allein im Red River-Thale noch 1,000,000 Acker Land unbewohnt sind und zum Verkauf stehen.

Die Einwohnerzahl Manitobas beträgt jetzt 250,000.

Der Viehstand umfaßt 101,896 Pferde, 227,097 Stück Rindvieh, 32,053 Schafe und 69,643 Schweine. Züchter von Vollblutvieh sollten ihre Aufmerksamkeit auf Manitoba richten. Alles deinet darauf hin, daß in kurzem Manitoba die Bezugsquelle von Vollblutvieh für die großen Viehherden in den Territorien sein wird.

Der Erfolg der großen landwirtschaftlichen Ausstellungen in Winnipeg und Brandon sowie der kleineren 48 Lokal-Ausstellungen, auf denen in 18 über \$36,000 für Preise vergeben wurden, ist ein deutlicher Beweis der Prosperität der Farmer, und wo der Farmer prosperiert, da prosperieren alle.

Freie Heimstätten sind noch in verschiedenen Teilen der Provinz zu haben.

Weitere Auskunft, Landkarten etc. sind zu haben auf Anfrage an

Chos. Greenway, oder an **E. H. Jeffrys,**
Minister für Ackerbau und Einwanderung, Manitoba Einwanderungs-Agent,
Winnipeg, Manitoba. 50 York St., Toronto, Ont.